

top VIAJES

LA REVISTA DE TURISMO ONLINE
Nº 4 OCTUBRE 2010

MIAMI DÍAS DE SOL NOCHES DE NEÓN

GALÁPAGOS

COMO HACE UN MILLÓN DE AÑOS

KARNATAKA

ESENCIA INDIA

LODZ

'HOLLYWOOD' EN EL CORAZÓN DE POLONIA

HUESCA

TESOROS MEDIEVALES EN EL ALTO ARAGÓN

SANTI SANTAMARÍA

"ESO DE LA COCINA ROMÁNTICA ES UNA BOBADA"

SORTEO
TRES NOCHES DE HOTEL
EN EL NOVOTEL QUE ELIJAS
VER PÁGINA 138



HOTELES

Las mejores opciones

GASTRONOMÍA

Restaurantes, vinos...

MOTOR

Audi A1

AGENDA CULTURAL

Exposiciones, libros...

NOTICIAS

y ofertas de viajes

La Mejor Oferta para el PUENTE del PILAR 2010

CROACIA

Salida del 8 al 12 de Octubre desde Madrid, Barcelona y Zaragoza

- Tour Croacia (Htls. 3*/4*) desde... 995€
- Dubrovnik (avión + coche) 500€
- Dubrovnik (avión + apartamento)... 595€
- Dubrovnik (avión + hotel) 640€

desde **550** €
PRECIO FINAL (tasas incluidas)



ESTAMBUL

Salida del 8 ó 9 al 12 de Octubre desde Madrid, Barcelona y Palma

- Vuelo Especial
- Estancia en Hoteles 3*
- Régimen de A.D.

desde **495** €
PRECIO FINAL: 585€ (tasas 90 € incluidas)



MARRAKECH

Salida del 8 al 12 de Octubre desde Madrid, Zaragoza y Valencia

- Tour 4x4 (Htls. 3*/4*/5*)
desde..... 690€
- Estancia Marrakech
(Htls. Varios) 400€

desde **400** €
PRECIO FINAL: 490€ (tasas 90 € incluidas)



TÚNEZ (Aventura Sahariana en 4x4)

Salida del 10 al 17 de Octubre desde Madrid y Barcelona

- Hoteles 4*/5*
- Régimen Pensión Completa
- Incluye 1 noche en
Campamento Lujo

desde **975** €
PRECIO FINAL: 1.035€ (tasas 60 € incluidas)



POLITOURS

C.A.A. 19

www.politours.com / Tlf. 902760872

35 años de experiencia nos avalan

INFORMACIÓN y RESERVAS en AGENCIAS de VIAJES

Precios base por persona en habitación doble, válidos en las fechas indicadas, vuelos regulares o especiales desde los puntos indicados. Consultar otras salidas y destinos, categorías de hoteles y suplementos por otros conceptos. Condiciones Generales en nuestros Folletos 2010.

EDITORIA

Ana Reino
areino@reinodelmo.com

REDACTOR JEFE

Alberto Gozalo
alberto.gozalo@topviajes.net

DISEÑO ORIGINAL

Javier García
nomelocreo2005@gmail.com

MAQUETACIÓN

Reino & Delmo
info@reinodelmo.com

REDACCIÓN

redaccion@topviajes.net

COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Gonzalo Alvarado, Pilar Arcos, Ricardo Azcoaga, Miguel Blasco, Delmo, Igor Demetrio, Luis Esteban, Antonio Gómez Rufo, Jaime González de Castejón, Alberto Gozalo, Carlos Monselet, Cristina Morató, Marta Nuere Menéndez Pidal, Asela Olea, Fernando Pastrano, Mónica Pérez, Carmen Ramírez, Marta Reino, Inés do Souto, Mónica Vaz, Fernando Voar.

PUBLICIDAD

publicidad@topviajes.net
+34 91 811 75 92

EDITA

c/ Pintor Zuloaga, 10
28691 Villanueva de la Cañada



Reino & Delmo

Madrid
+34 91 811 75 92

La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene por qué compartirlos. Queda prohibida la reproducción total o parcial de la obra.

FOTO DE PORTADA

Ocean Drive vista desde la playa
Greater Miami C&vb

"A escasos kilómetros de nuestra vida cotidiana podemos encontrar los viajes soñados"

VISADO DE ENTRADA

Viajes en el tiempo

Cuando era niño imaginaba cómo serían los viajes al futuro. Sentía la fascinación de lo desconocido. Cuando crecí quería experimentar la sensación de ver como era la vida en el pasado, trasladarme a la Edad Media.

Hoy todos esos sueños se hacen realidad porque en este mundo globalizado podemos viajar en el tiempo y no sólo de forma virtual. Muchos países conservan formas de vida ancestrales, incluso primitivas y están a pocas horas de avión de nuestros confortables hogares. Sólo se necesita un medio de transporte contemporáneo y alguno más tradicional. Ir al Amazonas, al África subsahariana y habremos retrocedido en el tiempo.

Si queremos viajar hacia el futuro, las formas más innovadoras de vida las encontraremos en Japón y en ciudades ultra modernas de algunos países con economías emergentes.

Pero a veces olvidamos que pasado, presente y futuro se encuentran más cerca de nosotros. A sólo unos kilómetros de nuestra vida cotidiana podemos encontrar esos soñados viajes.

El pasado se puede revivir en algunas aldeas perdidas en los montes de Ourense, en los límites con Portugal, en el Couto mixto, en los montes de Babia, en los Ancares.

El futuro en zonas urbanas de superlujo de las grandes ciudades, como Barcelona o Madrid o en urbanizaciones exclusivas de las costas, con viviendas que poseen las últimas tecnologías de la domótica y lo audiovisual.

Si abandonamos ensoñaciones de pasado y futuro, el presente lo encontraremos en entornos más próximos y con mundos de sensaciones que pueden ser igual o más gratificantes que esos viajes en el tiempo.

A veces nuestro afán por lo exótico, nos hace olvidar que los paraísos pueden ser más cercanos y mucho más económicos y que nuestros sueños infantiles se pueden cumplir de forma más sencilla.



MIGUEL BLASCO
Periodista
mblasco13@gmail.com



10

GREATER MIAMI C&VB



28

PILAR ARCOS



22

22 SANTI SANTAMARÍA

Entrevista con el chef barcelonés, que lleva cosidas a su chaqueta siete estrellas Michelin y ha abierto restaurantes en Singapur y Dubai. Defensor de la cocina de productos naturales, es un duro crítico con la gastronomía de laboratorio y la actitud de determinados organismos, “que siempre invitan a los mismos cocineros a viajes en primera clase, que pagamos todos con dinero público”.

10 DÍA DE SOL, NOCHE DE NEÓN

MIAMI compendia en sí misma todas las opciones posibles para el turista: playa, compras, aventura, gastronomía, deporte y mucha diversión nocturna en todos los ambientes imaginables.

28 HACE UN MILLÓN DE AÑOS

LAS ISLAS GALÁPAGOS están pobladas por animales de aspecto prehistórico, que comparten espacio con autóctonos y turistas.

Y ADEMÁS...

03 **VISADO DE ENTRADA**
MIGUEL BLASCO
Viajes en el tiempo

08 **CHECK IN / OUT**
anécdotas de viajes

Descubre Vietnam



Nuestra sonrisa

Ven a Vietnam a disfrutar de gente encantadora, de sus tradiciones y de su diversidad cultural y artística. Ven a descubrir la belleza de nuestra naturaleza y la sonrisa de un pueblo.

902 105 113

www.vietnamair.es

 **Vietnam Airlines**



64

64 TESOROS MEDIEVALES

La catedral de Huesca y el cenobio del monasterio de San Juan de la Peña son joyas arquitectónicas de obligado conocimiento.

76 LADY SMITH

Cristina Morató descubre la biografía de una extremeña aventurera que, casada con un oficial británico, llegó a ser gobernadora consorte de Ciudad de El Cabo.



76

Y ADEMÁS...

084 **HOTELES**
Casa Higueras y Epic

088 **SIN RESERVA**
JEAN CLAUDE BALANOS
"Madrid tendrá pronto un all Seasons"

090 **GASTRONOMÍA**
restaurantes, vinos

098 **MOTOR**
Audi A1

100 **BAZAR...**

104 **PISTAS**
culturales

116 **NOTICIAS**
aerolíneas, cruceros...

140 **KILÓMETRO 0**
ANTONIO G. RUFO



40



52

40 CULTO AL SIGLO XIX

LODZ, en pleno centro de Polonia, conserva la estética decimonónica de la revolución industrial: enormes fábricas de ladrillo junto a lujosos palacios.

52 ESENCIA INDIA

KARNATAKA es una ciudad poco contaminada por el turismo, que ofrece una de las caras más auténticas del país asiático.

Hoteles en el corazón de Évora

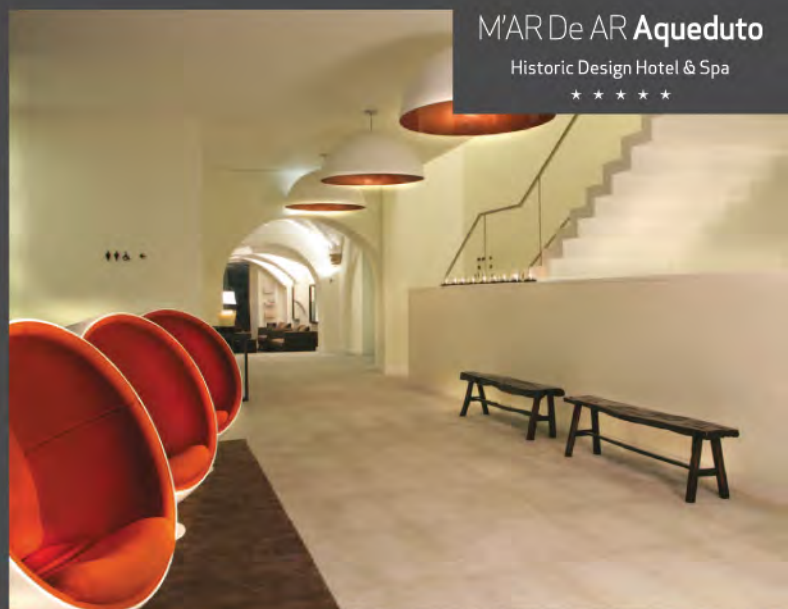
M'AR De AR Muralhas

Timeless Charm Hotel
★ ★ ★ ★



M'AR De AR Aqueduto

Historic Design Hotel & Spa
★ ★ ★ ★ ★



M'AR De AR
HOTELS

Heavenly Inspired Hotels



geral@mardearhotels.com
mardearhotels.com

INCIDENCIAS, CURIOSIDADES, COINCIDENCIAS, DETALLES, OBSERVACIONES, PÉRDIDAS, HALLAZGOS, SORPRESAS... LOS VIAJES DAN MUCHO DE SÍ Y ESTA PÁGINA SÓLO ES UNA MÍNIMA MUESTRA DE ELLO

MANZANARES EL REAL HA CAMBIADO

CASTILLO ENHUESTO, PUEBLO HUNDIDO



Años hacía que no me daba una vueltecita por Manzanares el Real, esa villa que algunos propusieron como capital de la Comunidad de Madrid en su día (que digo yo que sería un día de borrachera o, como poco, de resaca). Ahí sigue, enhiesto y orgulloso el castillo que sirvió de morada al Marqués de Santillana. Lo que no se mantiene es la relación de restaurantes; unos cuantos tradicionales (Asador de Carmen, sin ir más lejos) han pasado a mejor vida. Me encuentro cerradas casa Julián y Parra (por vacaciones), paro en La charca verde. Decepcionante. Como el pueblo entero: enjambres de pisos donde antes había casas serranas. Una pena.

TASA DE 14\$ PARA ENTRAR EN EE UU INCLUSO POR HACER ESCALA A OTRO DESTINO



El segundo país receptor de visitantes del mundo aplica desde el pasado 8 de septiembre una tasa de 14 US\$ por ingresar a su casa, aunque sólo sea al vestíbulo. O sea, que por el mero hecho de hacer escala para otro destino es necesario haber pagado antes el impuesto. Ese dinero irá destinado a sufragar los gastos de emisión del permiso online (ESTA) y en mayor medida (10\$) a promocionar el turismo del país. Así es que, desde ya, para tramitar la dichosa ESTA (que no te exige de ser retenido en la sala de inmigración si tu apellido es 'sospechoso'; Fernández, por ejemplo) habrá que tener a mano la tarjeta de crédito. ¡Y yo que creía que eso de las tasas era tercermundista!

MAESTRA DEL VIAJE

ESTHER EIROS CUMPLE 20 AÑOS EN LA RADIO CON 'GENTE VIAJERA'



En veinte años han pasado gobiernos de uno y otro lado, se cayó el Muro de Berlín, ha habido un 11S y un 11M, España ha ganado un mundial... y Esther Eiros tan fresca. Durante la presentación de la nueva programación de Onda Cero, el presidente de la cadena, Javier González Ferrari, hizo un reconocimiento público a la trayectoria de la veterana periodista radiofónica de viajes y de su Gente Viajera, que este año ha cumplido cuatro lustros con inmejorable salud. Claro, que la gallega sabe rodearse de la mejor gente para crear su equipo, entre los que figuran el fotógrafo Manuel Charlón; el director de Viajar, Mariano López; los trotamundos Javier Mazorra y Enrique Domínguez Unzueta, y la insuperable Alicia Huidobro. Tú sí que sabes, maestra.

UN HOTEL IBIS EN LOS EMIRATOS

PORQUE NO SÓLO LOS RICOS VIAJAN A DUBAI



En mi visita a Dubai descubro un hotel Ibis en el mismo World Trade Centre, el mayor complejo de exposiciones y congresos de Oriente Medio. Y me asombro por la presencia de un establecimiento barato en el país del oro y el lujo. Tiene 210 habitaciones, con aire acondicionado, claro (en Dubai hasta las paradas de autobús lo tienen), dos restaurantes y dos bares; y por 64 euros la noche. No me digan que no es un hallazgo, en la misma ciudad donde la habitación más barata del excesivo Burj Al Arab cuesta no menos de 850€. Y me dicen que hay otros cuatro hoteles de la misma cadena Ibis, no tan bien ubicados, pero con precios aún inferiores: de 45 a 58€. Ya está más cerca el que hasta los viajeros de medio pelo como yo podamos ir a hacer negocios al lujoso emirato.

UN ARAGONÉS EN MIAMI

MARCO CUEVAS ES UNO DE LOS CAMAREROS DEL SELECTO HOTEL EPIC



La verdad es que siempre da alegría encontrarte por esos mundos de Dios a algún paisano, esta vez aragonés. Marco Cuevas lleva varios años trabajando en el hotel Epic, uno de los más lujosos del Downtown, una zona en la que han crecido los rascacielos como hongos hasta convertirse en el barrio de los negocios de Miami. Marco está encantado con su experiencia en la ciudad más hispana de Florida – "Aquí se vive muy bien", me dice sin tapujos – y no tiene intenciones de volver a España, "a no ser de vacaciones". Y es que el ambiente de trabajo de Miami es relajado – mucho más que por estos pagos carpetovetónicos, por supuesto – con un ritmo muy caribe.

JAMAICA

ANTIGUA

ST. LUCIA

BAHAMAS

Sandals

THE *Luxury Included*™ HOLIDAY

Para más información:

Visite nuestra web: www.sandals.com

O llame al: **+34 91 8117592**

Sus Vacaciones con Lujo Includo incluyen:

- las suites del Caribe más lujosas, algunas con servicio de mayordomo incluido
- hasta 11 restaurantes gourmets
- bebidas de marca premium con vinos exclusivos de la marca Beringer
- todos los deportes terrestres incluidos
- deportes acuáticos, incluyendo el buceo
- entretenimiento nocturno
- todos los traslados del aeropuerto y las propinas



> DESTINO

MIAMI

DÍAS DE PLAYA, NOCHES DE NEÓN

TEXTO GONZALO ALVARADO gonzalo.alvarado@topviajes.net

FOTOS DELMO redaccion@topviajes.net



Vista de Downtown, la zona
financiera de Miami.



Una visita turística a Miami ha de pasar inexorablemente por Downtown, Coral Gables, Little Havana y Miami Beach, zonas bien diferenciadas y complementarias que permiten conocer este variopinto destino

A la hora de plantearse la visita a Miami hay que tener en cuenta que es más grande de lo que dice su nombre y algo menos de lo que pensamos. Y esto tiene una explicación. Miami, en puridad, es sólo una estrecha franja de 2,5km² emplazada en torno al río del mismo nombre, origen de la ciudad, hoy convertida en Downtown, el centro financiero de la ciudad; o sea, menos de lo que en realidad queremos decir. Buena parte de lo que imaginamos que es Miami está alrededor de esta almendra urbana y recibe el nombre de Condado de Miami, o Condado de Dade, una superficie de más de 3.000 km², que engloba distritos y ciudades absorbidos por la metrópoli.

Pero como tampoco se trata de hacer una tesis doctoral sobre el destino, baste decir que todo lo que pueda interesar a un viajero ocasional se localiza en un radio aproximado de 12 kilómetros desde el centro urbano,



a ambos lados de la bahía Biscayne. Son tres las zonas representativas de Miami que hay que conocer: del lado oeste de la bahía, Coral Gables y Coconut Grove, y Downtown y Little Havana; al este, Miami Beach.

AIRES DE ESPAÑA

Tal vez la zona menos televisiva sea la ciudad residencial de Coral Gables y su barrio más antiguo, Coconut Grove. Concebida en los años veinte del pasado siglo como una ciudad aparte, Coral Gables es una especie de selecto club que está integrado por unos vecinos de elevado poder adquisitivo, propietarios de grandes mansiones. Lo más interesante de esta ciudad son

sus construcciones, de estilo mediterráneo, muchas de ellas de marcada influencia española. Tanto que la toponimia de sus calles recoge nombres de ciudades tan familiares como Segovia Street, Toledo Street, Granada Boulevard, Majorca Avenue o Sevilla Avenue y otros de personajes no menos conocidos, como Ponce de León Boulevard, Ferdinand Street o Columbus Boulevard. Es más, una puerta de entrada a este barrio de lujo se conoce como la de Granada y es una copia de la que da acceso a la Alhambra.

El más llamativo y característico edificio de Coral Gables es el Hotel Biltmore (ver topVIAJES nº3). Construido en 1926, sirvió de alojamiento



En una de las islas de la bahía Biscayne sobresale un obelisco levantado en memoria del impulsor turístico de Miami Henry Flagler.



El espectáculo playero

Miami Beach cuenta con más de 16 kilómetros de playa de ambientes bien diferenciados en sus distintos tramos. En la zona que corresponde al barrio de South Beach se levantan vistosas casetas de vigilantes, que guardan relación con los edificios art déco de Ocean Drive, una calle que durante el día es todo un espectáculo por la presencia de esculturales patinadores/as que lucen sus cuerpos bronceados.

Miami Seaquarium

Una de las visitas obligadas si se viaja a Miami en familia es el aquarium de (Cayo) Virginia Key, situado frente a Coral Gables y al norte del muy famoso Biscayne Key (Cayo Vizcaíno). En su amplia superficie dispone de parques infantiles y zonas delimitadas para la observación de distintos animales, como aves vistas –visibles tanto en jaulas como en libertad–, tortugas, focas, leones marinos, ballenas, manatíes, peces exóticos, aligátos –los caimanes de la zona– y los terribles cocodrilos del Nilo. Hay diversos espectáculos en los que intervienen los armoniosos delfines, la ballena asesina y el delfín *Flipper* en solitario, un familiar del famoso ‘actor’ de la televisión. La entrada al aquarium cuesta 37,95\$ (unos 28€) y 27,95\$ para niños (algo más de 20€). La actividad de este parque marino más deseada por niños y adultos es el baño en compañía de los delfines, que se dejan acariciar, te dan la mano o te trasladan de un lado a otro de la piscina agarrado a su aleta dorsal. Una experiencia agradable, pero que sale por un ojo de la cara: 199\$ (unos 150 euros, que se convierten en cerca de 200 con los impuestos incluidos); a lo que hay que añadir la foto de rigor que cada quisque se lleva a casa como recuerdo de ese baño bautismal entre delfines. Curiosamente, entre los trabajadores del Seaquarium se da el mayor índice de no hispanoparlantes de todo Miami.



En el lado oeste de la bahía Biscayne se suceden las increíbles mansiones de millonarios y famosos, semiocultas por las palmeras como medida de defensa ante las probables miradas indiscretas

to a personajes conocidos, desde la actriz Judy Garland al gángster Al Capone; de éste se cuenta que sufrió un intento de asesinato del que salió ileso, no así las paredes de la exclusiva Royal Suite (unos 2.000€ a día de hoy) en la que se hospedaba el mafioso; y, desde luego, en el salón de la suite se ven unos agujeros que no tenemos por qué poner en duda sean de tal suceso. Y hay más historias de este hotel, en cuya fachada se yergue una réplica de la Giralda de Sevilla. En su megapiscina fue descubierto un instructor de natación llamado Jonny Weismuller, el *Tarzán* más famoso que el cine haya dado.

De Coconut Drove, otrora centro de concentración de hippies, sobresale hoy su aspecto comercial, con el

llamado CocoWalk al frente, un complejo con bares, restaurantes, cine y discoteca. Más interesante resulta una visita a Vizcaya, la mansión más impresionante de Miami y posiblemente de todo Florida, construida en 1916 por el millonario James Deering, en una mezcla de estilos, tanto en su arquitectura (neoclásica, renacentista, rococó) como en la decoración interior (estatuas europeas, motivos chinoscos) y el trazado de sus jardines (italianos y franceses).

SALSA CARIBE

Al norte de Coral Gables se encuentran la zona financiera de Downtown y la caribe Little Havana. Como sugiere Will Smith a ritmo de *hip hop* (“Welcome to Miami [güelcom tu



Cruceros y mansiones

Miami vive de cara al mar. Su puerto, situado en la islas Dodge y Lummus, entre el Miami continental y el itsmo de Miami Beach, registra el paso de más de tres millones de turistas anuales. Pero el mar también

sirve para no dar la cara y hace imposible el acceso a las mansiones de famosos como Gloria Estefan o Julio Iglesias, o a lujosos condominios como el de la exclusiva Fisher Island (arriba), donde dicen que tienen apartamento Oprah Winfrey y Sharon Stone.





El grito del holocausto

La nota triste y sobrecogedora entre tanto bullicio y diversión como se vive en Miami Beach la pone el monumento conmemorativo del holocausto judío, que se encuentra en el norte de este distrito, en la esquina de Meridian Avenue y Dade Boulevard. Terminado en 1990 según el diseño del escultor Kenneth Treister, el monumento representa en su figura central un antebrazo derecho en el que hay grabado un número del campo de exterminio de Auschwitz con la mano levantada hacia el cielo en actitud de pedir socorro ante la inminencia de la muerte. El brazo está cubierto por casi un centenar de figuras de bronce que, a tamaño natural, representan a hombres, mujeres y niños ante el horror.

Little Havana es el barrio donde se ha concentrado el exilio cubano y todas sus calles, en las que la música de salsa suena a todas horas, destilan un indiscutible ambiente latino

maiami], bienvenido a Miami”), en Miami se habla indistintamente en inglés y español. Y mucha culpa de ello la tiene la amplia comunidad hispana de la ciudad, especialmente la cubana. Little Havana es el barrio donde se ha concentrado el exilio cubano. Todas sus calles destilan un indiscutible ambiente latino, con la música de salsa sonando a todas horas. Bares con barras abiertas a la calle, fábricas de puros, el monumento a los caídos el año 1961 en bahía Cochinos en el intento de derrocar a Fidel Castro y el mapa de Cuba esculpido en bronce en la plaza de la Cubanidad son detalles que transforman este barrio en una auténtica pequeña Habana. Incluso han levantado monumentos a sus héroes José Martí y Antonio Maceo

y han dedicado un pequeño parque al también luchador por la independencia cubana Máximo Gómez, en el que los cubanos aficionados se reúnen todos los días a jugar partidas de dominó. No es extraño, pues, que la ‘SW 8 street’ se transforme en la ‘calle 8’ al llegar al barrio cubano; una vía, por cierto, en la que se ha creado una especie de bulevar de los famosos, con estrellas en el suelo que llevan los nombres de reconocidos hispanos, como los cantantes Gloria Estefan y Julio Iglesias.

FINANZAS DE ALTURA

Little Havana termina donde empieza Downtown, el centro de negocios de Miami, que dibuja la que seguramente es la skyline más filmada de la



¡Me doblo!

Little Havana es el distrito más colorista y vital de Miami. Los exiliados cubanos han trasladado a sus calles todas las costumbres de su isla natal. Es el lugar idóneo para disfrutar de un café servido en la barra que da a la calle (en la foto, el tradicional Versailles) o para jugar una partida de dominó al aire libre, como las que se organizan en el parquecito dedicado al general independentista cubano Máximo Gómez.

Downtown, a orillas del río Miami, es al mismo tiempo el núcleo fundacional de la ciudad y su distrito más moderno, con la Brickell Avenue como arteria principal, en la que se localizan numerosos museos y rascacielos de oficinas y apartamentos



ciudad. De ello se han encargado el cine y series de televisión como *Miami Vice* (*Corrupción en Miami*) o *CSI Miami*, que han utilizado en infinidad de ocasiones planos recurrentes de este elegante barrio en el que se suceden los rascacielos de oficinas, bancos, hoteles y viviendas, construidos a partir de la década de 1980.

Downtown, a orillas del río Miami, es al mismo tiempo el núcleo fundacional de la ciudad y su distrito más moderno, con la Brickell Avenue como arteria principal, en la que se localizan infinidad de museos (Cisneros Fontanals Art Foundation, Historical Museum of Southern Flo-

rida, Miami Art Museum, Wolfson Galleries, The Maegulies Collection at Warehouse) y edificios llamativos (Bank of America, Atlantis). Es también un sitio de compras y lugar de encuentro en los bares y restaurantes (el Hard Rock es toda una institución) del Bayside Marketplace, un centro de ocio que rodea Miamarina, el punto de donde zarpan los barcos para hacer un recorrido por la bahía Biscayne hacia Miami Beach.

El viaje en barco permite acercarse a las lujosas mansiones de famosos, semiocultas a las miradas indiscretas por las palmeras alineadas ante ellas. La impresionante sucesión

de edificios de todos los estilos imaginables tiene como banda sonora la monótona voz de la guía, que intenta salpicar su discurso con comentarios (no siempre) graciosos. El caso es que en estas casas han vivido, viven o pasan de vez en cuando por ellas, gentes como Frank Sinatra, Al Capone, Alejandro Sanz, y, ¡cómo no!, Gloria Estefan y Julio Iglesias (de estilo muy español, la suya, “pero creo que la ha vendido”, se oye por el altavoz). Aunque desde la distancia no parece muy exclusivo, la vocera del barco explica que a la isla de Fisher, “a la que nos acercamos ahora, es imposible acceder por tierra [algo que



Mil ejemplos del art déco

En el barrio South Beach de Miami Beach, la cuadrícula delimitada por Ocean Drive (abajo) y Lennox Avenue, entre las calles 5 y 23, se convierte en el denominado Art Déco District. Aquí se da la mayor concentración mundial de edificios de este estilo arquitectónico, con cerca de un millar contabilizados, como el hotel Avalon, con un *carro* al uso en la puerta, o el encantador The Raleigh y su piscina. A su lado, la casa de Versace, a cuya puerta fue asesinado el modisto italiano, uno de los pocos edificios de Ocean Drive (el 1116) que no son art déco, hoy convertido en un hotel de súperlujo para refugio exclusivo de millonarios.



parece obvio tratándose de una isla, pero que en Miami no lo es tanto, puesto que hay puentes para unirlo todo], y en ella se ha construido ese lujoso condominio que se avista [a mí no me parece tan exclusivo] en el que tienen apartamento Oprah Winfrey, Tom Cruise, Susana Jiménez [?] y Sharon Stone, entre otros". [Ahora sí que empiezo a sospechar que es un edificio con mucha categoría en el mercado inmobiliario].

PLAYA, COMPRAS Y ART DÉCO

En la costa este de Miami Beach (la zona de las mansiones es la oeste), ya en el Atlántico, vamos a poder pisar la



GREATER MIAMI C&VB



GREATER MIAMI C&VB

Vista aérea de Miami con el centro, Downtown en el horizonte.

playa. Es la parte más bullanguera y turística de Miami. Los 16 kilómetros de arena blanca (traída en barcos) dan para muchos ambientes distintos; en el norte están los más familiares, en el sur los más... vistosos. Es el feudo de esculturales patinadores de ambos sexos, que muestran sus bronceados cuerpos, Oean Drive arriba, Ocean Drive abajo. Estamos en el famoso barrio de South Beach, SoBe para los enterados, en el que se dan cita bohemios y pijos, guapos y feos (que también tienen derecho), musculitos y artistas, modelos y fotógrafos, bañistas y noctámbulos tardíos.

SoBe es también el distrito del art déco, con más de mil edificios censados de este estilo en todas las versiones posibles, especialmente hoteles: Majestic, Avalon, Colony, Waldorf Towers, Beacon, Imperial, Breakwater, Leslie, Cavalier y Cardozo, propiedad [ya me lo estaba imaginando] de Gloria Estefan. Ir de tiendas por Lincoln Road y Española Way [sí, con ñ] es la actividad preferida por los miamenses mientras dura la luz del día, pero llegada la noche, con los neones encendidos, es el turno de la diversión en bares y discotecas. Con luz natural o artificial, Miami no descansa. ●

GUÍA PRÁCTICA

MIAMI



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. La compañía Air Europa tiene vuelos directos diarios entre Madrid y Miami, operados en Airbus A330-200. Desde 526€, ida y vuelta, todo incluido

DÓNDE DORMIR

BILTMORE HOTEL (Coral Gables)

Es caro, pero si puede darse un capricho, ni lo dude. Un hotel inolvidable en cualquiera de sus 280 habitaciones; corre la leyenda de que hay un fantasma. (Ver topVIAJES número 3).

www.biltmorehotel.com

EPIC HOTEL (Downtown)

Posiblemente el más moderno de los hoteles de Miami. (Ver información en la página 86 en la sección Hoteles de este mismo número de topVIAJES). www.epichotel.com

GANSEVOORT HOTEL (Miami Beach)

En primera línea de playa, es un hotel de ambiente distendido. En su impresionante azotea hay una discoteca al aire libre, con algo para picar en la barra o los reservados.

www.gansevoortmiamibeach.com

THE RALEIGH (Miami Beach)

Hotel de estilo art déco de 108 habitaciones, en cuya piscina solía nadar la mítica Esther Williams. Cuenta con un bar que parece haberse detenido en la época de los felices 20.

www.raleighhotel.com

DÓNDE COMER

VAN DYKE CAFÉ (Miami Beach)

En pleno Lincoln Road, su comida no es sorprendente, pero está a buen precio y la terraza es ideal para el cotilleo de la fauna paseante.

www.thevandykecafe.com

JOE'S STONE CRAB (Miami Beach)

Dicen que es obligado cenar una noche los cangrejos, las gambas o el pescado de este local que se encuentra en el límite del distrito art déco. Lo malo es que siempre está lleno; y que no es precisamente barato.

www.joesstonecrab.com

CHINA GRILL (Miami Beach)

Un sitio de ambiente futurista frecuentado

por famosos. Cocina internacional con toques orientales. www.chinagrillmgt.com

THE FORGE (Miami Beach)

Otro local frecuentado por el famoso del lugar; o sea, caro. Cocina estadounidense y una amplia carta de vinos de todo el mundo.

www.theforge.com

AREA 31 (Downtown)

El restaurante gurmé del hotel Epic ofrece una cocina de estilo mediterráneo basada en pescados y mariscos. Las vistas del restaurante son excelentes.

www.area31restaurant.com

LA FONTANA (Coral Gables)

El restaurante del Hotel Biltmore es tal vez la mejor experiencia culinaria de Miami. Cocina y servicio de cinco tenedores que, lógicamente, quedan reflejados en la factura. Su *brunch* dominical, con champán, caviar, langosta, etc. es insuperable.

www.biltmorehotel.com/dining/fontana.php



HARD ROCK CAFÉ (Downtown)

Sin dudarlo: hamburguesa con patatas. Mientras, se puede echar un vistazo a los fetiches que cuelgan en sus paredes: un vestido de Shakira, la guitarra de Eric Clapton, un traje de Michael Jackson, fotos de The Beatles y The Who... y todos son originales.

www.hardrock.com

PRIME 112 (Miami Beach)

Comida americana basada en carnes al grill y productos del mar, desde ostras a langosta y caviar. Reserva obligatoria.

COMPRAS

Lo mejor es patearse Española Way, Lincoln Road y Ocean Drive, en Miami Beach, si se busca moda, artesanía o arte, y Little Havana, si se va en busca de cigarros. También para estos artículos y todo lo demás están los grandes centros comerciales, como **COCOWALK**, en Coconut Grove / www.cocowalk.net / y **BAYSIDE MARKETPLACE**, en Downtown / www.baysidemarketplace.com /

MÁS INFORMACIÓN

www.visitmiamibeach.us

www.miamiandbeaches.com

www.miamibeachfl.gov

www.miamiseaquarium.com

EXPRESSE INOCENCIA.



©GREATER MIAMI CONVENTION & VISITORS BUREAU

MIAMI
EXPRESS YOURSELF

Cada playa. Cada boutique. Cada hotel. Ningún otro lugar puede inspirar como Miami.

Explore MiamiExpressions.com para recibir gratis una Guía de Viaje.



EL PASADO MES DE JULIO CUMPLIÓ 33 AÑOS AL FRENTE DE LOS FOGONES DE CAN FABES, EL RESTAURANTE QUE ABRIÓ CON SU MUJER, ÀNGELS, EN SU PUEBLO NATAL, SANT CELONI (BARCELONA). EN ESTOS TRES DECENIOS Y UN TERCIO, SANTI SANTAMARÍA HA CONSEGUIDO 10 ESTRELLAS MICHELIN EN LOS DISTINTOS PROYECTOS QUE HA IDO ABORDANDO, TODOS ELLOS RELACIONADOS CON HOTELES: SANTCELONI (HESPERIA MADRID), EVO (HESPERIA TOWER BARCELONA), TIERRA (VILLAPADIARNA, EN TORRICO, TOLEDO), OSSIANO (ATLANTIS THE PALM, DUBAI) Y SANTI (RESORT MARINA BAY SANDS, SINGAPUR). ESCRIBE LIBROS NO EXENTOS DE POLÉMICA, PRODUCE VINOS Y CAVAS DESDE CUVÉE SANTAMARÍA, TIENE SU PROPIA MARCA DE PRODUCTOS DE ALTA GASTRONOMÍA E IMPARTE CURSOS DE COCINA, DE LA MANO DE LA CADENA HOTELERA HESPERIA.

SANTI SANTAMARÍA CHEF

“ME APENA VER LA CANTIDAD DE COMIDA QUE VA A LA BASURA”

Usted era perito industrial, ¿cómo llegó a ser cocinero?
– Llegué a la cocina por afición, pura y dura. Me ayudó mucho el entorno familiar, porque tanto mi madre como mi padre cocinaban bien y en casa la alimentación tenía una alta consideración. Era una cocina estacional, natural, de raíz popular.

– **Se postula como un amante de la cocina popular de siempre.**

– Lógicamente, mi padre era agricultor y ganadero y gracias a él entré en el conocimiento de los productos naturales, las setas, las hierbas, las hortalizas.

– **¿Qué es la gastronomía?**

– El arte de las apariencias, el arte de la imitación. La restauración muestra cómo se accede a una clase superior, enseña cómo integrarse en un nivel superior dentro de la sociedad. En tiempos más recientes, la gastronomía se ha convertido en el arte de entender y disfrutar la cultura de los alimentos con relación a los sentidos; es un tema antropológico.

– **¿Han cambiado mucho los restaurantes en los últimos años?**

– Los restaurantes no han cambiado tanto, porque hay gastronomía para todos los gustos y bolsillos. En España se ha socializado la restauración, aunque con la crisis se ha produ-

“LA ALTA COCINA NO ES CARA; LA CALIDAD SE DEBE PAGAR”

“EL RESTAURANTE ES UN NEGOCIO, NO HAY COCINA ROMÁNTICA”



cido una gran involución y hay menos público que pueda acceder a la alta cocina.

– **Tal vez por los precios, ¿la alta cocina ha de ser cara?**

– La calidad se debe pagar. En una sociedad en la que el tiempo es oro, es necesario explicar que hay profesionales dedicados a elaborar los alimentos de una forma inmediata; hay que pagar la mano de obra, el producto, la inversión del local... La restauración en España es barata; cobrar 200 euros en un restaurante de alta cocina no es caro. Puede pensarse que esta afirmación es un insulto para un *mileurista*, pero si se echan cuentas en seguida nos damos cuenta de que los gastos son muchos. Un restaurante de alta cocina es incluso *anti-rentable* en muchos casos.

– **Defina su cocina.**

– Es una cocina de simplicidad, en la que se busca la excelencia del producto, tratando de manipularlo lo menos posible para que no pierda su sabor ni sus cualidades, para servirlo en su estado más puro; es una cocina fácilmente entendible; vamos, para que comer no sea un tormento para el intelecto. Es una cocina para comprender y para aprender los sabores de los ingredientes.

– **¿Un cocinero es un romántico?**

– Un restaurante es un negocio, eso de que los cocineros reparten amor es una tontería, hay



que cocinar con sentido de la responsabilidad y hay que estar bien remunerado. Eso de la cocina romántica es una bobada, las bobadas en la cocina, o la cocina para bobos, ya no existe. El restaurante es una empresa, un negocio, es la búsqueda de la calidad y de la excelencia.

Los cocineros somos profesionales que presentamos una factura, cobramos por nuestro trabajo, no damos amor, aunque sí tratamos de que el cliente tenga placer en sus sentidos cuando come nuestros platos.

– **Parece que no afloja la polémica creada con su libro *La cocina al desnudo* en el que denunciaba la cocina de laboratorio, ¿ha tenido consecuencias negativas?, ¿es menos invitado a convenciones?, ¿se siente marginado?**

– De ninguna manera y además sí que voy a congresos y certámenes. He estado en Soria gastronómica y en Madridfusión con platos de setas. Hoy el problema de determinado tipo de cocina es el desastre que ha provocado el márketing, con gente avispada, con gran poder de seducción, que se camela a las instituciones públicas. Y luego pasa que la gastronomía de España que se vende en el exterior no se encuentra en ningún restaurante, o en muy pocos, cuando vienen aquí.

– **¿Quién es esa gente seductora?**

– Son siempre los mismos, los que viajan con dinero público, o sea pagado por todos, mientras se les niega el reconocimiento a cocine-

“SIEMPRE VIAJAN LOS MISMOS COCINEROS, Y CON DINERO PÚBLICO”

“EN NOVIEMBRE SALE MI NUEVO LIBRO, ‘¿PAN O GASOLINA?’”



ros profesionales más válidos. Eso es lo que me sorprende, que siempre sean los mismos y con los mismos intereses. Se debería ver qué ocurre en Turespaña, que siempre llama a los mismos cocineros, los lleva en asientos de primera clase y, como decía, lo pagamos todos.

– **No me diga que está escribiendo otro libro, que a más de uno le da un patatús.**

– Pues sí, saldrá a finales de noviembre; se titula *¿Pan o gasolina?*

– **¡Vaya dilema! ¿Qué quiere decir?**

– Vivimos en una sociedad que trata a los seres humanos como si fueran coches, nos alimentan igual que a las máquinas. Hasta venden el pan en las gasolineras. ¿Y eso es pan? ¿No estamos llegando a la máxima degradación de los alimentos? En realidad es un libro para pensar, además de una recopilación de mis artículos del Magazine [el suplemento que acompaña a 25 diarios, entre ellos La Vanguardia, en el que el cocinero publica cada semana una doble página desde hace 10 años], e incluyo un recetario de cocina familiar, lo que yo entiendo que es la cocina catalana, la que ofrezco en mi entorno familiar.

– **¿Qué producto no entra en su cocina?**

– Me gustaría pensar que no entra ningún transgénico, pero es difícil conocerlo, detectarlo; ése es el debate, porque el problema de los transgénicos no es con los huertos, sino con las grandes extensiones de cultivo que buscan más beneficios y más rápidos. Los pequeños



huertos están en manos de agricultores, de artesanos, que son la base de la sociedad, y son los que te proporcionan productos frescos; esos ingredientes son la premisa fundamental para elaborar una cocina auténtica. Soy un defensor de las especias autóctonas, las que marcan diferencias entre las distintas cocinas.

– **En el fondo, ¿no está pasando lo mismo en la cocina de restaurante que en la familiar, que está colonizada por productos industriales?**

– En mi libro *La cocina al desnudo* ya decía que al utilizar productos industriales se están falseando los sabores, se hincha la comida para dar sensación de saciedad y confundir a los sentidos. Es un error que va en detrimento de la calidad; no se puede poner al mismo nivel la cocina que las bolsas de comida preparada. No nos damos cuenta de la tontería que significa esto de la ciencia y la cocina. El cocinero ha caído en una trampa porque en el laboratorio se puede obtener más producción, pero no más calidad, y al final tienen al ciudadano más enganchado a la marca por el márketing que hacen. Es una coartada, porque el ciudadano piensa que si el gran restaurante usa esos productos de la gran industria es porque son buenos, pero no es así.

– **¿A qué se debe su apuesta por abrir restaurantes en hoteles?**

– Es una perfecta simbiosis. Hoy, los hoteles son los que pueden gestionar el presupuesto

**“LAS ESPECIES
AUTÓCTONAS MARCAN
LAS DIFERENCIAS”**

**“EL HOTEL Y EL
CHEF FORMAN UNA
SIMBIOSIS PERFECTA”**



del coste que representa abrir y mantener un restaurante de alta cocina; el hotel pone el dinero y el restaurante aporta prestigio al establecimiento. Yo sé que a muchos hoteleros les gustaría no tener restaurante en sus establecimientos, pero se trata de un servicio obligado y especialmente en los hoteles de más categoría, que buscan diferenciarse. Porque para dormir, exclusivamente, ya están los hoteles exprés, que tienen un guardia de seguridad y punto; ni restaurante... ni siquiera desayuno.

– **¿A qué fue a Las Vegas y Los Ángeles el pasado mes de septiembre?**

– Participé en la American Wine and Food Festival, una cena benéfica que se celebra desde hace 28 años y a la que asistieron cocineros de Las Vegas, Los Ángeles y Nueva York. La verdad es que en Estados Unidos cada vez encuentro más parecidos con Europa: los vinos de California son espléndidos y la bahía de San Francisco me recuerda enormemente Lisboa.

– **¿Qué significa bautizar como Santi al restaurante de Singapur?**

– Es una apuesta muy personal, no en vano mi hija está al frente. Vamos, que no se trata de una franquicia, sino de un restaurante con personalidad, instalado en una ciudad muy competitiva. El chef es el cocinero peruano Daniel Chaves, el director de sala es catalán, el sumiller es sevillano... Un equipo que he elegido personalmente para tener su implicación en el proyecto.

– **¿No hay demasiado aire en la cocina actual?**

– La cocina es moda y se transforma al gusto de la sociedad, en la medida en que la sociedad muestra el respeto que tiene a la alimentación. Me explico: en España, que pasó una posguerra y una dictadura con escaseces, la comida tenía un gran valor, no se podía tirar ni un trozo de pan; ahora hay que ver lo que la gente desecha, es triste ver la comida que va a parar al cubo de la basura. Lo que era un hecho cultural pasa a convertirse en una moda, y lo mismo da tomarse un cóctel que comerse una lubina. La sociedad está perdida, ha tenido mucha comida y ha dejado de valorarla. En la alimentación hay que reconocer los productos, en la cocina tiene que haber olores.

– **¿Qué receta le sugiere esta época?**

– Pues, ahora en otoño, nada como un salteado de setas, con un poco de tocino, de ajo, aceite, en sartén o en cocotte... con ventresca, o jamón, o papada; o una ensalada de setas confitadas.

– **¿En que países se da la cocina más interesante?**

– Yo soy un enamorado de la cocina del arco mediterráneo: Francia, Italia y toda España, y Portugal; es la cuna de la historia culinaria. Creo que es muy placentero recuperar los sabores de la infancia en tu mente a la hora de

“SOY UN ENAMORADO DE LA COCINA DEL ARCO MEDITERRÁNEO”

“HAY QUE DEFENDER LA BIODIVERSIDAD CULTURAL”



la comida y en estos países se da esa circunstancia. Son un gran mosaico de culturas, de cocinas que sobreviven a la globalización. Hay que defender la biodiversidad cultural porque si ésta se pierde nos importará un pito la biodiversidad natural.

– **¿Qué cocina le ha sorprendido?**

– En todas partes se pueden valorar cosas, pero me fascina la cocina japonesa, la destreza en sus técnicas manuales, la cultura de la transmisión oral que se da entre maestro y alumno, esa filosofía culinaria que no se aprende en los libros de cocina. También me sorprende la cocina china por su enorme diversidad y riqueza, y la mexicana, que es también un universo, creo que fue la primera, si no la única, en ser declarada patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Me gustan las cocinas étnicas que resisten a esta globalización opulenta de las culturas ricas, que han marcado pautas en todo hasta hacer universal la hamburguesa.

– **¿Qué receta me propone para deslumbrar a mi mujer en una cena?**

– Si pretendes deslumbrar fracasarás, la mejor cena es la que no se propone nada especial, hay que utilizar los productos de temporada: si toca calabacín, pues calabacín, las setas, el cordero o la dorada, lo que sea de temporada. Cocina con lo que toca e introduce distintos ingredientes.



Santiago Santamaría (Sant Celoni, Barcelona, julio de 1957).

En 1981 inaugura junto a su esposa, Àngels, el restaurante Can de Fabes, que cuenta con tres estrellas Michelin, conseguidas en 1988, 1990 y 1994.

La guía gastronómica del *bibendum* reconoce también sus proyectos de Santceloni, Evo y Tierra, con dos, una y una estrellas, respectivamente. Su expansión internacional lleva los nombres de Santi, en Singapur, y Ossiano, en Dubai.

Ha publicado varios libros de gastronomía, entre ellos *La ética del gusto* (Everest), *El gusto de la diversidad* (Everest), *La cocina es bella* (Everest), *El restaurante* (Everest) y el polémico *La cocina al desnudo* (Temas de Hoy). Prepara la salida de *¿Pan o gasolina?*, que promete no defraudar a los muchos seguidores de las teorías del chef catalán, apegado a una cocina artesanal, respetuosa con los sabores de siempre.



– ¿Qué platos se están perdiendo?

– Deberíamos de recuperar las sopas; en casa se comen, pero cada vez son más de sobre, y en el restaurante apenas se hacen. Yo creo que se están perdiendo porque necesitan mucho tiempo de cocción lenta y en el microondas no se pueden hacer.

– ¿Se cocina igual de buen humor que enfadado?

– La cocina guarda mucha relación con el estado de ánimo del cocinero... y del comensal. La situación social no beneficia mucho hoy en día y lo más fácil es que uno se siente a comer con el cabreo encima, porque la verdad no son buenos momentos para celebrar nada y la comida es una celebración.

– ¿Para acompañar un plato vale cualquier vino?

– No, si el vino no es bueno es mejor beber agua; pero hay que beber buen vino todos los días, porque es más un alimento que una bebida alcohólica y, si echamos cuentas, es más barato que la coca cola. Hay que cuidar la vid, cultivar, poner en bodega, embotellar, etiquetar... Y al final hay vinos maravillosos, por ejemplo del Penedés, que cuestan cinco o seis euros. La coca cola esa es un jarabe industrial, un mejunje que Che Guevara, según confesó a García Márquez, le sabía a cucarachas. Y digo yo, cómo sabría el Che a qué saben las cucarachas; igual es que las comió.

“LOS PROFESIONALES DEBERÍAMOS DE RECUPERAR LAS SOPAS”

“EL TABACO MATA, PERO TABIÉN LO HACEN LOS BANCOS”



– ¿Qué le sugiere la fusión?

– La fusión es mestizaje y, si es amable, evolutiva, es positiva. Pero ahora de amable no tiene nada, todo viene mediatizado por la publicidad, y las fusiones son muy agresivas. Por culpa del márketing, hasta los gobiernos han de decir a los restaurantes de comida basura que hay cosas que perjudican la salud. Es penoso.

– ¿Es usted de café, copa y puro?

– Lo he sido, acompañado de una buena conversación, pero ahora he tenido que dejar el puro porque a mi corazón no le conviene. En cuanto a la ley antitabaco en los locales públicos, estoy de acuerdo, pero también creo que un puro es un placer que debemos defender en los grandes restaurantes, por eso hay que buscar un espacio aislado para fumadores enganchados al hedonismo cultural que supone disfrutar de un buen puro y un buen destilado. Ya sé que el tabaco mata, pero también lo hacen los bancos; no es buena tanta prohibición, al final nos van a controlar hasta la cantidad de jamón que comemos por la ingestión de colesterol y eso que el del buen jamón es del bueno. Hay un estudio muy interesante del catedrático Campillo sobre el pata negra y todo lo que dice es positivo.

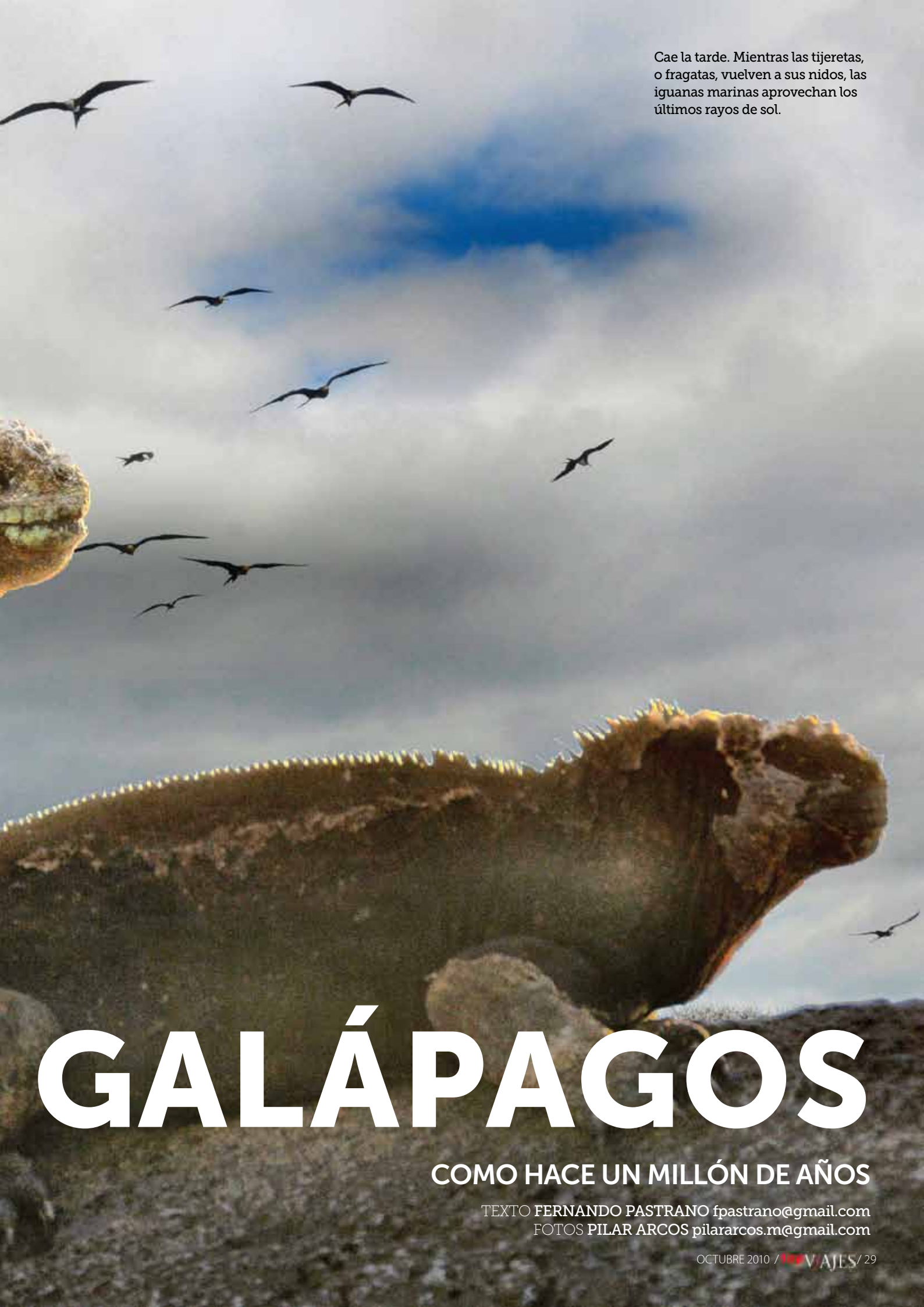
– Por cierto, ¿en su restaurante de Dubai hay jamón?

– No, pero porque no es necesario, nos hemos especializado en pescados y mariscos. 🍷

> DESTINO



ISLAS



Cae la tarde. Mientras las tijeretas, o fragatas, vuelven a sus nidos, las iguanas marinas aprovechan los últimos rayos de sol.

GALÁPAGOS

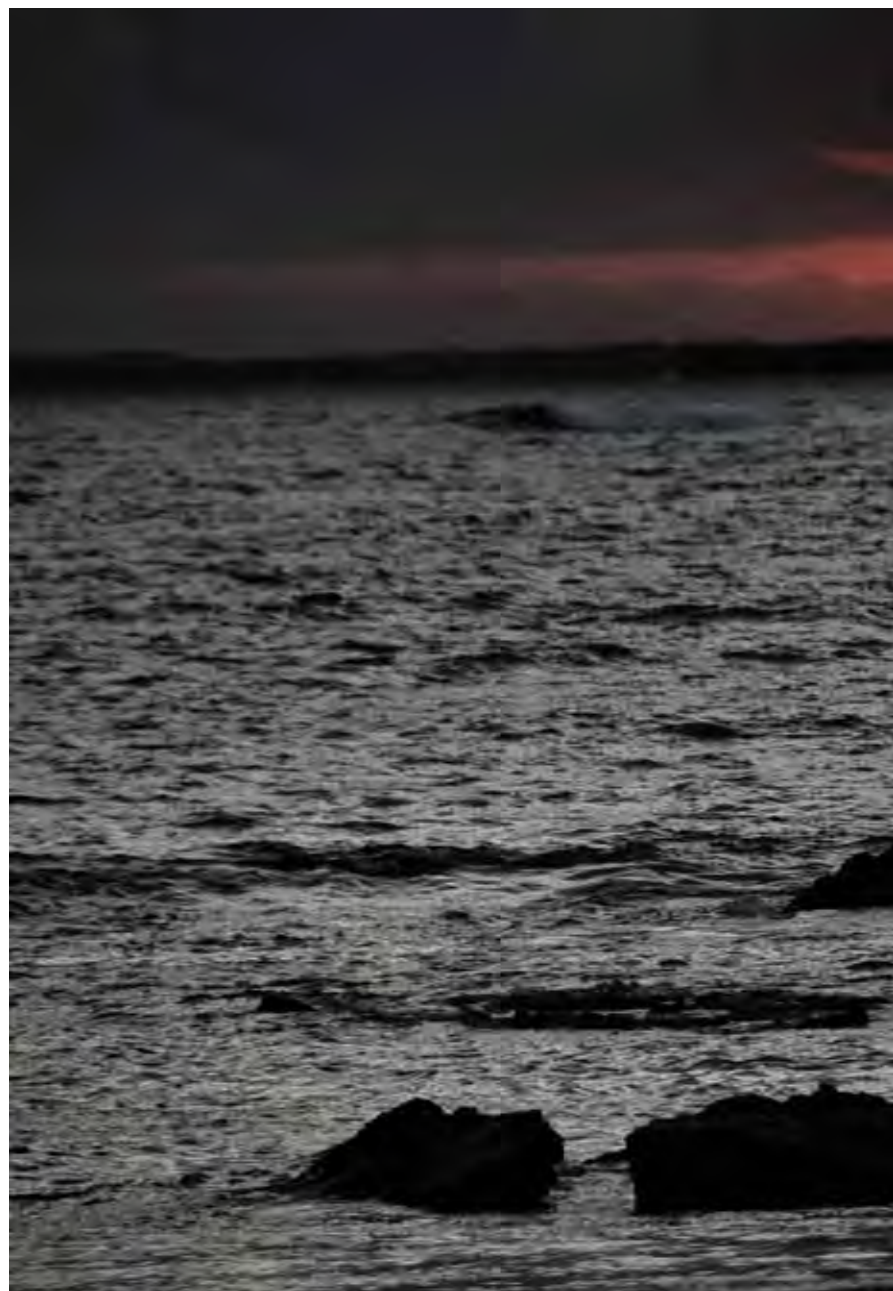
COMO HACE UN MILLÓN DE AÑOS

TEXTO FERNANDO PASTRANO fpastrano@gmail.com
FOTOS PILAR ARCOS pilararcos.m@gmail.com

A casi mil kilómetros de Guayaquil, las Galápagos son un archipiélago volcánico aún en formación. La última erupción se produjo en 2009. Estas islas siguen su evolución aparentemente ajenas al resto del mundo, pero un mundo que cada vez influye más en ellas

A mediados de los años 60 se estrenó la película del director Don Chaffey titulada *Hace un millón de años*, con la actriz Raquel Welch de protagonista. A pesar de ser un éxito en las taquillas, la crítica reprochó el anacronismo de haber situado en el mismo tiempo a hombres y dinosaurios, cuando la ciencia histórica nos dice que a ambas especies les separaron 65 millones de años. Tres años después, en 1969, y siguiendo la misma estela comercial, se estrenaba *Cuando los dinosaurios dominaban la tierra*, de Val Guest, con comentarios muy parecidos. No sé si estos directores o sus guionistas conocían las islas Galápagos, supongo que sí. De lo que no hay duda es de que en este archipiélago hoy, como hace un millón de años, hombres y “dinosaurios” conviven como si no hubiera pasado el tiempo.

En 2000 la factoría Disney nos presentó *Dinosaurio*, una de sus primeras películas hechas completamente por ordenador. Niños y mayores disfrutamos con la historia de Aladar, un iguanodonte único



superviviente de su especie. No es casualidad que entre la treintena de dinosaurios conocidos (desde el megalosauro descubierto en Inglaterra en 1824, hasta el concavenator corcovatus, que vivió en Cuenca y ha sido dado a conocer por los científicos el mes pasado) Disney eligiera a éste, bautizado iguanodonte (diente de iguana), por su enorme parecido con el reptil de aspecto amenazador, pero inofensivo y de carácter tímido que hoy conocemos.

ISLAS VOLCÁNICAS JÓVENES

Situado a casi mil kilómetros de la costa de Guayaquil, el archipiélago de las Galápagos está formado por 13

grandes islas volcánicas—sólo cuatro de ellas habitadas por el ser humano: San Cristóbal, Santa Cruz, Isabela y Floreana—, seis más pequeñas y 107 islotes o simples rocas, que cubren una extensión de 8.000 km² en torno a la línea del ecuador terrestre, que aquí, para no confundirla con el nombre del país, llaman *la mitad del mundo*. La más antigua de las islas (San Cristóbal, también la más oriental) se creó hace más de cinco millones de años a causa de la actividad volcánica, y las más recientes y occidentales (Fernandina e Isabela) están todavía en proceso de formación. La última erupción se produjo el año pasado. Las Galápagos siguen su evolución aparentemente



Descubiertas por casualidad en 1535 en un viaje al Perú de Fray Tomás de Berlanga, obispo de Panamá, estas islas fueron consideradas "un infierno en la tierra", seguramente por culpa del inhóspito paisaje volcánico y el aspecto atrabilionario de las iguanas. Hoy, sin embargo, son uno de los pocos paraísos casi vírgenes que quedan en la tierra, con unos paisajes primigenios por los que parece no haber pasado el tiempo.



De las 13 grandes islas volcánicas del archipiélago, sólo cuatro están habitadas por el ser humano: San Cristóbal, Santa Cruz, Isabela y Floreana. Además de los miles de turistas, los habitantes permanentes de las Galápagos crecen año tras año y, pese a los controles oficiales, han pasado de 4.000 en los años 60 a los 18.640 censados en 2004. En la imagen, casas en la playa de Puerto Villamil, en Isabela.

Zoo abierto

De las 7.214 especies de animales identificadas en las Galápagos, el 31 por ciento son endémicas.

Las tortugas gigantes que dieron nombre al archipiélago están representadas por 11 especies. Se calcula que en el s.XVI había medio millón de estos quelonios, pero hoy no superan los 15.000 ejemplares. Tortugas, iguanas marinas, lobos de mar, pingüinos, aves... son las estrellas de este zoo natural y abierto, pero en el archipiélago hay más de 696 especies de vertebrados. Y todos ellos configuran una fauna amable y confiada a la que los turistas se pueden acercar y hasta casi tocar.

Carecen de agresividad hacia el ser humano porque no lo temen.

Las iguanas tal vez sean los animales que más sorprenden al visitante, especialmente las marinas, por su aspecto feroz, aunque nada más lejos de la realidad; apacibles y tranquilas, toman el sol sin inmutarse. Los lobos marinos se diferencian de las focas en que aquellos tienen orejas. Abundan en las Galápagos y son tan dóciles que comparten las playas con los bañistas. El pingüino de las Galápagos es de tamaño pequeño y le gusta nadar en aguas profundas. Entre una gran variedad de aves cabe citar a los piqueros de patas azules o alcatraces, tijeretas o fragatas, albatros y pelícanos.



El 31% de las 7.214 especies de animales identificadas en Galápagos, son endémicas. Y todas ellas componen una fauna amable y confiada a la que los turistas se pueden acercar y casi tocar porque carece de agresividad. En todo el archipiélago hay zonas con especial vigilancia para las especies protegidas

ajenas al resto del mundo, pero el resto del mundo cada vez se fija más en las Galápagos y cada vez influye más en su desarrollo.

PERROS SUELTOS, NO

En Puerto Baquerizo Moreno está terminantemente prohibido llevar perros sueltos. No es un capricho del regidor de turno, sino una necesidad imperiosa. En esta relativamente pequeña población de menos de 6.000 habitantes, capital de la provincia de Galápagos, los animales salvajes (mejor sería decir los no domésticos) campan por su respetos, libremente, pacíficamente. Iguanas, pájaros, zapayas (cangrejos) y especialmente los lobos marinos, que superan fácilmente los 200 kilos, se

mueven a sus anchas entre el puerto y las casas en primera línea de playa. Los lobos no se meten con nadie, pero tampoco dejan que se metan con ellos. Es raro que ataquen, pero si se acerca uno demasiado a su espacio vital (calculo que a un metro más o menos) lanzan un rugido, que no un aullido a pesar de su nombre, de advertencia.

Estoy sentado en un banco del paseo marítimo, la Avenida Charles Darwin, junto a una especie de quiosco de música con balaustres de madera. El paseo es ancho y totalmente enlosado. Por la acera deambulan peatones como si nada. A pocos metros pasa la calzada recientemente asfaltada y por ella, de vez en cuando, algunos coches. Paisaje

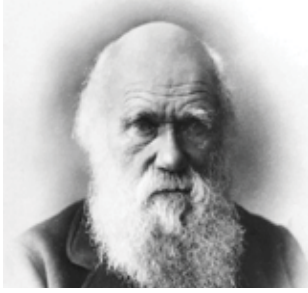


Fauna, mar y deportes acuáticos

En algunos parques acuáticos de todo el mundo se anuncia la posibilidad de "Nadar con delfines". En las Galápagos se puede hacer submarinismo y *snorkel* entre iguanas y tortugas marinas, lobos

de mar, pingüinos y hasta 500 especies de peces tropicales. Arriba una playa del islote Tintoreras, en la que toman el sol iguanas y leones marinos. Turistas practicando el *snorkel* en Isabela. Y una playa de San Cristóbal a la que solo se puede llegar por mar.





Pinzones y sinsotes

En 1835 llegó a las Galápagos el, a la sazón, joven naturalista Charles Darwin (en la foto) y quedó impresionado por la fauna allí descubierta que le sirvió para completar su idea de la evolución de las especies que publicó 24 años después (<http://www.rebellion.org/docs/81666.pdf>). Entre otros animales, Darwin analizó 14 especies endémicas de pinzones, pájaros parecidos entre sí, pero con picos muy diferentes adaptados a cada tipo de alimentación. Este estudio se creía que era la piedra de toque de su teoría hasta que una pareja de biólogos norteamericanos, Peter y Rosemary Grant, descubrieron que la investigación definitiva la hizo con otros pájaros, los sinsotes.

A principios del s.XX sólo había censadas 112 especies de animales y plantas autóctonos. Hoy ya están catalogadas 2.221 especies, sólo de animales endémicos, y se siguen descubriendo más, como la iguana rosada. Todos los reptiles de las islas, la mitad de las aves, el 32% de las plantas y el 25% de los peces son endémicos.

Viaje del diario de un naturalista alrededor del mundo (<http://www.bionica.info/biblioteca/Darwin-ViajeNaturalista.pdf>).



En 1835 llegó a las Galápagos el naturalista Charles Darwin y quedó impresionado por su fauna. Aquí completó su teoría de la evolución de las especies. Uno de los animales que más le llamó la atención fue el piquero de patas azules, o alcatraz, que a menudo puede verse sobre las rocas

urbano ciento por ciento. Pero en una estrecha franja de tierra sembrada con plantas rastreras que rodea el templete duerme plácidamente boca arriba un león marino que ha ido hasta allí porque le ha dado la real gana. Otros dos descansan un poco más allá, junto a los columpios del parque infantil. Cuando llegué al banco, hace unos minutos, no reparé en su presencia, pero de repente oí un gruñido parecido al que hace mi perro Chang cuando no quiere ser molestado. Evidentemente yo había traspasado los límites de seguridad admisibles para un otárido. Un paso atrás... y todo resuelto. Dos no pelean si los dos no quieren. El lobito resopla y vuelve a cerrar los ojos, y

yo puedo sentarme tranquilamente en mi banco a leer el diario local El Colono (www.elcolono.com).

De las islas Galápagos se ha dicho casi de todo y yo había leído algo de ello. Aun sabiéndolo, lo que más me ha impresionado es esta fauna amable que nos rodea, su “extraordinaria mansedumbre” (ya lo dijo Darwin) que la hace aparecer como domesticada, cuando en realidad se trata de una ausencia de miedo, y por lo tanto de agresividad. Y aunque motivos para odiarnos no le faltan a este “lobo de dos pelos”, vulgarmente conocido como foca peletera, al poco rato el lobo es ya mi hermano lobo, como el de Gubbio, aunque yo no sea ni de lejos el santo de Asís.



Los lobos marinos, las tortugas y las iguanas son los animales más representativos y abundantes de las Galápagos. Los lobos se diferencian de las focas en que tienen orejas. Las tortugas gigantes, que dieron nombre al archipiélago, están representadas por 11 especies. Se calcula que en el s.XVI había medio millón; hoy no superan los 15.000 ejemplares. El más popular es el 'Solitario Jorge'.

En los últimos veinte años, el número de turistas se ha cuadruplicado. En 1978 estas islas fueron el primer lugar del mundo declarado Patrimonio de la Humanidad, pero en 2007 las incluyeron en la relación de lugares cuyo futuro estaba amenazado. El pasado 28 de julio la Unesco las retiró de esa lista negra. Un respiro momentáneo, aunque no definitivo



Me levanto despacio y, como si fuera una liebre, abre un ojo. Ve que me voy y lo cierra. Me alejo calle arriba cuando empieza a anochecer en este paraíso y no llego a comprobar si además de rugir, gruñir y resoplar... ronca. [“Déjame en el monte, déjame en el risco, / déjame existir en mi libertad, / vete a tu convento, hermano Francisco, / sigue tu camino y tu santidad”. *Los motivos del lobo*, de Rubén Darío]

“UN INFIERNO EN LA TIERRA”

Todo empezó, como tantas veces, por casualidad, cuando en 1535 el barco en el que viajaba al Perú Fray Tomás de Berlanga, obispo de Panamá, se desvió yendo a parar a lo que consideró “un infierno en la tierra”. Seguramente inducido por el paisaje

volcánico y el aspecto atrabiliario de las iguanas, el prelado maldijo a esas islas y fueron rehuidas. No fue hasta 1570 cuando aparecieron por primera vez en un mapa del flamenco Abraham Ortelius con el nombre de *Insulae Galopagos* (Isla de los Galápagos).

Pero la fama de las islas aún estaba por llegar. En 1835, llega a la isla de San Cristóbal un barco británico con la misión de cartografiar las costas de América del Sur y establecer relaciones comerciales con la Provincia Unidas del Río de la Plata (Argentina). A bordo del HMS Beagle se encontraba el joven naturalista Charles Darwin y, aunque sólo permaneció cinco semanas en aguas de las Galápagos, fueron tantos los hallazgos allí realizados que sirvieron para que, a su vuelta a Inglaterra, desarrollase

la teoría de la evolución en su libro *El origen de la especie*, tras cuya publicación, en 1859, la Historia cambió para siempre.

TURISMO SÍ, TURISMO NO

El turismo, que empezó a desarrollarse aquí en los años 70, es la base de la economía local, da vida al archipiélago, pero también puede acabar con él. En los últimos veinte años, el número de visitantes se ha cuadruplicado, llegando en 2008 a los 190.000. A pesar de la crisis, el año pasado fueron más de 163.000, cifra que podría incrementarse en un 7% este año.

La directora general de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), Julia Marton-Lefèvre, opina que “Galápagos solo puede soportar 70.000 visitan-



Hermano lobo

Los lobos marinos comparten las playas y mobiliario urbano con los humanos, como se aprecia en estas dos fotos tomadas en Puerto Baquerizo. Tranquilos, pacientes, no se meten con nadie, pero tampoco dejan que se metan con ellos. En la página anterior, turistas e iguanas se mezclan sin mayores problemas en el islote de Tintoreras.



tes al año". La población humana que vive permanentemente en las Galápagos también da problemas. Para atender a los turistas, los habitantes humanos del archipiélago han pasado de 4.000 en los años 60 a los 18.640 censados en 2004, a los que hay que añadir una población flotante ilegal próxima a las 6.000 personas. La situación es muy complicada.

ESPECIES INVASORAS

A los humanos hay que añadir otras especies invasoras que aquí, como en otras partes del planeta, son la segunda causa de pérdida de biodiversidad. Con el hombre llegaron los animales domésticos, pero algunos se escaparon y asilvestraron. Los más perjudiciales son los vertebrados, de los que se han registrado 21 especies foráneas: ca-



El paisaje de las Galápagos muestra su 'reciente' origen volcánico.

bras, perros, cerdos, gatos, burros, ratas... que atentan contra la vegetación, los huevos e incluso la vida de los animales más jóvenes. Desde 1998 se llevan a cabo proyectos de erradicación entre los que destaca el método Judas. Consiste en el seguimiento desde helicópteros de una cabra asilvestrada provista de un collar localizador y a la que los galapagueños llaman Judas, que los conduce hasta el resto del rebaño salvaje. Para ello contrataron un equipo de expertos cazadores neozelandeses, que han logrado abatir en tres años a 180.000 chivas en Santiago e Isabela.

En 1978 estas islas fueron el primer lugar del mundo declarado Patrimonio de la Humanidad, pero en 2007 fueron incluidas en la lista de lugares cuyo futuro estaba amenazado. Por fortuna, el pasado 28 de julio el Comité de Patrimonio Mundial de la Unesco decidió retirar a las Galápagos de esa lista nefasta de "bienes en peligro". Seis de las 18 especies de plantas más amenazadas se están recuperando; se han encontrado nuevos nidos de petrel, una de las seis aves marinas autóctonas en peligro; y, sobre todo, el solitario Jorge, único superviviente de una especie de tortugas gigantes, ha sido capaz de aparearse con éxito con una tortuga de otra especie y seis nuevos huevos que han aparecido en un nido en Santa Cruz podrían hacerle padre.

Un respiro momentáneo, pero no definitivo. ❶

GUÍA PRÁCTICA

ISLAS GALÁPAGOS



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. Hasta Guayaquil la mejor opción es con Iberia / www.iberia.com / que ofrece dos vuelos directos al día desde Madrid en aviones Airbus A-340 y duran 13 horas y media. (Serviberia 902 400 500). Desde Guayaquil, aviones de AeroGal / www.aerogal.com.ec / ofrecen



cuatro vuelos semanales a las Galápagos (San Cristóbal o Baltra) en Boeing 737, con una duración de 90 minutos. Una vez en el archipiélago hay que pagar 100 dólares por la entrada al Parque Nacional y comprar una tarjeta de tránsito que cuesta 10 dólares. Un turoperador local recomendable es Equatortrekking.com / www.equatortrekking.com /

DÓNDE DORMIR

El **ROYAL PALM**, de la cadena The Leading Small, es el único hotel de lujo de cinco estrellas y posiblemente el mejor del archipiélago. Está en Santa Cruz. Desde los 90 m² de la



suite Príncipe de Gales (en la foto, llamada así porque en ella se alojaron el príncipe Carlos y Camila Parker) hasta los 38 m² de las Verandas, todas disponen de teléfono directo, telefax, DVD y CD, jacuzzi, TV por satélite e internet wireless. / www.royalpalmgalapagos.com / La **HOSTERÍA PIMAMPIRO** es otra cosa. Se trata de un grupo de cabañas inauguradas el

año 2007 en la parte alta de Puerto Baquerizo Moreno en la isla San Cristóbal. Aquí pueden hospedarse desde el turista mochilero a la familia con niños o simplemente el viajero que no quiere gastar mucho. Dispone de una agradable piscina y un sencillo restaurante.

/ www.hosteriapimampiro.com /

LA CASA DE MARITA es un *hotel boutique* situado en una playa de cinco kilómetros de arenas blancas en el Puerto Villamil, en la isla Isabela. Conjuga el confort con una localización privilegiada. Ninguna habitación tiene menos de 30 m². El viajero puede experimentar aquí el inolvidable espectáculo de la puesta de sol desde las tumbonas de la playa.

/ <http://www.galapagosisabela.com> /

El **FINCH BAY ECO HOTEL** es un establecimiento comprometido con el medioambiente en la Isla Santa Cruz, a pocos pasos de una playa privada. Su nombre (finch = pinzón) procede de los pájaros estudiados por Darwin.

/ www.finchbayhotel.com /

DÓNDE COMER

La gastronomía no es uno de los atractivos de las Galápagos. Un menú tipo sería una sopa o ensalada, un segundo de arroz con pescado y un zumo de frutas exóticas. El precio está alrededor de 20 dólares (la moneda oficial ecuatoriana es el dólar estadounidense). Hay restaurantes muy "decentes" en los que es fácil comer un pescado excelente: langosta, atún, pulpo, etc.

El **RESTAURANTE ROSITA** es el mejor de Puerto Baquerizo Moreno, isla de San Cristóbal. Tfno: (593) 52 520106. Buen pescado cocinado de forma casera en un ambiente familiar y tranquilo.

El **FLAMINGO**, también en Puerto Baquerizo Moreno, frente a la playa de los Marineros. Ceviche de camarones.

CASA BLANCA, en Puerto Ayora, isla de Santa Cruz, se encuentra en la calle principal, o paseo marítimo: Av. Charles Darwin. Es un hotel (en



la foto) con galería de arte. El restaurante con terraza tiene una oferta variada y sencilla.

SALVAVIDAS, muy cerca del Casa Blanca, está especializado en mariscos. Es famoso su plato *Vuelve a la vida*, una especie de mariscada al vapor que el camarero recomienda para combatir la resaca de la noche anterior.

MÁS INFORMACIÓN

www.ecuador.travel
www.galapagos-ecuador.com



LOT te lleva

a nuevos y exóticos destinos:

*Hanoi, Beirut, Damasco, Cairo,
Yerevan y Tiflis.*

Busca nuestras mejores ofertas en lot.com

lot.com

POLSKIE LINIE LOTNICZE

LOT

A STAR ALLIANCE MEMBER 



Iglesia ortodoxa Aleksandr Newski
vista desde la calle Kilińskiego.

LODZ

FÁBRICAS Y PALACIOS DECIMONÓNICOS

TEXTO MARTA NUERE MENÉNDEZ-PIDAL martanuere@gmail.com

FOTOS JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN jgcastejon@gmail.com

En pleno centro de Polonia, Lodz conserva la estética decimonónica con que fue forjada en los albores de la era industrial por unos pocos empresarios que, además de enormes fábricas de ladrillo, construyeron imponentes villas y palacios con los que recrearon lo mejor de la arquitectura europea, desde los clásicos hasta el 'art nouveau'

Desalentados tal vez por las falsas apariencias, pocos en principio se animarían a elegir como meta para sus días de vacaciones una urbe industrial convertida en una de las metrópolis más grandes de su país, en este caso la segunda más poblada de Polonia, situada a unos ciento veinte kilómetros al suroeste de la actual capital Varsovia. Pero si hablamos de una ciudad levantada sobre sueños y promesas de riqueza fulgurante, que en su centro mantiene inalterado todo el esplendor de una era decimonónica insólitamente próspera y fugaz, entonces, tal vez la idea empiece a resultar más interesante. La maravilla de Lodz se apoya en el entusiasmo con que nos cuenta la historia del puñado de industriales que a golpe de fortuna la dibujó para la posteridad. Sus mejores monumentos manifiestan el éxito rotundo de unos sueños cumplidos.

LAS CUATRO CULTURAS

Cuando se acababa de estrenar el siglo XIX, el lugar que hoy ocupa Lodz, a pesar de formar parte de la ruta comercial que unía Torun con Cracovia



—la antigua capital polaca—, no era más que un insignificante poblado dedicado a las tareas agrícolas y a la fabricación de ruedas para carros, pero los azares del destino iban a transformarlo en lo que pronto se conocería como el *Reino del Algodón*. La gran demanda de textiles proveniente de la vecina Rusia clamaba la implantación de una nueva zona industrial, y la situación geográfica de Lodz, en pleno centro nacional, precisamente allí donde se cruzaban muchas de las gastadas rutas comerciales europeas, de norte a sur y de este a oeste, la transformó por designación gubernamental en una especie de tierra prometida para empresarios emprendedores.

Una tierra prometida que cumplió con creces sus promesas, como veremos reflejado en la arquitectura histórica de Lodz. Se ofertaron condiciones fabulosas para atraer a expertos rusos, alemanes, y judíos, que junto con los polacos autóctonos sentarían las bases de la surtida sociedad que le valdrá a Lodz el apodo de *Ciudad de las cuatro culturas*, y eso que en un principio también hubo, además, ingleses y suizos participando en el negocio. Por sus similitudes con la primera ciudad industrializada del mundo, también será conocida como *la Manchester de Polonia*. Principal centro internacional de la fabricación textil y el hilado de algodón durante



Interior del
Palacio de Izrael
Poznanski.



El Palacio Poznanski
Constituye un ejemplo espectacular del poder que llegaron a alcanzar los empresarios de Lodz, legado del judío Israel Poznanski. Originalmente incluía un jardín de invierno acristalado en el primer piso. Considerado como un pequeño Louvre, contiene, desde 1975, el Museo de la Ciudad y unas salas dedicadas al gran pianista judío Arturo Rubinstein, nacido en Lodz en 1887.

Holly-Lodz

Para entender el apodo con que se designa la cara más cinéfila de esta ciudad, hay que tener en cuenta que Lodz en polaco se escribe con una 'L barrada' y se pronuncia algo así como 'Wudch", lo que da un 'Holly-wudch' que suena casi como Hollywood. La similitud con el distrito californiano queda confirmada en el Paseo de la Fama de las Estrellas que han diseñado sobre el pavimento de la concurrida calle Piotrkowska. Del amor de Lodz por el Séptimo Arte nació su ya legendaria Escuela de Cine –ubicada en un elegante palacete-, de la que salieron cineastas de la talla de Roman Polanski, o Andrzej Wajda, director de *La Tierra Prometida*, película rodada en parte en las fábricas de Poznanski, y basada en la novela con que Wladyslaw Reymont relató las relaciones entre los adinerados reyes del algodón. También cuentan con un interesante museo dedicado a la cinematografía –situado en el palacio Scheibler del Parque Zrodlinka– y, desde el año 2000, del Festival Internacional de Cine Camerimage, que entrega, ante la asistencia de numerosas celebridades del mundo entero, unas estatuillas que en este caso reproducen ranitas.



La ciudad se expandió a golpe de batán mecánico desde sus fábricas de ladrillo repletas de telares textiles. Las fabulosas condiciones ofertadas atrajeron a los expertos rusos, alemanes, y judíos, que, junto con los polacos autóctonos, generarían para Lodz el apodo de 'Ciudad de las cuatro culturas'

el siglo XIX, la Manchester del condado de Lancashire británico, había sido apodada a su vez como *Cottonopolis*.

La primera de todas las factorías fue la del alemán Geyer, más tarde apodada *La fábrica blanca*, ya que las que le siguieron se construyeron todas de ladrillo cocido, adoptando la arquitectura económica y funcional tan característica de la revolución industrial decimonónica. Junto a los primeros molinos de hilado de algodón van surgiendo diminutos barrios que incluyen escuelas, hospitales y pequeñas viviendas destinadas a los obreros. Implantados en un principio en las afueras, pronto entrarán a formar parte del tejido ur-

bano. Abandonados tras la Segunda Guerra Mundial, estos interesantes complejos industriales han conseguido perdurar lo suficiente como para volver a ser valorados. Aunque aún son muchos los edificios que esperan inversiones redentoras, un buen número de ellos sobreviven airosos como museos, hoteles y restaurantes, mientras otros van renaciendo poco a poco, rehabilitados como modernos apartamentos y espectaculares centros comerciales. La sobriedad del ladrillo, no sólo casa a la perfección con los diseños más actuales, sino que aporta un toque de nostálgica calidez a los lluviosos cielos del norte polaco. Rehabilitadas con pulcritud,



La región

Muy respetuosa con las tradiciones populares, la región de Lodz constituye el contrapunto perfecto a la ciudad industrial. Varios castillos, abadías e iglesias medievales, antiguas mansiones de la nobleza, y una buena muestra de vieja arquitectura de madera salpican el paisaje. Todo un variado compendio

de enclaves históricos entre los que destacan la Colegiata románica de Tum, la localidad de Spala, residencia de caza del zar Alejandro III y centro vacacional de reyes y presidentes polacos, y la elegante Piotrkow Tribunalski, sede parlamentaria que conserva un bello castillo renacentista y una encantadora plaza mayor.





La ausencia judía

A principios del siglo XX, los judíos de Lodz componían un tercio de la población, constituyendo la segunda concentración mayor de toda Europa, después de la de Varsovia. Entre los doscientos treinta mil de entonces y los poco más de mil de hoy día se abre una espeluznante brecha de horrores, cuyo recuerdo se ha transformado en una triste ruta histórica. De las seis sinagogas con que contaron no queda más que una de carácter privado, gracias al alemán que la salvó convirtiéndola en almacén de su propiedad. El enorme cementerio con sus clásicas ofrendas de piedrecitas depositadas sobre las apretadas lápidas, el gueto Litzmannstadt – uno de los más grandes de Europa, con una superficie de 42 hectáreas– y la estación de Radegast, de donde salían los fatídicos trenes hacia los campos de concentración, son otros dos hitos turísticos encargados de mantener viva la memoria de las víctimas.



A lo largo de la Piotrkowska, la calle comercial más larga de Europa, se establecieron los fabulosos palacios de los magnates que compitieron entre sí por el mayor esplendor. Sus monumentos muestran un curioso compendio de arquitectura histórica reinterpretada, surgido del ambicioso alarde por imitar a los clásicos

las fachadas anaranjadas de las viejas fábricas se convierten en uno de los rasgos más característicos de Lodz.

TODOS LOS ESTILOS

Si hoy en día pueden llegar a impresionarnos por su estilizada estética construcciones que en su tiempo fueron diseñadas con el único propósito de cumplir sus funciones industriales, repletas de febriles telares mecánicos, qué decir de la otra cara de la moneda, los edificios que se crearon para albergar a los dueños de aquellas fábricas, cuyas fortunas competían entre sí en un alarde por alcanzar la gloria terrenal. Si bien es verdad que este rasgo caracterizó a la mayoría de los fabricantes que la

nueva industria europea enriqueció tan rápidamente, lo sorprendente en el caso de Lodz es, por una parte, el hecho de que levantaran sus villas y palacetes en un terreno prácticamente virgen –carente por completo de monumentos históricos–, y por otro, el hecho de que la práctica totalidad de sus mansiones se establecieran a lo largo de una única arteria urbana. Hoy, la calle Piotrkowska surgida de los sueños de grandeza de aquellos audaces colonos que enfrentaron el vacío circundante agrupándose en torno a una misma línea directriz, ha quedado designada como la vía comercial más larga de Europa. Según los habitantes de Lodz, un paseo por sus más de cuatro kilómetros equiva-



Raíces gastronómicas

A la hora de elegir menú en Lodz, conviene recordar que el arte culinario polaco entronca en este caso con el de las otras tres culturas que constituyeron sus pilares, la judía, la alemana, y la rusa. Si sumamos los restaurantes –generalmente especializados en una sola de las gastronomías–, tabernas y pubs, a lo largo de la Piotrkowska disponemos de más de cien locales donde tomar algo apetitoso.

Entre las cualidades más significativas de Lodz podríamos destacar su gran respeto por el pasado, unido al profundo agradecimiento que sienten por todos los seres que acuñaron su historia. Numerosos murales y esculturas urbanas se empeñan en perpetuar la memoria de sus ciudadanos más ilustres



le a una lección de historia de arte y arquitectura europeos. Énfasis que evidentemente obvia que se trata de 'imitaciones arquitectónicas', aunque, eso sí, con copias de todos los estilos. Compitiendo unos con otros, a lo largo de la Piotrkowska –y en sus alrededores inmediatos–, fueron surgiendo todos los 'neo' posibles, el neoclásico, el neorrománico, el neogótico, el neorrenacentista y el neobarroco, hasta culminar con el modernismo del imperante *art nouveau* de aquellos tiempos. Incluso hubo fábricas que jugaron 'a disfrazarse' de castillos almenados y una catedral levantada en 1927 a imagen y semejanza de la de Chartres. De este modo, los más acaudalados enriquecieron a la ciudad que les había enriquecido a ellos,

dejando para la posteridad un curioso anecdotario paralelo a sus hazañas. Entre divertidos y fascinados, los guías turísticos locales repiten una y otra vez algunas de sus estrambóticas ocurrencias, como la que, atribuida al judío Israel Poznanski, sirve como resumen del espíritu con que se construyeron los edificios más asombrosos de Lodz: mientras planeaba su nuevo palacio de la calle Ogrodowa, y al encontrarse frente a la disyuntiva de indicar al arquitecto el estilo constructivo con que deseaba llevarlo a cabo, contestó airoso: "¡Cómo que en qué estilo, ¡puedo permitirme los todos!". En otro momento, llegó a plantearle al Zar de Rusia su ilusión por enlosar la recepción palaciega a base de rublos, pero al serle diplo-

máticamente señalado el evidente despropósito que supondría el tener que dejar las efigies reales o bien boca abajo, o bien bajo las pisadas de quienes cruzaran la sala, y tras sugerirle como única alternativa posible, la colocación de las monedas de canto, en esta ocasión no tuvo más remedio que contestar: "¡Soy rico, pero no tanto!"

LA MEMORIA HONRADA

Pero si en Lodz queda patente que no hallaremos vestigios medievales o renacentistas auténticos, también es verdad que encontraremos un rincón aún mucho más antiguo y sorprendente, en las dos hectáreas de los jardines de Zrodlika, que constituyen el segundo parque público más importante de Polonia. Aunque los actuales



Ambiente netamente europeo
 La ciudad moderna ha crecido hasta contar con un millón de habitantes, pero el centro más ambientado permanecerá siempre a lo largo de su calle más famosa, la Piotrkowska, eje comercial, administrativo y de ocio. El tradicional contacto con otras ciudades europeas confiere a Lodz un sabor muy peculiar, con gentes acostumbradas al flujo de varios idiomas y que sienten un gran aprecio por la música y la cultura.



vergeles fueron creados en 1840, incluyen numerosos árboles varias veces centenarios, respetados con todo cuidado como valiosos vestigios naturales y también como el testimonio vivo de los añejos bosques que hace miles de años caracterizaron el corazón polaco. De hecho, de entre las cualidades más significativas de Lodz, podríamos destacar su gran respeto por el pasado unido al profundo agradecimiento que sienten por todos los seres que forjaron su historia. Desde 1999, la escultura de algunos de sus más ilustres personajes aparece cada año como adorno de la más famosa de sus calles. Así, caminando por la Piotrkowska descubrimos, entre otros, al gran pianista Rubinstein, uno de sus habitantes más celebrados, na-





Interior de un pub, decorado con viejos anuncios de bebidas.

cido en el número 78 de esta misma calle; al novelista Wladyslaw Reymont, Premio Nobel de 1924; al poeta Julian Tuwim, exiliado a los Estados Unidos por denunciar el fascismo, y, cómo no, a un grupo de empresarios –Poznanski, Scheibler, y Grohmann– representados en animada charla de negocios en torno a una mesa. Por su parte, el enorme mural-trampantojo dibujado en un edificio del Pasaje Rubinstein nos muestra a treinta y tres personajes meritorios asomados a las falsas ventanas, entre los cuales, además de reiterar la importancia de los ricos industriales y los varios escritores, músicos, arquitectos, y cineastas nacidos aquí –todos ellos en torno al mítico rey polaco Jagiello–, también se ha tenido muy en cuenta el honor de los desconocidos trabajadores sin los cuales el fulgurante desarrollo de Lodz no hubiera sido posible. Representados por un tejedor del XIX, que comparte anonimato con un judío encargado de honrar la memoria de toda su cultura, forman el trío más significativo del mural junto al humilde músico callejero Lili Fontelli, personaje de antes de la Segunda Guerra Mundial, con el que se quiere subrayar el amor de Lodz por la música. O lo que es lo mismo, el alma sensible y delicada de una ciudad concebida con espíritu industrial. ❶

GUÍA PRÁCTICA

LODZ



CÓMO LLEGAR

Las Líneas Aéreas Polacas LOT www.lot.com ofrecen vuelos diarios directos a Varsovia; para conectarse con la ciudad de Lodz, lo mejor es tomar uno de los trenes que salen hacia allí cada dos horas, desde la Estación Central. El trayecto dura unas tres horas.

DÓNDE DORMIR

HOTEL ANDEL'S

www.andelslodz.com

Se inauguró en 2009 como el primer *cuatro estrellas* de diseño de Lodz. Forma parte del inmenso complejo industrial de ladrillo rehabilitado como centro comercial y de ocio, Manufaktura. www.manufaktura.com

GRAND HOTEL

<http://www.polhotels.com/Lodz/Grand>

Emplazado en el número 72 de la mítica Piotrkowska, es todo un clásico, aunque obviamente actualizado, que no ha cerrado nunca sus puertas desde su inauguración en 1888, ni siquiera durante el transcurso de las dos guerras mundiales.

HOTEL FOCUS

www.hotelfocus.com.pl

Este hotel aprovechó también una vieja fábrica textil decimonónica para ubicar sus instalaciones. Situado entre las vías del tren y la calle Piotrkowska, cuenta con un agradable restaurante de gastronomía moderna e internacional.

DÓNDE COMER

Restaurante Nowa Ziemia Obiecana

Calle Wigury, 4 y 6

Ocupa parte de una encantadora villa de los

años veinte, con decoración interior de la misma época. Sus propuestas gastronómicas incluyen recetas de las cuatro culturas que conformaron la ciudad industrial.

RESTAURANTE ANATEWKA

Calle 6 Sierpnia, 2 y 4

Emplazado en una vivienda de principios del XIX, céntrica y muy agradable, prepara exclusivamente cocina de tradición hebrea y vegetariana, en un ambiente rodeado de recuerdos judíos.

RESTAURANTE POLSKA

www.restauracjapolska.net1.pl

Calle Piotrkowska, 77

Un marco modernista es el encantador y acogedor ambiente elegido por este restaurante para ofrecer lo mejor de la gastronomía típica polaca, en una ciudad tan intercultural que a menudo pasa por alto sus propio recetario tradicional.

MUSEOS Y VISITAS

MUSEO DE LA CINEMATOGRAFÍA

www.kinomuzeum.pl

Combina referencias sobre el cine polaco con la historia del palacete Scheibler donde está ubicado.

MUSEO SZTUKI DE ARTE

www.msl.org.pl

www.muzeumsztuki.lodz.pl

Fue uno de los primeros museos del mundo que se dedicó a coleccionar el arte de las vanguardias.

MUSEO CENTRAL DE TEXTILES

www.muzeumwlokiennictwa.pl

Reúne todo lo relacionado con la industria textil en los interiores y exteriores de la primera fábrica de Lodz.

MUSEO DE LA FÁBRICA (textil)

www.muzeumfabryki.pl

Exhibe entre sus colecciones maquinaria textil decimonónica. Forma parte del Centro Manufaktura.

IGLESIA DE ALEXANDER NEVSKY

Arquitectura bizantina y abundante decoración de iconos en el interior de este templo construido en 1884.

PALACIOS Y RESIDENCIAS

Otros de los edificios interesantes que pueden visitarse en Lodz son los tres Palacios de Izrael Poznanski (Museo Histórico de la Ciudad), Karol Poznanski (Academia de Música) y Oskar Kon's (Escuela de Cine Teatro y Televisión), la residencia de Shweikert's (Instituto de Estudios Europeos) y la villa de Kindermann's, convertida hoy en una Galería de Arte.

MÁS INFORMACIÓN

Turismo polaco www.polonia.travel/es

Turismo de Polonia en Madrid c/Princesa, 3, duplicado, local 1310. Tel: 91 541 48 08

Centro de Información Turística de Lodz

c/ Piotrkoska, 87 www.cityoflodz.pl

Ciudad de Lodz

<http://en.www.uml.lodz.pl/index.php>

CONOCE POLONIA CON LOT

*¡El verdadero placer de volar con todo incluido!
Comida a bordo, reserva anticipada de asiento
y 20 kilos de equipaje facturado sin cargo adicional
y con el mejor servicio*



*Te ofrecemos 15 vuelos semanales
de Madrid y Barcelona a Varsovia hasta
finales de octubre y 10 durante la temporada
de invierno, hasta finales de marzo 2011.*

lot.com

POLISH AIRLINES

LOT

A STAR ALLIANCE MEMBER 

*Busca nuestras mejores ofertas en **lot.com***

ESENCIA INDIA

KARNATAKA, POCO CONTAMINADA POR EL TURISMO,
OFRECE UNA DE LAS CARAS MÁS AUTÉNTICAS DEL PAÍS ASIÁTICO.

TEXTO I.D. redaccion@topviajes.net / FOTOS ALBERTO GOZALO alberto.gozalo@topviajes.net





La India, a tu aire. Marfa Travel es una empresa especializada en configurar viajes personalizados en la India. Cuenta con una gran experiencia en el sector y un amplio conocimiento del país. Desde España, Marfa Travel te ofrece también la posibilidad de visitar otros destinos de Asia, como Bután, Sri Lanka, Maldivas o Bangladesh.

Marfa Travel
marfatravel@marfatravel.com
+34 917151181



Delhi, Calcuta, Bombay o Agra son los destinos más populares de India y las principales puertas de entrada al país para el viajero. Nosotros, gracias a las conexiones aéreas de la compañía Jet Airways, la aerolínea más prestigiosa del país, aterrizamos en Chennai, la antigua Madrás, para luego hacer una breve escala en Bangalore. Llegados a este punto, emprendemos una intensa ruta que finaliza en Hampi y que atraviesa una de las zonas menos explotadas por el turismo y más apasionantes del infinito subcontinente asiático.

EL 'SILICON VALLEY INDIO'

Bangalore, capital del estado de Karnataka, es una ciudad que ha experimentado en los últimos años un significativo crecimiento económico gracias a la industria informática. Conocida cariñosamente como el *Silicon Valley de India*, esta incipiente urbe apabulla de primeras al viajero que, deseoso por descubrir los encantos del país, puede salir un poco escaldado ante tanto bullicio y el caos propio de las grandes ciudades. El primer impacto con una población que asciende a más de cinco millones y medio de habitantes, nos sirve como interesante punto de partida y de contraste con el resto de viaje, de corte más rural.

Bangalore, capital del estado de Karnataka, es una ciudad que ha experimentado en los últimos años una significativa escalada económica, gracias a la industria informática; se la conoce como el Silicon Valley de India.

Remontándonos al origen de Bangalore encontramos una leyenda: Vira Ballala, uno de los reyes más poderosos de la dinastía de los Hoysala (que reinó en Karnataka entre los siglos XII y XV) se perdió durante una batida y una mujer lo acogió en su pequeña cabaña dándole de comer judías hervidas. Fue entonces cuando se bautizó a esta zona como Bende Kala Ur, el pueblo de las judías hervidas. Aparte de esta referencia, la ciudad carece de peso tradicional, ya que su fundación apenas se remonta a 1537, cuando el feudal Kempe Gowda construye un fuerte con cuatro torres que marcan los límites de la ciudad. Desde entonces, Bangalore ha ido creciendo vertiginosamente y entre los lugares

más interesantes para visitar figuran el jardín botánico de Lalbagh, el templo del Toro, el fuerte en torno al cual gira el crecimiento de la urbe y el templo de Ganapati, del siglo XVI. Cumplido el trámite de Bangalore, el periplo se torna más exótico a medida que recorreremos los 135 kilómetros que separan la capital de la colorista Mysore.

A medida que dejamos el núcleo urbano, el espeso follaje y las plantaciones de todo tipo de árboles frutales se cuele por la ventanilla del microbús. Según adelantamos vetustos camiones Tata cargados con toda clase de mercancía, la bacheada carretera serpentea por una fértil tierra de color rojizo donde el Kaveri –uno de los siete ríos sagrados del país– se convierte



Mausoleo de Gumbaz, donde descansan los restos mortales del sultán Tipu, 'el Tigre de Mysore'.



en el principal protagonista. A mitad de camino se encuentra Srirangapatnam, escenario de cruentas batallas protagonizadas por británicos y franceses para hacerse con el control de la región durante los últimos años del siglo XVIII. Por esas fechas dependía del sultán Tipu, también conocido como el *Tigre de Mysore*. Durante su reinado proliferaron acuerdos con Francia y llegó a instalar una embajada en París, en 1787, dos años antes de que estallase la Revolución Francesa. Durante su mandato hubo impor-

tantes periodos de paz en una época convulsa y con grandes conflictos de intereses entre los ejércitos británico y francés.

'TIERRA DE REYES'

Fruto de su hegemonía encontramos importantes vestigios arquitectónicos de corte religioso y militar, todo ello en el interior de una fortaleza que aprovecha el curso del río Kaveri para ser todavía más inaccesible. Dentro del perímetro amurallado, se encuentra la antigua prisión, que

queda totalmente eclipsada cuando se acude al mausoleo de Gumbaz, en los jardines de Lalbagdh. Edificado por Tipu en honor a sus padres, este solemne templo es uno de los lugares más visitados de lo que históricamente se ha conocido como *la tierra de los reyes*. En su interior se guardan los restos del *Tigre de Mysore*, que murió el 4 de mayo de 1799 en la defensa de la ciudad de las tropas inglesas. Fue entonces cuando cobró auténtico su máxima: "Es mucho mejor vivir como un león durante un día que vivir cien-

Buda gigante en el interior del templo de Chennakeshava.

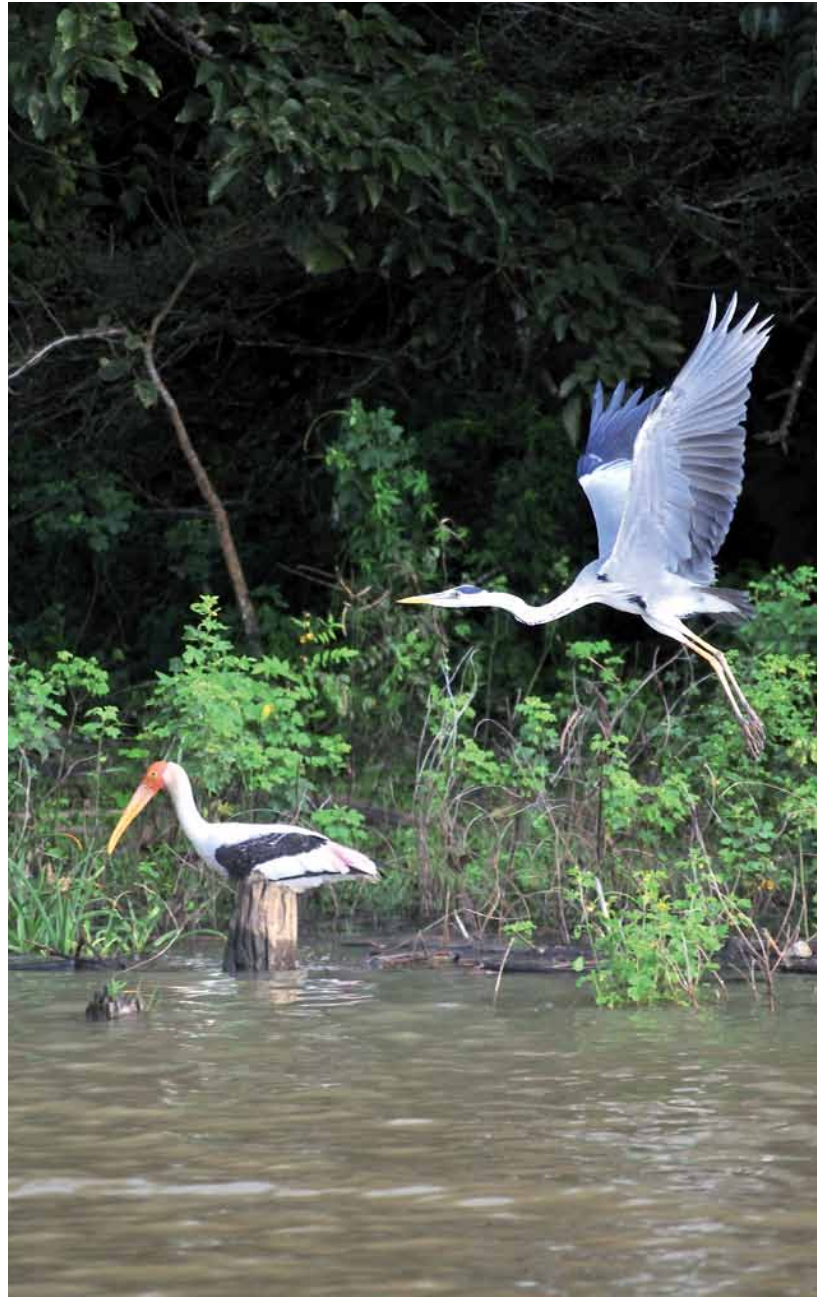


El majestuoso Palacio de Mysore, legado arquitectónico de los maharajas de la dinastía Wodeyar, contiene un trono fabricado íntegramente con oro y piedras preciosas, que pesa 750 kilos

tos de años como un chacal”. Otra joya de la arquitectura india de la que puede presumir Karnataka está en Mysore, convertida, con sus 750.000 habitantes, en la segunda ciudad más importante del estado.

ARQUITECTURA SUBLIME

La joya en cuestión es el gran Palacio en torno al cual crece una pintoresca urbe que se nos cuele directamente por la pituitaria, y es que Mysore es el mayor productor de incienso y madera de sándalo del país. El Palacio de Mysore es un majestuoso legado de los maharajas de la dinastía Wodeyar, tradicionales gobernantes de la región salvo un breve periodo en el que lo hicieron Hyder Ali y su hijo, el sultán Tipu. Construido a principios del siglo XX por el arquitecto inglés Henry Irwin, este mosaico de estilos arquitectónicos ocupa el lugar donde se encontraba el antiguo palacio de madera, reducido a cenizas en un devastador incendio ocurrido en 1897. En el actual palacio conviven



armónicamente los estilos romano, indo-saracénico, oriental y drávido, dando como resultado un sobrecogedor edificio fácilmente identificable a lo lejos gracias a sus cúpulas rojas en forma de bulbo, las esbeltas torres y una imponente arcada no exenta de ornamento. El interior del palacio, que se visita mediante un recorrido guiado de una hora de duración, esconde un majestuoso vestíbulo de imponentes columnas hechas con hierro procedente de Glasgow, mármoles de exquisita manufactura, inmensas salas de culto y recreo y, la joya de la corona: un trono de 750 kilos hecho únicamente de oro y piedras preciosas Los domingos y días festi-

vos, el palacio, iluminado con más de 50.000 bombillas, da lugar a una de las estampas más reconocibles de la ciudad.

MERCADO MULTICOLOR

Amén del palacio, Mysore, diseminada a los pies de la colina de Chamundi (que brinda una gran panorámica de la ciudad), cuenta con otros alicientes; como su mercado que, repleto de especias, frutas y flores de todos los colores ofrecidas por acogedores comerciantes, es una buena ocasión de comprar a buen precio en un ambiente relajado, hospitalario y ajeno a los inconvenientes propios de las visitas turísticas de turno.



El Parque Nacional de Nagarhole es un paraíso para los amantes de la naturaleza.



En Belur encontramos el magnífico templo de Chennakeshava, que se empezó a construir el año 1116 en honor a Vishnu para conmemorar la victoria sobre la dinastía Chola y su conversión al jainismo

Otro lugar que nos ofrece grandes dosis de autenticidad es el Lalit Mahal, un esplendoroso palacio convertido en hotel para deleite de quienes quieran sentirse maharajas durante un par de noches a un precio más que razonable. Lejos de tanto lujo urbano, y a tres horas por carretera, el Jungle Lodge ofrece la posibilidad de vivir una experiencia única en plena naturaleza. Concebidas como un alojamiento para safaris más que como hoteles, estas instalaciones a orillas del río Kabini (paraíso para ornitólogos) son el lugar perfecto para visitar el Parque Nacional de Nagarhole, donde se esconden tigres, perros salvajes, monos, cocodrilos, elefantes y asustadizos ciervos. Siguiendo el trazado inicial, que finaliza en Hampi, atravesamos las regiones pertenecientes a Coorg, la *Escocia de India*, con vastos cafetales en los que se encuentra el hotel Orange County, donde hacemos parada y fonda.

VUELTA A LO MONUMENTAL

Una vez retomadas las fuerzas, nues-



tro horizonte más cercano dibuja tres templos, uno jainista –el más cercano– y dos hinduistas. El primero, de nombre enrevesado (Sravanabelagola), se encuentra en lo alto de la montaña de Chandragiri y su ascensión a través de 600 escalones es una de las peregrinaciones más populares de la zona. En la cima se encuentra una colosal estatua de Adinhata, erigida en el 980 d.C y que cada 12 años (toca en 2018) es bañada en agua sagrada, mantequilla, aceite y azafrán.

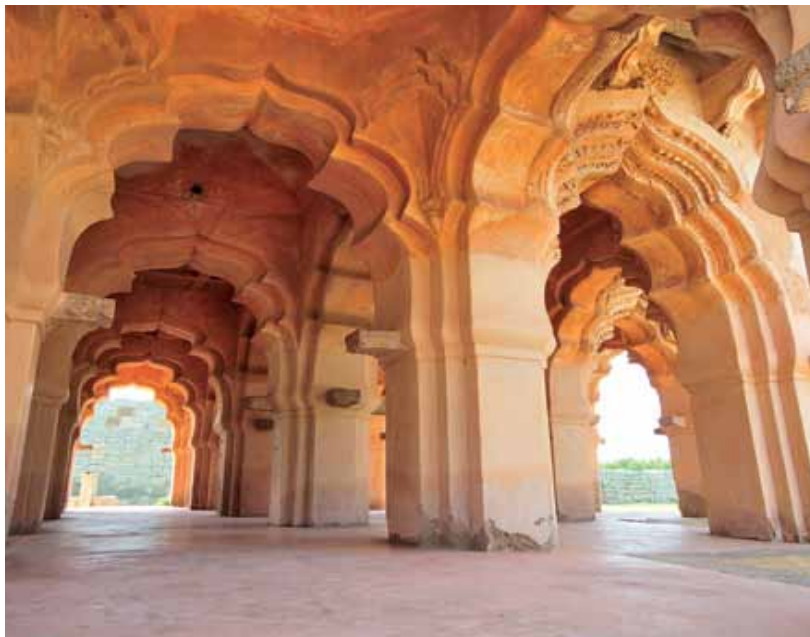
Los otros dos templos, hinduistas del periodo Hoysala, el más prolífico en Karnataka, se encuentran en las localidades de Belur y Habelib. En Belur, ubicada a 32 kilómetros al noroeste

de Hassan, encontramos el magnífico templo de Chennakeshava, que se empezó a construir en 1116 para conmemorar la victoria sobre la dinastía Chola y su conversión al jainismo. Levantado en honor a Vishnu, el edificio se alza sobre una planta de cruz y en su ornamento no faltan elefantes, tigres, leones o guerreros a caballo. Los templos hoysala son una mezcla de estilos, conjugan la arquitectura negra del norte con la drávidica del sur. Entre sus características, comunes a las que podemos encontrar en Halebid, figuran la planta en forma de estrella, un basamento aproximado de un metro y medio sobre el que se sustenta el santuario y un ornamento tan excesivo



En estas tierras se acoge con alegría a los visitantes. Junto a estas líneas, parada de autobuses de Bangalore. Debajo, Hampi, Patrimonio de la Humanidad por la Unesco desde 1986.





Sobre estas líneas el templo de Loto en Hampi. Arriba, imagen de la fachada principal del templo de Halebid.

que hace primar la obra de los escultores sobre la de los arquitectos.

Acabamos nuestro periplo por Karnataka en Hampi, Patrimonio de la Humanidad por la Unesco desde 1986. Este conjunto arquitectónico es un yacimiento arqueológico de gran interés universal. Hampi, llamada también Vijayanagar, concebida como *la ciudad de la victoria*, presenta un recorrido de 13 kilómetros que permite visitar cada uno de los rincones de esta pretérita y grandilocuente capital del

estado Hampi-Hastinavati. Fue fundada en 1336 en las colinas donde según cuenta la leyenda el rey mono Rama dio muerte a Vali. Hampi, que en su día estaba habitada por más de 500.000 personas, en la actualidad cuenta con un estupendo y pintoresco bazar para hacer las pertinentes compras de recuerdos y regalos varios. Camisetas, saris, pashminas de seda y todo tipo de bisutería que, a buen seguro, serán un buen (y barato) recuerdo que llevar de vuelta a casa. ❶

GUÍA PRÁCTICA

KARNATAKA



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. Jet Airways / www.jetairways.com /, una de las compañías aéreas con mayor presencia en India, cuenta con conexiones desde Bruselas hasta Chennai, así como a las principales ciudades del país. Para conectar con Bruselas, Brussels Airlines / www.brusselsairlines.com

DÓNDE DORMIR

En Chennai

Hotel Taj Connemara. 2, Biny Road. Se trata de un lujoso palacio con 1.487 habitaciones recién restaurado y ubicado en una zona residencial tranquila, próxima al aeropuerto. Taj es la mejor cadena hotelera del país y cuenta con varios hoteles de cinco estrellas diseminados en casi toda su geografía. www.tajhotels.com

En ruta

Kabini Jungle Lodge. en plena naturaleza, organiza safaris. www.junglelodge.com

Orange County Resort. Lujoso resort en medio de un frondoso jardín, junto a un cafetal, en Coorg, *la Escocia india*. www.orangecounty.in

MÁS INFORMACIÓN

Cox & Kings es una empresa especializada en India desde hace más de dos siglos. www.coxandkings.co.uk.

Embajada de India en España

Av. Pío XII, 30-32. 28016 Madrid

91 309 88 70 www.embassyindia.es

Es necesario un visado de 50€, con una validez de seis meses.

RECOMENDACIONES

Para los amantes de la fotografía

A diferencia de otros lugares del mundo, los habitantes del estado de Karnataka tienen una sensibilidad especial con el viajero. Conscientes del interés que suscita su llamativa vestimenta a ojos del turista occidental, no tienen inconveniente alguno a la hora de posar delante de una cámara.

Eso sí, primero hay que establecer un vínculo afectivo, ya que muchos turistas acosan y 'asaltan' ocasionando en ocasiones verdaderos conflictos con la persona 'atacada' fotográficamente. Muchos templos tienen prohibida la fotografía (con y sin flash) en el interior de sus instalaciones por respeto a los fieles que estén orando.

Bringing back **Hope** in peoples lives

We aim to bring hope and kindness to people in need, through selfless service, compassion and respect for those whose circumstances are such that they have difficulty coping with the simple things in life.

Coming together collectively, we are determined to make a difference to the lives of those who are socially disadvantaged, in pain, disabled, or have special educational needs.



Hope & Compassion is a charity that works with other organisations in India & abroad to improve the lives of children with Special Educational Needs and their families living in poverty in developing countries.

Hope
& **Compassion**
India

india@hopecompassion.org

Get involved or donate

Hope & Compassion India: GH-13, Flat No. 233, SFS Flats, Passchim Vihar, New Delhi - 110087
Cell: 98110 56127, 98107 81997



Los 83 kilómetros navegables del embalse de Alqueva han fomentado el turismo náutico, en unas tierras de secano histórico.

HUESCA Y SAN JUAN DE LA PEÑA

TESOROS MEDIEVALES DEL ALTO ARAGÓN

TEXTO MARTA NUERE MENÉNDEZ-PIDAL martanuere@gmail.com

FOTOS JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN jgcastejon@gmail.com

Cuando a principios del siglo XXI, el Gobierno de Aragón decide apostar por la restauración integral del Monasterio de San Juan de la Peña, para convertirlo en el buque insignia de la promoción turística, no hace sino perpetuar el reiterativo aporte de dineros y prebendas con que los reyes aragoneses apoyaron desde sus inicios al lugar místico que constituyó la clave fundacional de su reino

Cualquier viaje a tierras aragonesas debería incluir una visita al enigmático cenobio de San Juan de la Peña.

Situado a poco menos de cien kilómetros de Huesca –capital de la provincia homónima y del Alto Aragón–, y ya muy metido en las estribaciones pirenaicas, este real monasterio es uno de esos lugares que debería contar con un puesto de honor en la lista de los sitios más impresionantes y fascinantes de la Península. Gracias a las remodelaciones concluidas en la primavera del 2007 –más de 25 millones de euros invertidos–, hoy, el irresistible poder de atracción que emana de este lugar sagrado renueva sus prodigios adaptándolos a las modas imperantes, es decir, a los nuevos peregrinajes del turismo.

MONASTERIOS SUPERPUESTOS

Pero antes de seguir, recordemos que el antiquísimo santuario es en realidad un complejo compendio de monasterios superpuestos: el prerro-



mánico sobre el que se apoyó a su vez uno románico, ambos al amparo del descomunal peñasco, y ese otro que se levantó, a finales del XVII, con factura de ladrillo, sobre la legendaria pradera de san Indalecio que queda por encima de la gigantesca roca a una distancia de kilómetro y medio por la actual carretera asfaltada. Para comprender esta especie de localización dual de un mismo sitio –porque San Juan el Viejo y San Juan el Nuevo compartieron desde siempre un mismo espíritu–, habría que recurrir a alguna de las escasas fotografías que han sido capaces de captar en una sola visión los dos conjuntos de edificios entre las frondosas y abruptas

laderas cuajadas de grietas peñascosas, lo cual sólo se consigue desde una altura y lejanía considerables.

Mientras el Viejo Monasterio mantenía constante el interés de historiadores y turistas, el Nuevo fue quedando abandonado a su ruina, hasta que la audaz remodelación a que ha sido sometido le ha devuelto su antiguo esplendor multiplicado. El ‘nuevo’ conjunto arquitectónico muestra un aspecto que, en palabras de David Muñoz de Cuerva –Jefe de Explotación de la Gestora Turística del monasterio–, “bien pudiera hacernos creer que estamos en Boston, Nueva York, o Berlín”. La gran iglesia y las antiguas dependencias de los



Interior del cenobio de San Juan de la Peña.



La Huesca más dulce

Se refugia tras los escaparates de unas pastelerías cuya tradición se remonta al siglo XVII. De entre las más prestigiosas, Acaso –Coso Alto-, Vilas –Calle Alcoraz- y Soler –Coso Bajo- inventaron, respectivamente, el Pastel Ruso ofrecido al Zar por Eugenia de Montijo, las afamadas Castañas de Mazapán, y unas pastas de té cuya forma de campana rememora una curiosa leyenda oscense.

El lado femenino de san Juan

A unos ocho kilómetros del Monasterio Viejo de San Juan de la Peña, bajando hacia el valle, se encuentra, rodeado de bosques de hayas, avellanos, arces, acebos y tilos, el idílico Santa Cruz de la Serós, uno de los pueblos mejor conservados de la arquitectura montañesa. Sus sólidas casas de piedra se adornan con balcones floridos y unas chimeneas tronco-cónicas rematadas por curiosos "espanta-brujas".

Bajo el sobrenombre Serós se esconde la palabra "seroras", es decir "hermanas", y en este caso, en alusión a las monjas que, a partir del siglo XI, la regla de San Benito quiso 'separadas' de los monjes con quienes hasta entonces habían compartido el monasterio de arriba. Quedando posteriormente abandonado por el traslado de las religiosas a Jaca, de aquel convento femenino, 'compañero' de San Juan de la Peña, al que el primer rey aragonés había confiado a su hija menor, no ha quedado más que la iglesia dedicada a Santa María. Considerada como una de las joyas del románico aragonés –con la más rotunda torre de campanario–, comparte protagonismo con la cercana ermita de San Cipriano, aún más antigua que ella.



El Monasterio Viejo de San Juan de la Peña y la iglesia de San Pedro el Viejo de Huesca comparten en sus claustros un mismo universo de personajes bíblicos, retratados con inquietantes ojos de insecto por un tallista anónimo apodado 'el Maestro de San Juan de la Peña' por los historiadores

trabajadores exhiben hoy unos interiores del más vanguardista diseño, dedicados a contarnos la historia del monasterio y los avatares de la Corona de Aragón, mientras las espaciosas celdas individuales de los monjes –que al cambiarse de edificio dejaron de ser compartidas–, se han visto convertidas en una de las Hospederías de Aragón más tentadoras, desde la que poder disfrutar del sublime entorno y de la paz de cada atardecer, cuando termina el horario de las visitas turísticas y el viejo monasterio románico queda allá abajo, engullido en el silencio estrellado de la noche, y de nuevo envuelto en sus misterios, al amparo de la roca de la que nacen esas fuentes, antaño consideradas sagradas, y que sin embargo empujaron

a los monjes del barroco a buscar mayores soles y menos humedades.

DE SAN JUAN A HUESCA

El punto más claro de unión entre el monasterio de San Juan de la Peña y la ciudad de Huesca, nos desafía desde los capiteles de dos de los claustros más bellos del románico aragonés. Tanto bajo la inmensa peña, como en el corazón de la vieja ciudad, nos veremos sorprendidos por la intensa mirada 'de avispa' de un compendio de diminutos personajes tallados en la piedra por el mismo maestro anónimo, petrificados en posturas y gestos cargados de simbolismo. Tras la recreación de los episodios evangélicos, tan sólo los iniciados serán capaces de descubrir las claves de esos otros sabe-



Joyas del XIX y principios del XX

Haciendo esquina con un palacio renacentista de ladrillo, y rematando la Plaza de Navarra –que aquí todos llaman Plaza de Zaragoza–, se alza el Casino modernista, con su amplia terraza-velador. A sus espaldas, el Parque Municipal –de Miguel Servet–, se diseñó sobre los jardines y huertas de un palacete del XVI. En su interior, la escultura metálica de dos enormes pajaritas de papel, creada por un artista oscense fusilado en la Guerra Civil, se ha convertido en uno de los emblemas de la ciudad. El barrio de casitas art déco que bordea el parque, surgió, según

cuentan, de la euforia de un premio de lotería. La *boiserie* con que se amuebló una tienda de tejidos del XIX se puede ver en la sala de estudios del Centro Cultural IberCaja del Palacio de Villahermosa, donde, por cierto, durante las remodelaciones apareció una de las mayores sorpresas medievales de Huesca, un magnífico artesanado –similar al de la catedral de Teruel–, que llevaba tres siglos bajo yeso. La característica arquitectura de ladrillo de este palacio contrasta con las casas decimonónicas que tiene enfrente, pintadas, según la costumbre, en diferentes tonos pastel.





Los veladores de Huesca

Además de disfrutar de las ricas recetas centenarias basadas en la caza, las sabrosas hortalizas de la tierra, los pucheros de los pastores y, ¡cómo no!, los vinos del Somontano –que ya se elaboraban dos siglos antes de la era cristiana–, cuando se viene a Huesca hay que acudir de cañas y tapeo a sus animados ‘veladores’, el nombre popular que reciben aquí las ‘terracitas’ de temporada con mesas al aire libre. Muy concurridos resultan los de los Porches de Galicia, que es como se conoce al tramo porticado de la calle Zaragoza, decimonónica prolongación de la vieja rúa principal, cubierto de abrigados y elevados soportales cuyo curioso nombre hace referencia a la ayuda que los gallegos prestaron a la ciudad durante el asedio que sufrió en la Guerra Civil. Pero la pasión de los oscenses por los veladores se extiende mucho más allá, hacia el corazón medieval de la villa, esparciéndose muy especialmente por las estrechas callejuelas del viejo barrio mozárabe, hoy peatonal en su mayor parte.



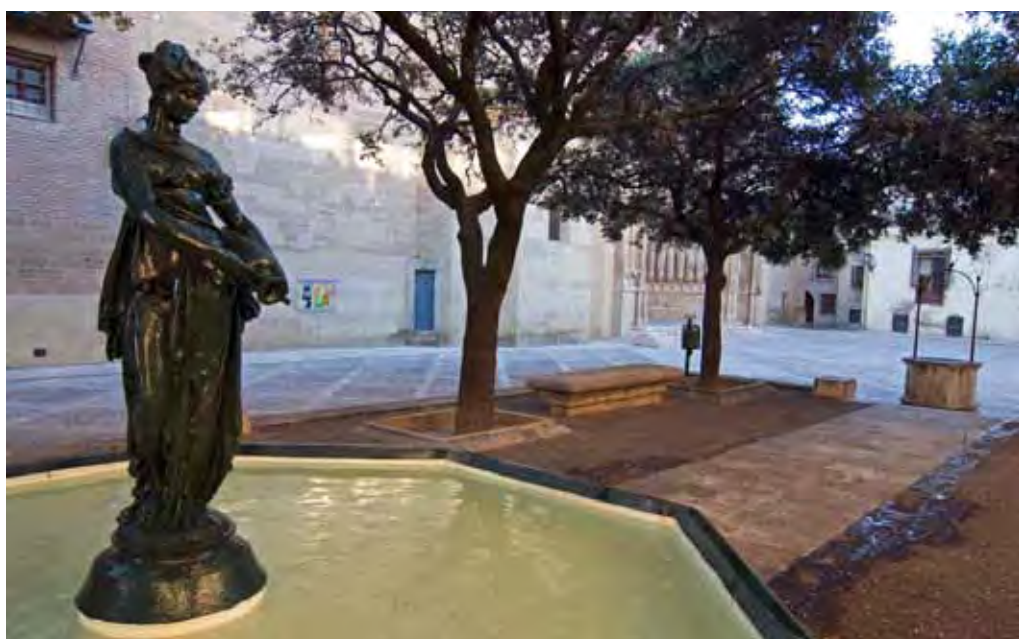
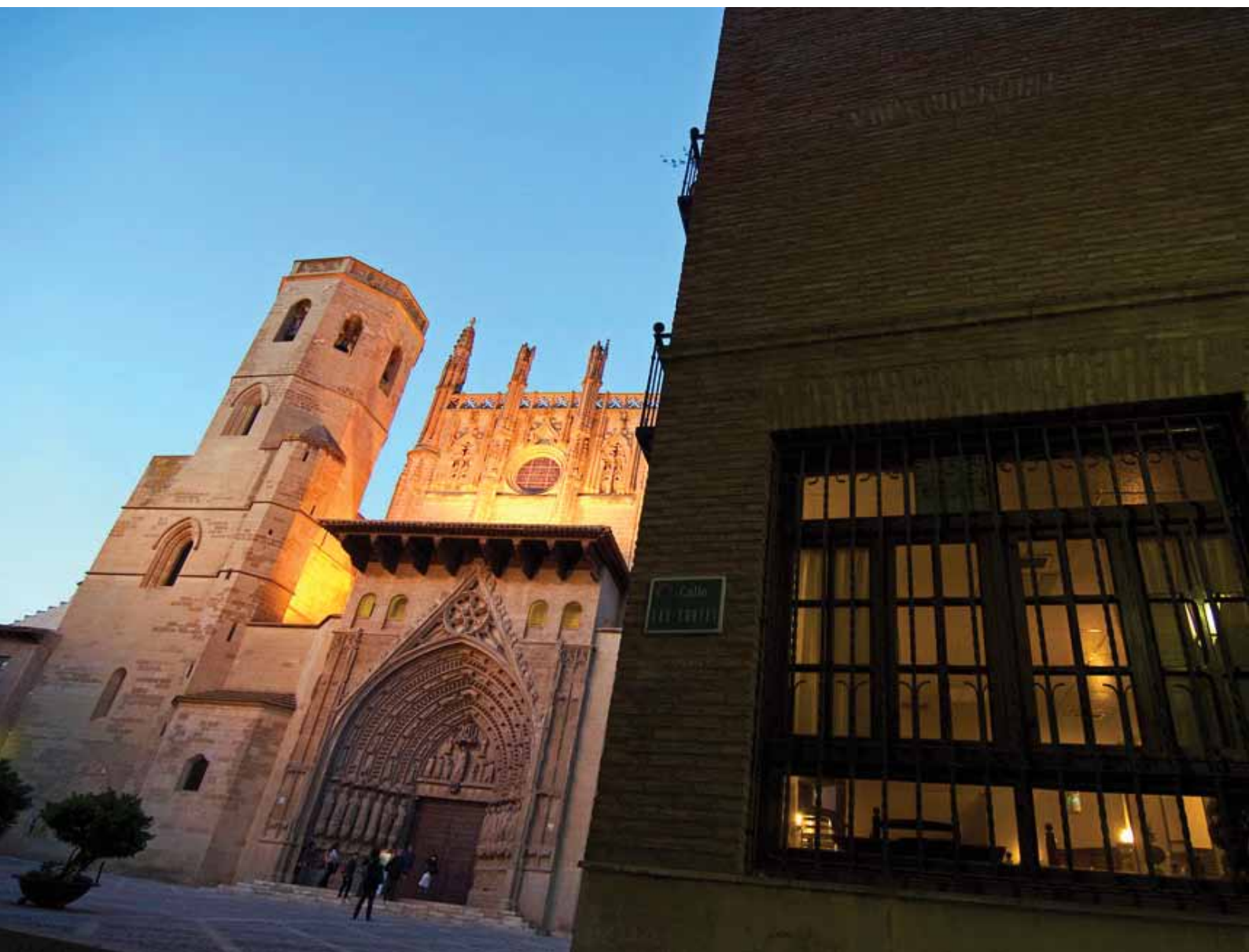
La plaza de la catedral oscense constituye el resumen perfecto de la arquitectura histórica de la ciudad. Reservando la piedra para los templos, los palacios y edificios públicos se construyeron con ladrillo, pero ambos se protegieron de las inclemencias del mismo modo, con los característicos aleros aragoneses de madera

res esotéricos que el llamado ‘Maestro de San Juan de la Peña’ dejó señaladas a golpe de cincel. Apodada ‘San Pedro el Viejo’ por haber quedado ‘obsoleta’, esta encantadora iglesia se mantuvo asombrosamente bien conservada, a pesar de los nuevos templos que vio surgir a su alrededor al dictado de las modas cambiantes. Pared contra pared, del otro lado de estos muros, pervive otro curioso edificio, superviviente también a su manera, aunque desde luego mucho menos antiguo. Mantenido prácticamente tal y como se terminó en 1871, el ultramarinos La Confianza, no ha cesado nunca de vender sus afamados vinos, legumbres, especias y bacalao en salazón. Los sótanos que hoy emplea como restaurante esporádico fueron antaño las bodegas de los monjes de San Pedro.

El esplendor cromático en tonos ‘nata y fresa’ con que se ha remozado la vieja Plaza del Mercado –hoy Plaza de Luis López Allué–, bajo cuyos soportales se cobija, realza la nostálgica estampa de unos escaparates que hoy visitan tanto compradores como turistas. Muy cerca, la nueva Oficina de Turismo esconde en su parte trasera otro interesante y nostálgico espacio, un Museo Pedagógico repleto de añoranzas de la vieja escuela reunidas pacientemente por un entusiasta maestro.

LA PIEDRA Y EL LADRILLO

Pero el pasado más glorioso de la ciudad se remansa un tanto más allá, en la plaza de la catedral. Y la de Huesca es una de las más originales. Tanto el santuario como la plaza que lo ampara. Las características más significati-



Un clima propio

“Aquí nunca hace frío, sólo fresco” es la optimista frase con la que describirá un oscense el sorprendente clima de un lugar tan septentrional. Protegida por tres cadenas montañosas consecutivas que se encargan de “retener” las lluvias y nieves del Norte, la ciudad se situó estratégicamente en el centro de un valle circular –la Hoya de Huesca– encarado al Mediodía con un privilegiado microclima.

Contemplada desde la torre de la Catedral, la ciudad se muestra como un extraño mandala, dibujado a base de diferentes anillos concéntricos, correspondiente cada cual a las distintas fases de su expansión. En el centro, la almendra medieval queda delimitada por la ronda de circunvalación que sustituyó a las viejas murallas



vas de la arquitectura oscense quedan resumidas en este alargado rectángulo. Reservando la piedra para la solemnidad de los templos, los edificios públicos y los palacios se vistieron de ladrillo cocido, pero tanto unos como otros resguardaron sus fachadas bajo los prominentes aleros de madera tan típicos de la arquitectura aragonesa. Lo que al cabildo realza con elegancia, resulta sin embargo francamente chocante y original sobre el pórtico gótico.

Tras el portalón municipal se esconde uno de los tesoros ocultos de la ciudad, la imponente escalinata de piedra gris del zaguán, en cuyo regazo se acoplaban hasta no hace tanto los bancos de madera labrada del Sitial de Justicia. Estamos ante el escenario del mítico Justicia de Aragón, audaz

cargo surgido en estas tierras en 1162 y abolido en 1711 por Felipe V, cansado de escuchar la magistral fórmula de Juramento con que se dirigían a todo rey y señor: “Nos, que somos tanto como vos, pero juntos más que vos, os hacemos principal entre los iguales, con tal que guardéis nuestros Fueros y libertades, y si no, no”. La sillería antañón acoplada al hueco de la escalera se encuentra hoy en una habitación del piso superior.

En el interior de la suave penumbra catedralicia nos espera la sorpresa de un magnífico retablo de alabastro –material muy del gusto aragonés– en el que el estilo gótico se entremezcla ya con las refinadas modas renacentistas. Los controvertidos cimientos de este grandioso templo se iniciaron con

gran envergadura bajo mecenazgo de Jaime I de Aragón en el siglo XIV, y no fueron terminados hasta trescientos años después, bajo el impulso de otro mecenazgo, el del Príncipe de Viana, y todo ello sobre los restos de un templo romano, una posterior mezquita, y las construcciones románicas con que se cristianizaron las obras islámicas. Y si las contiguas salas del Museo Diocesano enriquecen la experiencia con un copioso despliegue de pintura románica y gótica, la subida en espiral a la torre del campanario –abierta al público desde agosto de 2007–, nos brinda una de las visiones más esclarecedoras de la urbanidad de Huesca.

HUESCA DE UN VISTAZO

Cuando las modas higienistas del si-



Un museo, dos monumentos

El Museo más completo de Huesca, dedicado a la arqueología y las Bellas Artes, se ubica en el interesantísimo compendio de edificios formado por la Universidad Sertoriana renacentista unida a las dos salas que quedaron del legendario palacio medieval del rey Ramiro el Monje y su única hija Petronila, anejo a un sólido torreón perteneciente a un tramo de muralla antigua.




glo XIX decidieron ‘desencorsetar’ a las ciudades de sus viejas murallas, la ronda defensiva de Huesca quedó transformada en dos amplias calles con forma de medias lunas ciñendo el ovalado casco histórico. A este tipo de nuevos accesos de circunvalación, mucho más anchas que las viejas rúas, y generalmente aprovechadas inmediatamente por los nuevos comercios, se las llamó cosos en todo Aragón. En Huesca, el lugar donde se cruzaron el Coso Alto y el Coso Bajo con la antigua vía principal y su moderna prolongación, se convirtió en el punto de encuentro de toda cita oscense, conocido como Las Cuatro Esquinas.

Del recinto murado no quedaron más que algunas puertas y torreones en pie. Las diferentes euforias expan-





Huesca es una ciudad pequeña, cuajada de rincones sorprendentes.

sivas se distinguen con toda nitidez una tras otra, rodeando el núcleo original por detrás del frondoso Parque Municipal que actúa como lienzo de unión entre lo viejo y lo nuevo. Tras los típicos inmuebles de ladrillo marrón de los años setenta, aparecen las tres torres de casi veinte pisos del optimismo de los ochenta, y más allá, el esparcimiento de las grandes avenidas rectilíneas, las zonas dedicadas a los consabidos polígonos, y finalmente los edificios más atrevidos y vanguardistas de nuestra era, como el que alberga el Centro de Arte y Naturaleza, con volúmenes que pretenden armonizar con el entorno sin renunciar a la extravagancia. Como magnífico telón de fondo, y tras las antiguas huertas árabes de la Hoya, destacan las imponentes cumbres pre-pirenaicas. Según los oscenses las distancias máximas que necesitan para caminar de un punto a otro de su ciudad no superan nunca los veinte minutos, porque la capital del Alto Aragón “sigue siendo –como señala una guía turística– aquella pequeña población de antaño pero reforzada y ampliada, que conserva intacto el valioso barniz de las ciudades pequeñas”. Una ciudad pequeña, pero cuajada de rincones absolutamente sorprendentes y milagrosamente bien conservados, porque, como señaló el recientemente fallecido polifacético aragonés José Antonio Labordeta en una guía sobre su tierra, “aquí está todo, aunque a nosotros eso no nos importe”. 

GUÍA PRÁCTICA

SAN JUAN DE LA PEÑA Y HUESCA



CÓMO LLEGAR

Huesca se encuentra en la carretera E-7, que une Zaragoza con los Pirineos, a 74 km. de Zaragoza y a unos 100 km. de la frontera con Francia por Canfranc.

Desde Madrid, el AVE –vía Zaragoza– nos acerca a diez minutos del casco histórico de Huesca en tan sólo un par de horas.

www.renfe.com

Al no haber servicio de autobuses, el viaje entre Huesca y San Juan de la Peña ha de realizarse en coche –propio o de alquiler– o en taxi. Conviene tener en cuenta que en el Monasterio Viejo de San Juan de la Peña solo se permite el estacionamiento en temporada baja; el resto del año hay que aparcar en la zona habilitada en el Monasterio Nuevo (más arriba, por la misma carretera) y aprovechar el servicio de bus-lanzadera disponible entre los dos monasterios (a un kilómetro y medio de distancia el uno del otro).

DÓNDE DORMIR

Hotel Abba Huesca

A dos minutos de la estación de tren y diez del casco histórico, ofrece 84 habitaciones, restaurante, piscina y garaje, en un marco contemporáneo.

www.abbahotels.com

DÓNDE COMER

Restaurante Bazul

Situado en la calle Pedro I de Aragón, sobrio y muy cuidado, y de agradable trato, ofrece una esmerada selección de platos tradicionales ligeramente revisados, con buena carta de vinos del país.

La Bodeguita del Centro

Cocina de mercado en una antigua bodega centenaria del barrio mozárabe –Calle Sancho Ramírez–, con amplia carta de vinos.

www.labodeguitadelcentro.com

Brasería La Catedral

Chuletones, caracoles y champiñones frente a la Catedral gótica, en un local decorado al estilo de los años 70/80.

Las Torres

Decoración original y buena cocina firmada por el chef Fernando Abadía, de Abadía Restauración.

www.lastorres-restaurant.com

La Taberna de Lilla Pastia

Una auténtica aventura gastronómica en el Casino modernista de la Plaza de Navarra.

www.lillaspastia.es

COMER Y DORMIR

Hospedería de San Juan de la Peña

Pertenece a la renombrada Red de Hospederías de Aragón. Brinda 25 habitaciones (cuatro de ellas suites) habilitadas en la fachada mediodía de las antiguas celdas monásticas. La decoración vanguardista combina la madera de Malasia con el cristal y el alabastro en un intento por casar elegancia y sobriedad. Disponen de garaje y aparcamiento privados, varios salones sociales y un pequeño spa. Su amplio restaurante, es-



pecializado en gastronomía aragonesa, suele llenarse a mediodía durante la temporada alta.

www.hospederiasdearagon.com

Hostelería Santa Cruz de la Serós

Construida en arquitectura popular montañesa, ofrece seis habitaciones dobles y dos triples, más un apartamento y un restaurante, todo ello con vistas a la magnífica iglesia románica de santa María de la Serós, bajo el imponente abrazo pirenaico.

www.santacruzdelaseros.com

COMPRAS

En el antiguo ultramarinos La Confianza, situado en la Plaza Luis Allué de Huesca, ofrecen una gran selección vinos del Somontano y productos gastronómicos regionales.

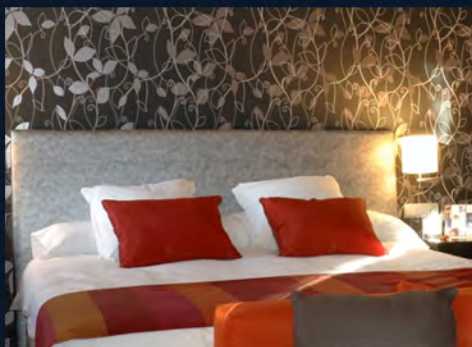
En la tienda del Monasterio Nuevo de San Juan de la Peña pueden adquirirse todo tipo de recuerdos, y un interesante compendio de libros relacionados con la historia del lugar y sus leyendas, y la cultura alto-aragonesa.

MÁS INFORMACIÓN

www.turismodearagon.com

www.huescaturismo.com

www.monasteriosanjuan.com



CASTILLA TERMAL
HOTELES

Escápate...

a menos de 2 horas de Madrid aguas termales,
edificios históricos y el mejor ambiente para relajarse
y disfrutar

BURGO DE OSMA HOTEL TERMAL
C/ Universidad, 5
42300 El Burgo de Osma - Soria

VILLA DE OLMEDO HOTEL BALNEARIO
Pago de Sancti Spiritus, s/n
47410 Olmedo - Valladolid

www.castillatermal.com | reservas@castillatermal.com | 902 330 015



Lady Smith

UNA EXTREMEÑA ENTRE ZULÚES

TEXTO CRISTINA MORATÓ cristina.morato.guinchard@gmail.com

FOTOS LIBRO 'LAS DAMAS DE ORIENTE' (Plaza&Janés), de Cristina Morató.

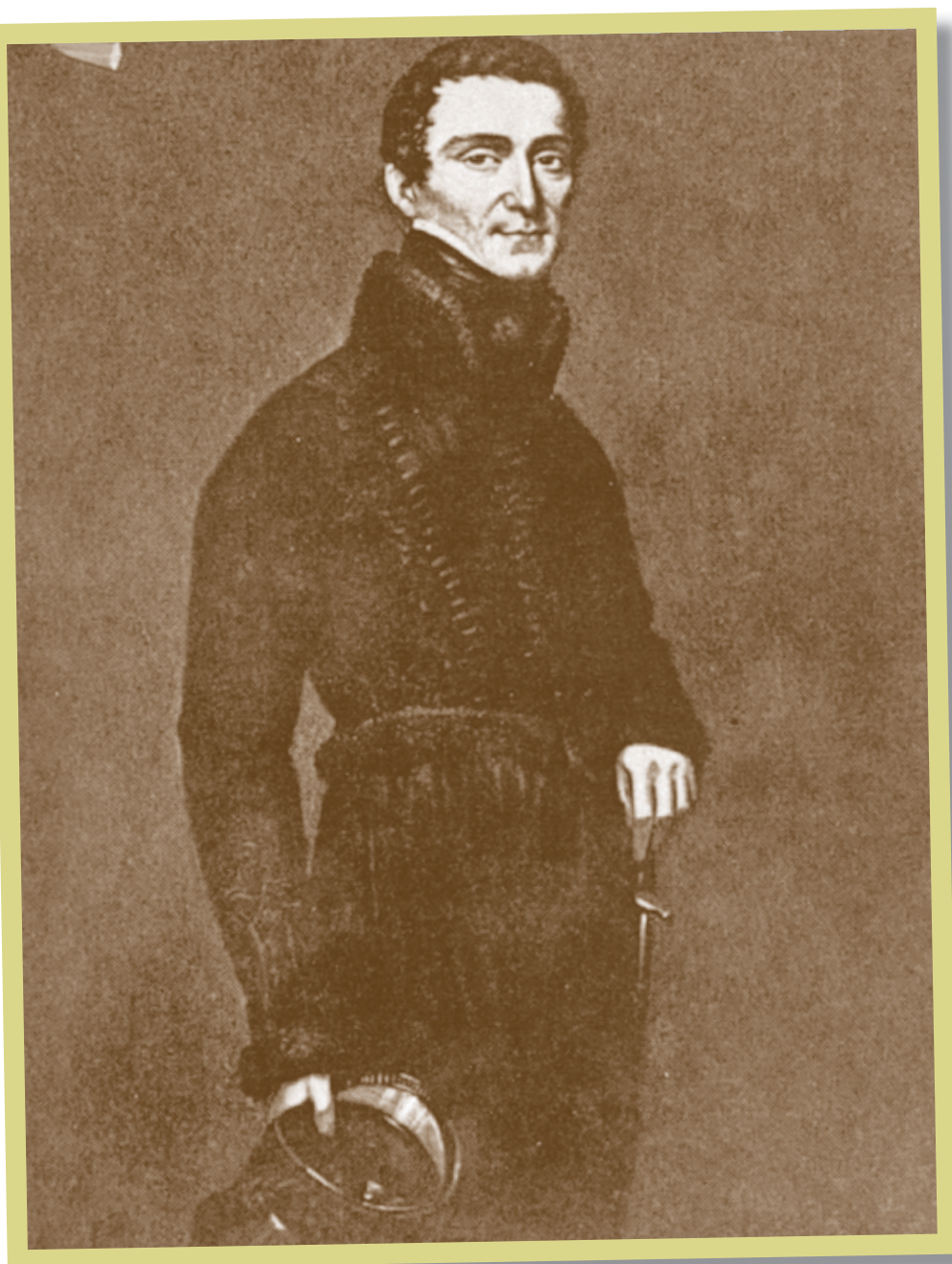
La historia de la española Juana María de los Dolores de León, casada con sir Harry Smith, un oficial del ejército de Wellington, es una fascinante novela de aventuras. En 1828 acompañó a su esposo a Ciudad del Cabo cuando éste fue destinado a la colonia, de la que llegaría a ser gobernador. La ciudad de Ladysmith, en el Natal, recuerda su paso por esas tierras

En abril de 1812 el ejército del general Wellington conquistó la ciudad de Badajoz tras un duro y sangriento combate contra las tropas napoleónicas. En este escenario de muerte y destrucción, un apuesto y valiente teniente de veinticinco años llamado Harry Smith, dio refugio en su campamento a una muchacha que había perdido a sus padres en la cruenta batalla. Se llamaba Juana María de los Dolores de León, tenía catorce años y una belleza que cautivó desde el primer instante al militar inglés. La joven pertenecía a la noble familia de los Ponce de León, de ilustre abolengo leonés, y había heredado el coraje de sus aguerridos antepasados.

Harry era once años mayor que Juana, pero esta diferencia de edad no fue un obstáculo para que el militar decidiera casarse con aquella hermosa joven que el destino había puesto en su camino. El duque de Wellington les dio su bendición y la pareja contrajo matrimonio apenas un mes después de haberse conocido. No hubo tiempo para una romántica luna de miel, a partir de este momento la vida de la flamante señora Smith estaría marcada por el sonido de la corneta, las órdenes militares y el futuro incierto de las batallas. La muchacha se adaptó con rapidez a la dura vida en el campamento, a las agotadoras marchas por caminos de barro, a la comida de rancho y a dormir en las incómodas tiendas de lona. El olor a pólvora y a sangre la acompañarían toda su vida. En 1814, una vez finalizada la guerra, y tras la abdicación de Napoleón Bonaparte, el matrimonio Smith abandonó Francia rumbo a Inglaterra.

UNA VIDA NÓMADA

En 1828 la vida de lady Smith daría un nuevo giro; su esposo fue desti-



> **Harry Smith** sucumbió a los encantos de una niña de 14 años que conoció en Badajoz durante una campaña militar contra las tropas napoleónicas. Nunca dejó de amarla y juntos compartieron una vida llena de peligros y aventuras en Sudáfrica y la India.

Juana tenía 32 años la primera vez que llegó a tierras africanas, en las que al principio disfrutó de una corta etapa de tranquilidad, con visitas al hipódromo y a las amistades que hizo entre los colonos; pero pronto sería testigo de encarnizados combates entre el ejército inglés y los nativos



SOUTH AFRICA TOURISM

nado a Ciudad del Cabo, en Sudáfrica, para trabajar como agregado militar del gobernador general de la colonia, sir Lowry Cole. Juana tenía treinta años y era la primera vez que pisaba tierras africanas, una experiencia que nunca olvidaría. Eran aún tiempos de paz en la colonia británica y Harry se dedicaba a entrenar a sus tropas, cazar con los amigos y asistir a las carreras de caballos. Para la pareja era su primera residencia fija en muchos años y Juana se encontraba feliz decorando su nueva vivienda, descubriendo los rincones de esta hermosa ciudad y haciendo nuevas amistades entre los residentes ingleses. No podía imaginar entonces que la paz duraría muy poco

y que en los siguientes años sería testigo de las encarnizadas guerras sudafricanas entre los nativos despojados de sus tierras y el ejército inglés, que sufriría contra los zulúes alguna de las derrotas más traumáticas de toda su historia.

A principios de 1834, el gobernador del Cabo fue sustituido por Sir Benjamín D'Urban. En aquel tiempo el ejército británico combatía duramente en las nuevas fronteras del Cabo contra las tribus *xhosas* –también llamadas *cafres* por los ingleses– a las que tan sólo lograron vencer tras nueve batallas libradas entre 1791 y 1878. Harry Smith fue nombrado gobernador de la nueva provincia de Adelaida, un extenso territorio arrebatado a

> **Ciudad del Cabo** (en la foto) guarda todavía hoy muchos recuerdos del paso de Lady Smith por la que fuera colonia británica, en una época en la que el ejército de Su Graciosa Majestad mantenía continuos y cruentos enfrentamientos con las tribus de la zona.

> **Juana María de los Dolores de León** fue una mujer poco convencional para la época, capaz de desenvolverse con la misma soltura en las reuniones de la alta sociedad londinense que en los campamentos militares, donde se acostumbró a vivir como un soldado más.





los *xhosas*. Por primera vez se encontraba realmente satisfecho, tenía cuarenta y siete años, un cargo importante y un sueldo de dos mil libras al año que le permitía vivir cómodamente.

Tras cuatro meses separados, la intrépida española se reunió con su esposo en Grahamstown. El viaje desde El Cabo fue toda una epopeya; en una carreta tirada por caballos, Juana recorrió sola más de mil kilómetros hasta el campamento en el que se encontraba su marido. Los Smith se instalaron en una modesta casa de adobe y techo de paja propiedad de un misionero presbiteriano, que Juana transformó en un acogedor hogar. La valiente extremeña se adaptó sin dificultad a esta vida salvaje y nómada propia de los pioneros del

lejano oeste, muy lejos del lujo y el confort de su elegante mansión de ciudad de El Cabo.

Corría el año 1837 y Harry Smith ya no se sentía a gusto en El Cabo; las guerras fronterizas habían minado su salud y ahora sólo soñaba con que le destinaran a la India para poder ganar más dinero y así asegurar a su adorada esposa una vejez digna. En junio de 1840 una carta le trajo buenas noticias: su petición había sido aceptada y Harry fue destinado a la India en calidad de agregado militar general de las fuerzas del Imperio allí destacadas.

Cuando en 1847 los Smith regresaron a Inglaterra tras siete años en la India, el veterano militar fue recibido como un héroe. En Londres, la reina Victoria, que le

> **Lady Smith consiguió adaptarse a las difíciles condiciones de vida en Sudáfrica, donde era una extraña entre zulúes, bantwanos y xhosas, en un paisaje dominado por los impresionantes baobabs.**

Pese a vivir en un imponente palacio victoriano, los años en que su marido ocupó el cargo de gobernador en Ciudad del Cabo no fueron demasiado felices para Lady Smith, al verse obligada a permanecer demasiado tiempo separada de él



SOUTH AFRICA TOURISM



SOUTH AFRICA TOURISM

había nombrado caballero en 1844 durante una estancia en la colonia asiática, fue la primera en invitarles a cenar a Marlborough House. En los seis meses siguientes se sumergieron en una intensa vida social; acudían a cenas y elegantes bailes organizados por los miembros más distinguidos de la alta sociedad británica. En una de estas veladas Harry se enteró de que querían destinarlo de nuevo a Ciudad del Cabo, pero esta vez con el ansiado cargo de gobernador.

GOBERNADORA DE EL CABO

A bordo del vapor Vernon el matrimonio Smith llegó a bahía de El Cabo el 24 de septiembre de 1847, donde fueron recibidos con gran entusiasmo por la comunidad inglesa. Las calles de la ciudad es-

taban engalanadas con banderas y se dispararon los cañones en su honor. Un carruaje les llevó directamente al imponente edificio colonial de la casa de Gobierno y durante varios días se sucedieron las recepciones. Sin embargo, aquellos años no fueron muy felices para Lady Smith, quien tuvo que permanecer muchos meses separada de Harry; sólo sus románticas cartas –escritas en un código secreto para que nadie comprendiera el significado de sus ardientes deseos– aliviaban su gran soledad. Los residentes británicos de El Cabo, que en un principio se acercaron a ella para darle la bienvenida, con el paso del tiempo comenzaron a criticarla. En voz baja se hablaba de su oscuro pasado –del que nadie sabía lo más mínimo– y

quienes ejercían la oposición al gobierno de Harry llegaron a tacharla de *mujer de mundo*.

Fue en esta época cuando Harry Smith, en honor a su esposa, bautizó con el nombre de Ladysmith una emblemática ciudad de la región del Natal. En su museo, entre los recuerdos de su belicoso pasado, aún se conserva un magnífico retrato de doña Juana María de los Dolores de León, así como un par de pendientes y una de sus peinetas. Unos adornos que demuestran el afán de esta intrépida española por no renunciar nunca a sus orígenes hasta el punto de que en las recepciones oficiales gustaba vestirse con mantilla, bailar fandangos e improvisar canciones populares de su tierra. Fue una mujer poco convencional para la época,

Desde la muerte de su esposo, Lady Smith vivió apartada de toda actividad social. Murió en 1872, a la edad de 74 años, 17 después que su querido Harry, junto al que fue enterrada en el cementerio de Whittlesea, la pequeña localidad del este de Inglaterra donde había nacido el militar



SOUTH AFRICA TOURISM

capaz de moverse con igual desenvoltura en los elegantes salones de baile franceses que en el campo de batalla, haciendo vida de soldado. En África del Sur no sólo dejó su nombre a esta ciudad del Natal sino que, también en su honor, un melón dulce y de color anaranjado que tenía como su fruta preferida recibió el nombre de *spanspek* (desayuno español).

En 1852 Harry Smith fue relevado de su cargo y, tras ceder el testigo a su sucesor, regresó definitivamente junto a su amada esposa a Inglaterra, donde sólo vivió tres años más. El ex gobernador cayó en brazos de lady Smith víctima de un ataque al corazón y recibió sepultura con todos los honores militares en el cementerio de Whittlesea, su localidad natal.

Juana le sobrevivió diecisiete años, en una última etapa que la mantuvo apartada de toda actividad social y refugiada en los muchos recuerdos que mantenía de la apasionante vida aventurera pasada junto a aquel militar que la recogió cuando era solamente una niña huérfana de una ciudad extremeña.

Lady Smith murió el 10 de octubre de 1872 a la edad de setenta y cuatro años. Sus restos fueron depositados junto a los de su esposo en el transcurso de una sencilla ceremonia. Muy pocos sabían entonces que el duque de Wellington –gran admirador confeso de la dama española– había dicho de ella: “Era una auténtica heroína, la digna sucesora de Agustina de Aragón”. 📍


> **La intrépida extremeña** conoció paisajes tan impresionantes como este paseo entre árboles, hoy integrado en el Jardín Botánico Nacional de KwaZulu, en la región de Natal


A demanding day demands a good night's sleep. At Mövenpick Hotels & Resorts, we know the value of comfort. Just as we know the importance of a punctual wake-up call. Trust us, we Swiss know about clocks. In fact, you have over 60 top-class hotels and resorts around the world to choose from, each offering excellent service, world-renowned cuisine, and upscale Swiss hospitality. So you can rest assured, wherever you stay. For bookings and information, visit www.moevenpick-hotels.com

Passionately Swiss.™


MÖVENPICK
Hotels & Resorts

www.moevenpick-hotels.com

A restful night  precise wake-up calls.



>HOTEL URBANO

CASA HIGUERAS

HOTEL DE DISEÑO EN UNA CASONA SEÑORIAL DE VALPARAÍSO

TEXTO INÉS DO SOUTO redaccion@topviajes.net





Casa Higuera es mucho más de lo que se aprecia desde el exterior. Habitaciones y espacios comunes decorados con maderas oscuras y una sutil iluminación que crean un ambiente hogareño y elegante. La sala de reuniones, con capacidad para 16 personas, está dotada de reproductores de sonido y proyectores de imagen, wifi, impresora...

La respetuosa restauración de una casona señorial de los años veinte del pasado siglo ha dado paso a uno de los hoteles más encantadores y coquetos de Valparaíso, y tal vez de todo Chile

Casa Higuera, ubicado en el corazón de Cerro Alegre, con una imponente vista sobre la bahía porteña, dispone de veinte cómodas habitaciones decoradas con buen gusto y dotadas de cuanto es necesario en un hotel actual de alto nivel. Amplias y luminosas, las habitaciones se reparten en cuatro categorías (Tradicional, Premium, Premium Superior y Suite), con superficies que van de 22 a 56 m², la mayoría de ellas con terrazas independientes, asomadas a la bahía o a los cerros Cordillera y Concepción, dos de los 52 que hay en Valparaíso.

Nada hace pensar que la puerta de una fachada tan chiquita dé acceso a

un espacioso jardín de terrazas escalonadas, rodeado de olmos, ombúes, un enorme pino araucaria y, lógicamente, higuera; junto al pensil se encuentran la piscina al aire libre y el spa, con sauna, jacuzzi y zona de masajes.

Casa Higuera distribuye todas sus instalaciones entre las cinco alturas originales del edificio, como la sala de reuniones, con capacidad para 16 personas. Junto al restaurante Montealegre, de una cocina contemporánea que mantiene sabores tradicionales, hay un rincón intimista que parece especialmente pensado para la lectura y una terraza indicada para el disfrute de un cóctel en animada charla, mientras el sol se pone y comienzan a surgir cientos de luces eléctricas en los cerros cercanos.

Un hotel más que apropiado para dar esquinazo al otoño español y emigrar a la primavera chilena. **Más información** www.casahiguera.com

FICHA

CATEGORÍA sin calificar
PRECIOS

Desde 195€ a 300€, en temporada alta, del 1 de septiembre al 30 de abril. El resto del año son entre un 15% y un 20% más baratas.

NÚMERO DE HABITACIONES

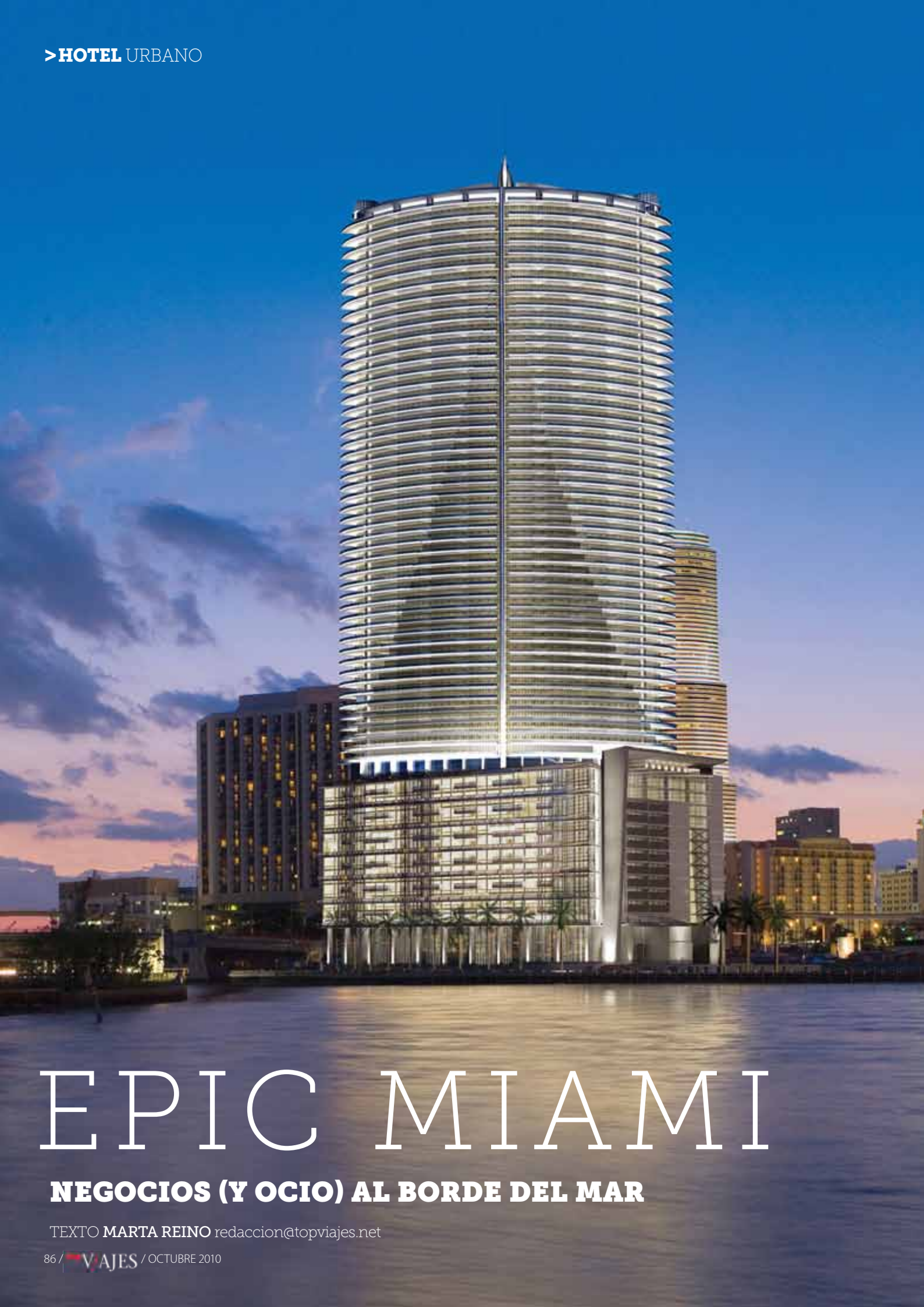
20 de cuatro categorías distintas, de 22 a 56m².

SERVICIOS DEL HOTEL

TV por cable con pantalla LCD, DVD, wifi, caja de seguridad, secador, minibar, servicio de habitación, spa, piscina, sauna, jacuzzi, restaurante, sala de reuniones, terraza

DIRECCIÓN

c/ Higuera, 133, Cerro Alegre
Valparaíso, Chile
00 56 32 249 7900
info@casahiguera.cl



EPIC MIAMI

NEGOCIOS (Y OCIO) AL BORDE DEL MAR

TEXTO MARTA REINO redaccion@topviajes.net



DAVID PHELPS



DAVID PHELPS



A punto de cumplir sus dos primeros años de vida, Epic es un hotel tan apropiado para viaje de negocios como turístico, con fácil acceso a South Beach, Coconut Grove, Design District y las zonas de entretenimiento de Miami.

La funcionalidad es la característica más visible en el hotel Epic de Miami, pero con un estilo lujoso, lo que le convierte en un establecimiento tan apropiado para los viajes de negocios como para el disfrute de la playa y las siempre animadas calles de una ciudad siempre despierta.

Abierto en diciembre de 2008, Epic se ubica en el moderno Downtown, el distrito miamense de los negocios, en el que se levantan los edificios más altos de la ciudad y que hasta hace unos años era una zona poco menos que degradada.

Epic dispone de 411 habitaciones con enormes ventanales desde el suelo hasta el techo, y una decoración que recuerda el estilo zen japonés, la mitad de ellas con dos camas y todas con terraza con excelentes vistas, a la ciudad o al océano, lo que supone un gran respiro para los fumadores.

El equipamiento de que dispone le convierte en un hotel apropiado también para pasar unos días de vacaciones. Sus dos piscinas exteriores del piso 16 son un auténtico espectáculo, por las vistas, las tumbonas (también hay lo que llaman cabanas, así sin ñ, una especie de pequeñas jaimas de alquiler, que proporcionan mayor intimidad) y el servicio de bar. En la misma planta se encuentran el spa, de más de 1.100m², con tratamientos faciales y corporales de todo tipo; el gimnasio, abierto las 24 horas, y el restaurante y lounge Área 31. Zuma el otro elegante y amplio restaurante, de cocina japonesa, se encuentra en la planta vestibular.

Entre muchos otros servicios exclusivos, Epic dispone de una marina privada, que permite el acceso al hotel desde el mar, además de *wifi* y alojamiento para animales de compañía gratuitos.

Más información epichotel.com

FICHA

CATEGORÍA ★★★★★

PRECIO

De 175 a 290 €. La reserva de dos noches tiene un 20% de descuento. Ver otras ofertas en la web. Estancia gratuita para un menor de 17 años acompañado de dos adultos.

NÚMERO DE HABITACIONES

411, repartidas en distintas categorías, que van desde los 45m² hasta los 85m², con vistas a la ciudad (más baratas) o al mar.

SERVICIOS DEL HOTEL

periódico, máquina de té y café, televisor LCD de 37", estancia gratuita de animales de compañía, check in a las 15.00 y check out hasta las 24.00h, spa, gimnasio, piscina, dos restaurantes, lounge bar, salas de reuniones, centro de negocios las 24h

DIRECCIÓN

270 Biscayne Boulevard Way
Miami FL 33131
305 424 5226 / 866 760 3742
talktous@epichotel.com



JEAN CLAUDE BALANOS DIRECTOR DE VENTAS Y DISTRIBUCIÓN DE ACCOR ESPAÑA

“ALL SEASONS LLEGARÁ PRONTO A MADRID”

JEAN CLAUDE BALANOS ES DIRECTOR DE VENTAS Y DISTRIBUCIÓN DE ACCOR ESPAÑA, CON RESPONSABILIDADES EN LA DISTRIBUCIÓN, VENTAS Y 'REVENUE MANAGEMENT' PARA TODAS LAS MARCAS HOTELERAS DEL GRUPO EN ESPAÑA. NACIDO EN CAMERÚN, ES TÉCNICO SUPERIOR DE GESTIÓN HOTELERA POR LAS ESCUELAS DE HOSTELERÍA Y TURISMO DE GRENoble Y BURDEOS Y HA DESEMPEÑADO TODA SU CARRERA PROFESIONAL EN EL GRUPO ACCOR, DONDE CUENTA CON UNA GRAN EXPERIENCIA COMERCIAL DE MÁS DE 10 AÑOS.

Es el hombre encargado de gestionar la distribución de los hoteles de las cinco cadenas del grupo Accor instaladas en España, desde la alta gama de Pullman para ejecutivos, a las de bajo coste Ibis y Etap, pasando por la familiar Novotel y Mercure.

– ¿No se vuelve loco al tener que confeccionar las tarifas para hoteles tan distintos como un Pullman o un Ibis?

– La verdad es que no es muy complicado teniendo en cuenta que es cada marca la que establece el target al que quiere dirigirse y sus canales de distribución prioritarios y a partir de ahí, nuestro papel es adaptar los precios al mercado local.

– Lleva más de 10 años en Accor, ¿qué evolución se ha producido en este decenio?

– Sin duda uno de los principales cambios ha sido la “revolución tecnológica” con sistemas avanzados de reservas como las webs propias de cada una de las marcas, la adaptación que han tenido que hacer las agencias de viaje tradicionales con sistemas de reserva automatizados, el crecimiento espectacular de las agencias *on line* o la globalización de todos los acuerdos.

– ¿Aplica en España los mismos baremos que ya usaba en Francia para fomentar las ventas en los hoteles?

– Idénticos salvo que están adaptados, como es lógico, a la evolución tecnológica que hemos comentado antes.

– ¿Una multinacional de la hotelería como Accor se mueve por directrices rígidas de la central o tiene en cuenta las peculiaridades de cada región?

– Digamos que ambas afirmaciones son válidas. Por una parte es cierto que podemos hablar de normas en el sentido de que cada marca tiene una estrategia muy clara y unas directrices que hay que seguir a nivel mundial, pero al mismo tiempo en cada país/región, y junto con los operadores locales, nos adaptamos a las necesidades reales de las empresas.

– Ponga titulares a cada una de las cadenas de Accor que tienen representación en España

– Pullman se estrena en España con dos direcciones de excepción. Novotel se convierte un año más en la cadena elegida por las familias para viajar. Mercure se desarrolla en España vía franquicia. Ibis celebra por todo lo alto sus 10 años en España y Etap estrena lo mejor del *low cost* en el centro de Málaga

– ¿Cómo ha afectado la crisis a Accor España?

– La economía española ha sido una de las más castigadas por la crisis y el mercado hotelero ha sido reflejo de esta difícil situación estos últimos años. En el caso de Accor, tenemos la suerte de contar con una cartera amplia de marcas, que van de lo económico al lujo y una gran presencia internacional, que hace que tengamos un equilibrio razonable. Analizando los últimos meses y viendo la tendencia de los próximos, constatamos una ligera recuperación en la actividad. Estamos convencidos de la recuperación y por eso continuamos apostando por España. Además, ya notamos signos de mejora, especialmente en volumen y particularmente en la hotelería de gama media.

– ¿Mantienen los planes de crecimiento establecidos?

– Por supuesto. Accor demuestra con hechos que su apuesta por España es fuerte y el ritmo de crecimiento no ha bajado. Este año, sin ir más lejos, hemos abierto Novotel Barcelona City, ibis Mataró, ibis Ripollet y Etap Málaga.

– ¿Qué marcas tienen previstas próximas aperturas? ¿Es el momento de los hoteles de bajo coste?

– En breve estrenamos la marca Suite Novotel en Málaga, pensada para los viajeros de estancia media, abrimos ibis Mollet en Barcelona y confiamos anunciar los primeros all Seasons en Madrid. Por tanto, como ve, ¡desarrollamos todas las marcas!

– ¿La reconversión del Sofitel Campo de las Naciones en un Pullman es un anuncio de que está a punto de llegar el deseado Sofitel Madrid?

– Hubo un conjunto de factores que propi-



“ACCOR DEMUESTRA CON HECHOS QUE SU APUESTA POR ESPAÑA ES FUERTE”

“YA SE APRECIAN SIGNOS DE MEJORA EN LA HOTELERÍA, ESPECIALMENTE EN LA GAMA MEDIA”

“ACCOR ES EL ÚNICO GRUPO QUE CUBRE EN ESPAÑA DESDE LO MUY ECONÓMICO A LA GAMA ALTA ”

“ALL SEASONS Y SUITE NOVOTEL OCUPARÁN LOS ESCALONES QUE QUEDABAN POR CUBRIR”

“MANTENEMOS NUESTRA IDEA DE CONTAR ALGÚN DÍA CON UN SOFITEL DE LUJO EN MADRID”

ció el *rebranding* del antiguo Sofitel Campo de las Naciones en Pullman Madrid Airport & Feria. Por un lado, el reposicionamiento a lo alto de la marca Sofitel en el lujo, en el que no encajaba este hotel, y por otro lado, nuestra ambición de lanzar la marca Pullman en España, una marca moderna, con una filosofía muy clara y que encajaba cien por cien con las características del hotel. Ahora bien, mantenemos nuestra idea de contar un día con un Sofitel de lujo en la capital española...

– ¿Por qué hay marcas de Accor que no llegan a España?

– Actualmente tienen presencia en España las marcas Pullman, Novotel, Mercure, ibis, Etap y Formule1 y en breve contaremos

también con all Seasons y Suite Novotel, así que pienso que tenemos un buen abanico de marcas, siendo el único grupo que cubriremos de lo muy económico a la alta gama.

– Con doce cadenas en el mercado hotelero internacional, resulta difícil creer que haya diferencias entre todas ellas y que tendrán ya cubierto todo el abanico de posibilidades, ¿o todavía hay hueco para nuevas marcas?

– Los huecos que identificamos que quedaban los vamos a cubrir con las marcas all Seasons y Suite Novotel. all Seasons agrupará hoteles de tres estrellas en el centro de las ciudades que quieran adherirse como franquicia. Suite Novotel, por su parte, está pensada para los viajeros de estancia media o larga. 📍



Una cocina con gran personalidad

EL JARDÍN ES UNO DE LOS RESTAURANTES MÁS ELEGANTES DE MADRID, TANTO POR SU DECORACIÓN CLÁSICA COMO POR EL AMBIENTE CREADO EN LA SALA POR SU PERSONAL. DE LA COCINA SALEN UNOS PLATOS SIEMPRE ATRACTIVOS Y RESPETUOSOS CON LAS PROPIEDADES DE UNOS INGREDIENTES DE PRIMERA CALIDAD.



José Luque y Abilio Garrido dan a El Jardín ese toque de personalidad tan difícil de conseguir en la restauración. Y no hay secretos: una cocina sin estridencias de productos de temporada y un trato exquisito. Punto

De vez en cuando es necesario echar la vista atrás para comprobar lo que ahora tenemos. En el tema de la restauración en los hoteles no es necesario remontarse más de diez años para apreciar el salto estratosférico que se ha dado. Se notaba que era dar (en muchos casos, el verbo apropiado era echar) de comer al cliente por obligación; y el cliente, lógicamente, optó por abandonar la insulsez de la oferta gastronómica del hotel.

Hoy, muchos hoteles, especialmente los cinco estrellas, cuentan con algunos de los restaurantes más interesantes, creativos y premiados de la gastronomía española. A ello han contribuido cocineros como el madrileño José Luque, que desde hace cinco años manda en los fogones de El Jardín, el restaurante del Hotel InterContinental de Madrid. De su cocina salen platos tan tradicionales como el guiso de lentejas, el marmitako o el cocido madrileño, y otros de más reciente creación, como el arroz meloso de ciervo con

senderuelas, o la tapa de bogavante con ensalada de alga wakame, tartar de papaya y rosas (que sirve en el Bar 49 del hotel); en ambos casos son recetas basadas en la temporalidad y en el tratamiento respetuoso del producto, características que les son afines a la amplia carta de postres caseros elaborada por Luque.

El remate a una comida gloriosa viene de la mano del servicio en sala, que en El Jardín es de la categoría lujo superior, que postulan los hoteles. Mesas perfectas en la disposición y el cuidado de sus elementos, desde el mantel a las sillas. Abilio Garrido es el responsable de que esto sea así, con un trato exquisito, que redondea con sus indicaciones a la hora de elegir un plato y maridararlo con el vino más apropiado, pues desde hace dos años es también sumiller titulado.

El otoño es una temporada más que interesante para disfrutar de El Jardín, en el que se celebran jornadas tan sugerentes como las dedicadas a las setas y la caza, del 18 al 23 de octubre. Visítenlo y ya me dirán el resultado. ❶

EL JARDÍN CHEF

José Luque

JEFE DE SALA

Abilio Garrido

DIRECCIÓN

Paseo de la Castellana, 49

28046 Madrid

91 700 73 00

WEB

www.intercontinental.com

icmadrid@ihg.com

DECORACIÓN

Elegante, clásico y luminoso, el comedor está flanqueado por grandes espejos y ventanales que dan al bello jardín con terraza. Lámparas de araña, manteles y cubertería impolutos.

AMBIENTE

De un nivel medio-alto, alto.



TRES CHEFS EN EL DON PEPE

Andrea Tumbarello, Dani García y José Andrés se reunieron en el hotel Gran Meliá Don Pepe de Marbella para conducir a más de 200 comensales en la elaboración de su propia cena. Dani orquestó el primer plato, gazpacho de melocotón con togu; José Andrés coordinó la lubina en caldo de moluscos con guisantes, y Tumbarello desarrolló el postre: pizza dulce con fresas, chocolate blanco y hierbabuena. www.solmelia.com



PROMOCIÓN 3Cs DE LOS HILTON

Los hoteles Hilton Diagonal Mar y Barcelona han creado una oferta ligada al cine. La promoción 3Cs incluye un menú Hilton Classics (hamburguesa, ensalada César o Club Sándwich, con bebida y helado), una copa o combinado (hasta 10€) y una entrada gratis para cualquier sala de cine del grupo Cinesa en Barcelona. El precio de esta oferta de cine, con vigencia hasta el 31 de diciembre, es de 35 euros (IVA incluido). www.hiltonworldwide.com



CURSOS DE SETAS EN GREDOS

El Parador de Turismo de Gredos (Ávila) organiza en octubre y noviembre cursos de micología, dirigidos a cualquier persona que tenga interés por el mundo de los hongos. La oferta incluye alojamiento en habitación doble con media pensión el viernes, pensión completa el sábado y desayuno el domingo, material didáctico, dos cestas y dos navajas seteras y una guía micológica por 250€/persona. www.parador.es



CENAS CON BURBUJAS Y GIORGIO ARMANI

El Hotel InterContinental Madrid ofrece de nuevo sus exquisitas Cenas con burbujas, un delicioso menú maridad con los mejores cavas y champanes. Las próximas citas en el emblemático restaurante El Jardín (ver el arranque de la sección de gastronomía de esta revista) están programadas para los días 29 y 30 de octubre. El menú diseñado para estas dos cenas tan especiales por el chef José Luque y su maridaje constan de: un aperitivo de frutos secos con su cáscara dulce, y cóctel de burbujas de Gran Marnier; caldo ligado de boletus, pasta de arroz, y verduritas tiernas, y cava Freixenet; ensalada de bacalao con fresnes micro-mezclun y caviar de pez volador, y cava Brut Vintage Segura Viudas; tourné de ternera con chutney de frutos rojos y su jugo desglasado, y Cueva Carolvs, y sacher de chocolate a las pimientas con frutos rojos, y cava Malvasía.

Una sucesión de platos de alta cocina con el precio cerrado de 58€ (más el 8% de IVA), que lleva aparejado como obsequio los perfumes Acqua di Gioia, el nuevo lanzamiento femenino, y Acqua di Gio, uno de los perfumes masculinos más vendidos del mundo, por cortesía de Giorgio Armani. Se continúa, así, la iniciativa del Hotel InterContinental de colaborar con firmas de alta gama, ofreciendo a sus clientes un regalo exclusivo en sus no menos exclusivas cenas con burbujas. www.hduquesadecardona.com



EL OKTOBERFEST MÁS LARGO

El Biergarten, la terraza del Gran Hotel Princesa Sofía barcelonés (Plaza de Pío XII, 4), alarga la celebración del Oktoberfest hasta el día 12 de octubre. Este espacio al aire libre, que ha sido renovado y ampliado recientemente, consigue recrear a la perfección las mejores terrazas de Baviera, sede de la tradicional fiesta de la cerveza, en el que se ofrece lo mejor de la gastronomía alemana. www.princesasofia.com



'DINNER BY HESTON BLUMENTHAL'

Mandarin Oriental Hotel Group y el grupo Tha Fat Duck han unido sus fuerzas para crear Dinner by Heston Blumenthal, el primer restaurante londinense del chef inglés, que abrirá sus puertas el próximo diciembre en la *cinco estrellas* que la cadena hotelera tiene en Hyde Park. Tendrá una capacidad para 140 comensales, servirá comidas y cenas, con precios a partir de 30€ el menú de mediodía y 65€ la cena a la carta. www.mandarinoriental.com



SUGERENCIAS DE MARE NOSTRUM

El restaurante Mare Nostrum, del hotel Pullman Madrid, ha creado un menú especial de cocina gurmé para cada día laborable de la semana, al precio de 30 euros. Arroz meloso de bogavante (lunes), lomo de ternera de Guadarrama (martes), besugo del Atlántico asado (miércoles), lechazo de Segovia en su jugo (jueves) y mariscos (viernes) son las propuestas del chef. www.restaurantre-mare-nostrum.es



ORIO BALAGUER, EN COLONIAL NORTE

El repostero Oriol Balaguer impartirá dos cursos de su especialidad culinaria en el restaurante Colonial Norte de Madrid (Pº de la Florida, s/n. Antigua estación de Príncipe Pío), los días 19 y 20 de octubre. Curso de pastelería y Curso de postres de restauración son los títulos de estas jornadas, en las que, además de consejos y nociones sobre pastelería, Balaguer elaborará postres tan exóticos como Insinuación o Caribe y su excepcional Siete texturas de chocolate. Incluye un completo cóctel la hora de la comida y postres de Balaguer, por 30€/comensal. www.grupo-oter.com



SETAS EN EL FAR DE LLAFRANC

Ubicado en un enclave excepcional de la Costa Brava, a 175 metros de altura y dominando gran parte del litoral de la comarca, El Far de Llafranc ha creado unos menús gastronómicos especiales para el mes de octubre con diferentes setas de la zona como ingredientes fundamentales, por 30 euros. Se pueden degustar platos tan tentadores como los ravioli de setas con foie y salsa de asado, el meloso de ternera con puré de boniatos y setas o los higos a la crema de Baileys. Y, además, los menús, que se servirán tanto de día como de noche, irán acompañados del vino de la región Castillo de Perelada más adecuado para cada caso. Estos menús de precio asquible se suman a la cuidada y tradicional carta marinera de El Far, en la que sobresalen excelentes arroces, carnes, verduras, y los pescados y mariscos de la lonja de Palamós. www.elfar.net



EL PRIMER HÚNGARO DE BARCELONA

Faltaba un restaurante húngaro en la muy amplia oferta gastronómica barcelonesa, pero la llegada de Hungaryto (Aragó, 353) ha puesto fin a esa carencia. Para empezar una buena comida magiar aconsejan como bebida típica de aperitivo un *palinka*, un aguardiente de frutas de diversos sabores. Luego ya todo será más fácil, desde un *gulasch* a una sopa de pescado, sin dejar de lado los postres más populares: los pasteles de hojaldre, el crepe Gundel o el puré de castañas. hungaryto@hotmail.com



SULA SE SUMÓ A LA FIESTA SERRANO

La inauguración de la renovada madrileña calle de Serrano, que contó con la participación de buena parte de los comercios instalados en ella, fue celebrada muy especialmente en el restaurante Sula. Durante toda la jornada fue posible degustar a precios económicos algunos de los bocados más representativos de Sula, como el cubalibre de foie o los piquillos asados lentamente con láminas de papada ibérica (en la foto), además de los ibéricos de Joselito y las alcachofas de La Catedral de Navarra. www.sula.es



LOS MIÉRCOLES DE ZORZAL

No será la fórmula de Einstein sobre la teoría de la relatividad, pero en estos tiempos tan relativos resulta más que interesante la creada por el restaurante Zorzal para los miércoles: fecha = descuento. Es decir, que los miércoles de octubre habrá descuentos del 6% al 27%, en función del día elegido para ir a degustar su arroz de conejo de campo (15€), los judiones del Barco con estofado de liebre (16€), el solomillo de ayo con chips de chirivía y bernesita (21€) o sus habituales entrantes de croquetas de jamón ibérico (9€), buñuelos de bacalao (9€), anchoas (3€/una), ostras (21€/seis)... El precio medio de una comida a la carta es de 35€, una excelente relación con su calidad, que ahora se ve incrementada por los descuentos aplicados a la jornada del miércoles. En noviembre, el descuento alcanza el 24%, lástima que este mes no traiga 31 días. www.restaurantezorzal.com





MULTIPREMIOS PARA BERONIA

La International Wine & Spirits Competition ha otorgado al Beronia Reserva 2005 la medalla de oro al mejor vino en su categoría. Por su parte, el Beronia Gran Reserva 2001 ha sido elegido el mejor en su categoría en una cata a ciegas organizada por la revista Sommelier Journal.
www.gonzalezbyass.es



FINCA NUEVA BLANCO 2009

Ya está aquí el blanco de los vinos que el bodeguero Miguel Ángel de Gregorio define como divertidos. El Finca Nueva Blanco 2009, elaborado con viura 100%, presenta un color amarillo pajizo, limpio y cristalino; de intenso aroma frutal, a manzana y albaricoque, en boca resulta suave y afrutado, con una acidez viva y fresca. Un vino fresco a precio asequible.



DE BLAS SERRANO PRESENTA SUS VINOS 2007

Bodegas de Blas Serrano ha presentado sus vinos de la añada 2007, procedentes de los viñedos de Fuentelcéspedes y Fuentespina (Burgos). De Blas Serrano (17€), el más ribera de la bodega, 100% uva tinta del país, ha tenido una crianza de 14 meses en barrica de roble francés (90%) y americano (10%). Mathis 2007 (70€), 100% tinta del país, elegante, aterciopelado y muy largo en boca, ha permanecido 18 meses en barrica nueva de roble francés. Phyllos (8€), cuatro meses en barrica.



EDICIÓN LIMITADA

L'Aigüière Grand Siècle es un homenaje de la casa Laurent-Perrier a los maestros orfebres franceses. La majestuosa botella de este champán de edición limitada, inspirada en las creaciones de los vidrieros del siglo XVII, se adapta a una cuna de estaño con un asa en forma de cuello de cisne, que ha sido hecha a mano por los orfebres de Anjou. El nombre de Grand Siècle hace referencia a los tiempos del Rey Sol, época en que surgieron las primeras burbujas del espumoso más universal. La palabra *aigüière* tiene su origen en la voz latina *aquamanile*, aguamanil en español: un jarro con pico para echar agua en la pila donde se lavan las manos. Se comercializa en botella de 75 cl., con el aguamanil y dos bases de refrigeración guardados en un cofre de madera, por 400€.



BLANCO CON BARRICA

Elaborado con uva de las variedades viura y malvasía procedente de viñas viejas, Allende blanco 2008 ha permanecido 14 meses en barricas de roble Allier. Presenta un color amarillo dorado, alimonado y una limpidez absoluta. En nariz es elegante y sutil, con recuerdos de cítricos (pomelo) y frutas de hueso (melocotón y ciruela). En boca es sabroso, graso, untuoso, con gran persistencia en retro-nasal. Se han producido 32.000 botellas.



Allende tinto 2005

Elaborado exclusivamente con la variedad tempranillo, con una edad media de 35 años, ha tenido una crianza de 16 meses en roble Allier (98%) y americano (2%). Es de color rojo cereza intenso con matices púrpura. En nariz predominan las sensaciones frutales (zarzora, arándanos, frutos negros) sobre los tonos perfectamente integrados de crianza en madera, que proporcionan sensaciones de cedro y tabaco. En boca es serio y vivaz, con potencia y un gran equilibrio, amplio y sabroso combinando frescura frutal y la elegante estructura de un vino de guarda. Se han producido 250.000 botellas del tipo bordelesa tradición, en formatos de 75 cl., 300 cl. y 500 cl.



Blanco viura 100%

Mártires 2009 es un monovarietal 100% viura, procedente de viñas plantadas en 1970. Elaborado exclusivamente con esas uvas, cosechadas en la Finca Mártires (Briones, La Rioja), ha tenido una crianza sobre lías de ocho meses en barrica de roble Allier nuevo. Un blanco de 14% de grado alcohólico del que se han producido 1.300 botellas del tipo borgoña.

ALLENDE todo rioja



EL GRAN LUJO DE ALLENDE

La combinación de uvas tempranillo (85%) y graciano (15%) procedentes de cepas con más de 60 años de antigüedad dan forma a este gran vino de guarda. Criado en barrica de roble francés Tronçais nuevo durante 24 meses ha sido embotellado sin filtración en 6.300 unidades de los formatos 75 cl., 150 cl., 300 cl., 500 cl., 900 cl. y 1.800 cl. Presenta gran armonía en boca con unos taninos dulces muy marcados, muy complejo y pleno de sabores de frutos negros, regaliz, pasa, café y hierbas aromáticas. Final de oca largo y persistente.



Calvario 2005

Elaborado con uvas procedentes de la Finca Calvario, plantada en 1945, de las variedades tempranillo (90%), garnacha (8%) y graciano (2%), ha tenido una crianza de 16 meses en roble Allier nuevo. Se han producido 8.350 botellas a las que el vino ha llegado sin filtración, en formatos de 75 cl. y 150 cl.



Aragoneses en Colombia

Cinco cocineros aragoneses han representado a España en el encuentro *Otro sabor*, que anualmente organiza la Universidad Privada de Medellín (Colombia). Esta reunión tiene como finalidad rescatar, valorar y proyectar la cocina colombiana en su condición de patrimonio cultural intangible y este año se centra en la aportación de España a la actual cocina colombiana. Se elaboraron recetas de ajo blanco, morteruelo, salsa mahonesa...



Santi, en Mercamadrid

Santi Santamaría se llevó a los alumnos de su taller *La cocina de los mercados* a Mercamadrid, donde compartió con ellos parte de los secretos para la elección de un buen pescado o la mejor fruta. Estos talleres son iniciativa del Hotel Hesperia Madrid. www.hesperia.es



Ponencia de Berasategui

Martín Berasategui ofreció el pasado 21 de septiembre una ponencia bajo el sugerente título *35 años divirtiéndome en la cocina*, en el marco de la quinta edición del Congreso Internacional Star Chefs celebrado en Nueva York. El cocinero guipuzcoano se refirió en las propiedades de la cocina al vacío a baja temperatura y presentó dos recetas elaboradas con esta técnica. El Star Chef reúne cada año a figuras de la gastronomía mundial.



De tapas por Valladolid

Los 60 cocineros finalistas de toda España competirán, del 8 al 10 de noviembre, en el VI Concurso Nacional de Pinchos y Tapas Ciudad de Valladolid, que se celebra en la Acera de Recoletos de la capital castellano leonesa. La selección de los concursantes se basa en el criterio de 17 inspectores gastronómicos anónimos y en la candidatura espontánea de los cocineros. El ganador se embolsará 6.000€, y 3.000 y 1.500€, el segundo y el tercero, respectivamente.



Degusto hace catering

La tienda de delicatessen Degusto (Don Ramón de la Cruz, 69. Madrid) ha abierto una línea de catering que cubre desde desayunos hasta cócteles de distinta envergadura. Hay desayunos desde 9,50€/persona a cócteles de 45€. En el precio se incluye el menaje, montaje, recogida y limpieza de la sala donde se celebre. También hay diversidad de servicio, con o sin camareros y cocineros. www.degusto.es



Chocolate ecológico

Chocolate Orgánico es una empresa con obrador en Alcalá de Henares (Madrid), que se dedica a elaborar un chocolate ecológico de calidad, energético, puro y sin alteraciones, preservando todas sus propiedades y enriqueciéndolo con elementos naturales rigurosamente seleccionados. Todos sus productos se elaboran de modo artesanal a partir de habas de cacao 100% biológicas procedentes de islas caribes. www.chocolateorganiko.es



Joyería gastronómica

Le Gourmet d'Argent (Comandante Zorita, 13. Madrid) es una tienda delicatessen que sus propietarios han concebido como una sofisticada joyería. Distribuidos entre vistosos expositores se encuentran diamantes de la gastronomía como los ibéricos y los quesos, aceites, conservas de platos de caza, trufas, caviar, navajas, 200 referencias de vinos, buey del Valle del Esla... Y se pueden degustar en el mismo local, comprados a precio de tienda. www.legourmetdargent.com



Madridfusión México

EMás de 1.200 congresistas asistieron a las diferentes demostraciones de los cocineros en la primera edición de Madridfusión México 2010. Se prestó especial atención a los productos españoles y mexicanos que más han influido en las cocinas de ambos países. www.madridfusion.net



Maestro cervecero

Eduardo Cros, hostelero barcelonés de 37 años (Cervecería Cros, Av. Diagonal, 433. Barcelona), representa a los tiradores de cerveza españoles en la final del International Master Bartender, que se celebra de la República Checa los días 12, 13 y 14 de octubre. En la prueba, organizada por la cerveza checa Pilsner Urquell, participan otros 17 camareros de otras tantas nacionalidades, seleccionados entre más de 2.000 tiradores.



Saborea España

La idea de transformar los productos gastronómicos en experiencias turísticas de gran valor y especializadas animó a la creación de Saborea España, compuesta por destinos, empresarios gastronómicos (restauradores, bodegas) y el sector hostelero. www.tastingspain.es



Soria gastronómica

Del 18 al 19 de octubre se celebra en el Aula Magna Tirso de Mlina de Soria, la segunda edición del Congreso Internacional de Micología, promovido por la Junta de Castilla y León y organizado por Madridfusión. El programa incluye demostraciones, debates y talleres sobre el mundo micológico, y cuenta con la presencia de cocineros, periodistas y prestigiosos expertos en el campo de las setas y las trufas. www.madridfusion.net



Éxito de Mistura 2010

Más de 200.000 visitantes y expositores han venido a confirmar la consolidación de la Feria Gastronómica Internacional de Lima, Mistura, como uno de los grandes referentes de la gastronomía mundial. España, como país invitado de honor, aportó la presencia de cocineros de lujo: Eduard Xatruch, Martín Berasategui, Quique Dacosta, Jordi Roca y Dani García. En total, sumaban 10 estrellas Michelin. www.mistura.pe/ www.apega.com.pe



Belle Époque Lounge Bar

El restaurante madrileño Unlugar ha ampliado su oferta con la creación de un espacio *chill-out* en su planta baja en el que servirá una amplia gama de cócteles y combinados. Con una decoración actual y minimalista, a base de sofás, pufs y mesas bajas, el Belle Époque Lounge Bar permanecerá abierto de forma ininterrumpida de 13.30 a 01.00h, aun que alargará el cierre hasta las 03.00 las noches de los jueves, viernes y sábados. www.unlugarmadrid.com



Viñedos prefiloxéricos

Bodegas de Blas Serrano ha recuperado viñedo que no fue afectado por la filoxera en la localidad de Fuentelcésped, Burgos. Esto va a permitir explorar vías de calidad de elaboración de vinos de una calidad singular. www.bodegasdeblasserrano.com



Enoturismo argentino

La bodega argentina Belasco de Baquedano, propiedad del grupo español Familia Belasco, se ha convertido en un referente del enoturismo de la zona de Mendoza. Actualmente ofrece visitas guiadas por las instalaciones en las que transmite su filosofía vitivinícola. Como actividad pionera se encuentra la sala de aromas, única de estas características en América, para descubrir el vino por su olor. www.familiabelasco.com

mamá, ¿a qué sabía el atún rojo?

En peligro extremo

El atún rojo, que se ha puesto de moda en restaurantes de nuevas tendencias, especialmente en los orientales podría desaparecer en 2012, si no se toman drásticas medidas de protección. Palma Aquarium ha puesto en marcha una campaña de conservación de este túnido que es capturado con redes de cerco industrial. www.palmaaquarium.com



Guía de la Ribera del Duero

Con el objetivo de ser un complemento útil en la visita a la Ribera del Duero, se ha editado la Guía Enoturística de este territorio vitivinícola. En las 48 páginas de la guía figuran direcciones y recomendaciones de bodegas, alojamientos, restaurantes, enotecas, comercios especializados, lugares de ocio y museos. Al acto de la presentación asistió la directora general de Turismo de Castilla y León, Rosa Urbión, entre otras personalidades. www.riberate.com

Ribera, a los 'Wine Star'

Ribera del Duero ha sido seleccionada como una de las cinco mejores regiones vinícolas del mundo y optará a los premios Wine Star, que se fallarán el próximo 24 de enero. La Denominación de Origen española competirá con Rhône Valley (Francia), Prosecco (Italia), Russian River Valley (California, EE UU) y Willamette Valley (Oregón, EE UU). El galardón de Mejor Región Vinícola del mundo, viene a reconocer la contribución a la industria del vino. www.riberate.com



Campaña Nespresso

En noviembre llegará el nuevo anuncio de Nespresso que han protagonizado John Malkovich y George Clooney. ¿Vuelve Clooney al cielo a negociar? ¿Quiere Malkovich agradecer a George la máquina de Nespresso que le dio? Ambos actores se dieron cita en Milán para rodar esta segunda parte de la historia.



La magia de Adrià

El especialista en alta cocina de la revista alemana Focus, Manfred Weber-Lamberdière, ha trabajado con Ferrán Adrià para elaborar un libro en el que se cuenta la trayectoria personal y empresarial del chef catalán.



Importadores de vino

Un grupo de importadores de vino de 13 países fue convocado por la Cámara de Comercio de Valladolid para darle a conocer los mejores caldos de la región. En la presentación participaron 42 bodegas D.O. Ribera del Duero procedentes de Burgos y Valladolid.



Premios Fundación Duque

La Fundación Dionisio Duque, Maestro Asador de Segovia ha entregado los premios que patrocina, que este año, en su quinta edición, ha coincidido con el 115 aniversario de la casa. Fueron galardonados: Milagros Novo, de Lhardy; Adolfo Muñoz, del grupo hostelero Adolfo; Tomás Pascual, de Grupo Leche Pascual; la Escuela de Hostelería de Fuenllana, y Thermomix, por su contribución a la excelencia del trabajo en la cocina. www.fundacionduque.com



Catas Señorita Malauva

Señorita Malauva es un espacio de enoturismo urbano situado en pleno corazón de Valladolid, junto a la catedral (esquina Catedral y Cascajares) en el que se organizan catas, cursos, presentaciones y rutas de enoturismo sin salir del local. En su boutique hay todos los días actividades, que se realizan en una sola sesión. También, lógicamente, es una tienda en la que se pueden comprar o degustar vinos, acompañados con productos delicatessen; así, propone combinar vinos de calidad con tapas, mini bloques de foie, pimientos asados, anchoas, caviar... por un precio reducido. El vino más la tapa casi nunca supera los 3,50 euros. www.vinotecamalauva.es



Llegó el momento A1

AUDI A1

Motores: dos de gasolina (1.2 TFSI de 86cv y 1.4 TFSI de 122 cv) y dos diésel (1.6 TDI de 90cv y 1.6 TDI de 105cv)

Nota: El tope de gama en gasolina (1.4 TFSI) puede llevar una caja de cambios automática de doble embrague S Tronic de siete velocidades. Según Audi unos meses más tarde llegarán versiones más potentes, una de ellas con aspecto deportivo. Es posible que se refieran al 2.0 TDI 143cv y la variante S1 (gasolina).

Audi lanza al mercado el A1, una alternativa a modelos consolidados como el Mini, que hereda la esencia del A50 comercializado en los años 70, de similares dimensiones.

El pequeño de la familia de los cuatro aros irrumpe en el mercado con una fuerza inusitada. Tras afianzarse en el sector de los compactos con el A3, Audi lanza este utilitario de marcado carácter deportivo. Los que busquen un coche de reducidas dimensiones encontrarán varias similitudes entre este modelo y el Polo de Volkswagen, con el que comparte chasis. No obstante, el A1 aporta un diseño desenfadado y unas motorizaciones muy interesantes. Si a esto se le suman los estándares de calidad de los que hace gala Audi, el resultado es un vehículo que rezuma modernidad, estilo y diversión por los cuatro costados. Sus contenidas dimensiones le convierten en un vehículo urbano. Mide 3,95 m de longitud y tiene una distancia entre ejes de 2,47 m. Su capó esconde cuatro motorizaciones, dos de gasolina (1.2 TFSI de 86cv y 1.4 TFSI de 122 cv) y dos diésel (1.6 TDI de 90cv y 1.6 TDI de 105cv). Todos son de cuatro cilindros,

tienen inyección directa y están sobrealimentados mediante un turbocompresor. El tope de gama en gasolina (1.4 TFSI) puede llevar una caja de cambios automática de doble embrague S Tronic de siete velocidades. Audi anuncia para unos meses más tarde la llegada de las versiones más potentes, una de ellas con aspecto deportivo, posiblemente el 2.0 TDI 143cv y la variante S1 (gasolina). Las mecánicas TDI tienen un consumo homologado de unos 3,8 litros, y los TFSI un poco más, 5,4 litros. Para conseguirlo, todas las versiones llevan un sistema de parada y arranque automático del motor en las detenciones, además de otros dispositivos concebidos para ahorrar carburante. Dentro del equipamiento posible, cabe destacar la presencia de unos asientos delanteros calefactados, llantas de 17 y 18 pulgadas (16 de serie en las versiones básicas), control de crucero y un reposabrazos central en las plazas traseras. **1**



PEUGEOT iON, EL PRIMER COCHE 100% ELÉCTRICO, NACE CON ESPÍRITU URBANO

Desarrollado específicamente para la ciudad y su periferia, el iOn de Peugeot se dirige prioritariamente a las administraciones y a las empresas, pero también a los clientes particulares. Su batería de iones de litio y la optimización de la recuperación de energía la autonomía en el ciclo estándar europeo alcanza los 150 kilómetros. La recarga completa de la batería se efectúa en seis horas con una toma doméstica clásica y de unos 30 minutos para la recarga rápida del 80% con un enchufe específico. El coste estimado de utilización es de 1,50€ cada 100 kilómetros, el equivalente a un litro y medio de combustible en los vehículos convencionales.

Sale al mercado con un único nivel de equipamiento –que incluye de serie seis airbags, ESP, repartidor electrónico de frenada y ayuda a la frenada de emergencia–, dos ambientes interiores y siete colores. Tiene una potencia máxima de 64CV y un par máximo de 180Nm de 0 a 2.000 rpm.



ACUERDOS DE TATA MOTORS CON FIAT Y JAGUAR-LAND ROVER

Tata Motors ha reactivado el contrato de asociación firmado con Fiat en 2006 para ampliar la red de distribución de la firma italiana en India, al tiempo que aplicará tecnología Fiat en el desarrollo de sus nuevos motores. El acuerdo vuelve a ser prioritario tras el riñón que sufrió con las negociaciones para la compra de Jaguar y Land Rover

Por otra parte, Tata Motors aprovechará las sinergias que le pueda proporcionar su filial británica, Jaguar y Land Rover, para actualizar el diseño, mejorar la tecnología y ampliar la cartera de productos de la marca.

La firma india adquirió Jaguar y Land Rover a la norteamericana Ford en 2008 por 1.485 millones de euros.



RIVERSIDE presenta sus diseños de otoño, como este vestido de pana estampada de la colección Jazmín: 69€; abrigo guateado de la colección Hortensia: 93€, y los complementos de gorro y bufanda de punto de la colección Magnolia: 20 y 27€, respectivamente. Para más información www.riverside.es



SITA MURT pertenece a Esteve Aguilera. Esta firma catalana destaca por su gran experiencia en el sector del punto y en diversos complementos para la mujer. Botines de piel negros, PVP: 230€.

PARA MIMARTE UN POCO MÁS

Te sugerimos estas prendas y productos de belleza para que te sientas más femenina que nunca y te conviertas en la más envidiada entre tus compañeras de viaje.



BOLSO DE SITA MURT. Los artículos de esta firma se pueden encontrar en más de 1.900 puntos de venta, así como en los almacenes Lafallete ó Tzum de Moscú. Es un accesorio de piel en color curry. PVP: 213€



PENDIENTES DKNY. Donna Karan juega con la letra D de su logotipo creando una colección con sugerentes formas, que, combinadas con el glitz, aportan un sugerente brillo a cualquier estilo. PVP 97€.



NAF NAF nos presenta una chaqueta rosa, 70% lana + 20% poliamida + 10% cachemir, con volantes en el cuello. PVP 199,90 €.



LIFE THREADS RUBY, SAPPHIRE Y EMERALD. Los últimos perfumes de la marca La Prairie, constituyen toda una fantasía floral, llena de elegancia y sorpresas deliciosas. Cuenta con tres fragancias: Sapphire, Ruby y Emerald . PVP: 95€.



MASTERCURE DE JUVENA Este tratamiento se presenta en dos frascos de 20ml. El secreto de este programa intensivo del cuidado de la piel en cuatro semanas radica en la SkinNova SC Technology que estimula la actividad de las propias células madre de la piel, creando una piel fresca y nueva. PVP: 249€.



LES COSMÉTIQUES DE CARREFOUR

Esta temporada Les Cosmétiques de Carrefour nos proponen un maquillaje natural y sencillo para lucir perfecta y radiante el resto del año. Le Fond de Teint Naturel. Base de maquillaje en textura fluida PVP: 4.50€.

Máscara definición proporciona una mirada seductora y bien definida. PVP: 5,90€.

Barra de labios de larga duración con una fórmula nutritiva que se desliza fácilmente aportando una textura cremosa en los labios durante más tiempo. PVP: 4,50€.



CUSTO BARCELONA, un gran genio en el uso del color, nos sorprende en esta colección con una nueva paleta de colores más tenue y sutil, repleta de toques de maquillaje, nude, aguamarina, índigo, turquesa, azalea, blanco óptico, beige, camel, caramelo y miel combinados con maestría con el flúor, fucsia, verde y amarillo. (Consultar precio en el punto de venta).



MASTERCREAM. La obra maestra de Juvena, satisface las necesidades de un tratamiento antienvjecimiento en una única crema para crear una piel más atractiva. Com si fuera nuevamente creada. Se presenta en un envase de 75ml con un PVP de 190€.



RELOJ FOSSIL

Esta marca líder en Estados Unidos, Alemania e Italia, nos ofrece una pieza con caja de acero y bisel de poliuretano negro. Dispone de una correa de piel gris y esfera gris mate. PVP 135€



EL GANSO

La firma española fundada por los hermanos Cebrián arranca la temporada otoño-invierno con el nuevo modelo, una edición especial por la victoria del mundial de España 2010 en dos colores, blanco y azul. Por otro lado, la nueva colección ya en tiendas, sigue fiel a su espíritu con prendas elegantes y cómodas de un claro espíritu urbano. Cazadora PVP: 120€, zapatillas PVP 45€.

ESTAR A LA ÚLTIMA VIAJANDO, ES POSIBLE

Desde topVIAJES te proponemos que viajes sin renunciar a los productos que utilizas habitualmente. Por ello te presentamos diversos artículos tanto para el hombre como para la mujer.



LOS IMPRESCINDIBLES DEL CUIDADO

Estos tres productos pertenecen a la colección de Clarins Men. Spray Hydratant Corps, con una hidratación rápida y bienestar inmediato sin efecto graso ni pegajoso; una textura fluida ultraligera que se funde al instante sobre la piel sin adherirse al vello y con dos poderosos principios activos hidratantes: los extractos de katafray de Madagascar y de pinus lambertiana. PVP 28,50€. Abdo Fermeté: reduce los michelines y esa inevitable flacidez de la cintura que se produce cuando hace tiempo que se cumplieron los 20 años. PVP 33,75€. Douche Exfoliante: una doble acción limpiadora y exfoliante para conseguir un cuerpo revitalizado; su poder limpiador está garantizado por los extractos de saponaria y de hoja de gayuba, con propiedades purificantes. PVP 25,50€



TOQUES DE MODERNIDAD

Camiseta de manga larga de la firma Chevignon, de 100% algodón, en color blanco y letras desgastadas en negro UNLIMITED. PVP 50€.



CELLULAR EYE CONTOUR CREAM

Ayuda a combatir el envejecimiento. Se trata de una crema protectora para el contorno de los ojos, que aplicada por la mañana y por la noche, proporciona firmeza, evita y reduce la hinchazón, minimiza la aparición de las líneas de expresión y mejora la renovación de las células. PVP 102€.



FOAM CLEANSER es una espuma limpiadora cremosa, que se aplica por la mañana y por la noche, para limpiar y eliminar las impurezas. Estimula la microcirculación y proporciona firmeza a la superficie de la piel, que se siente hidratada y suave. Se puede utilizar con espuma de afeitar. PVP 54€.

ANTICIPO DE TEMPORADA

Custo Barcelona ha presentado en el Lincoln Center su nueva colección de primavera/verano 2011, protagonizando el espectáculo más colorista de la noche neoyorquina. Un mundo a medio camino entre la ficción y la realidad, que se ha impuesto en la Mercedes Benz Fashion Week de Nueva York. Consultar PVP en el punto de venta.



PULSERA FOSSIL

Para ir siempre a la última, Fossil ofrece una pulsera con cordón de piel negro y abalorios con tachuelas. PVP 50€.



'Dreaming', de Noushing Eloyan.

FESTIVAL URBANO DE CENTROEUROPA

HOMENAJE A LUC TUYMANS

La ciudad de los canales celebra un año más su transgresor cónclave artístico. En esta ocasión rinde homenaje a uno de los artistas belgas más ilustres.

La ciudad belga de Brujas celebra hasta el próximo 30 de enero de 2011 la exposición *Festival Urbano de Centro Europa*, una cita en la que estarán representadas todas las expresiones culturales del momento para rendir un homenaje especial a Luc Tuymans (Antwerp, Bélgica, 1958).

El artista es uno de los pintores más influyentes del panorama artístico actual, una de las figuras clave de una nueva generación de pintores figurativos, que han continuado pintando durante un tiempo en el que muchos creyeron que este medio había perdido su relevancia tradicional.

En el contexto de la nueva era de la información, muchos artistas creyeron que la pintura era una forma de expresión demasiado conservadora, que no casaba con la naturaleza heterogénea de la experiencia artística contemporánea. La obra de Tuymans muestra lo erróneo de esta idea. Su fascinación por la agitada historia de Europa central se traduce en una peculiar exposición.

Junto a Tuymans, una treintena de prestigiosos artistas de esa región europea presentan sus obras con una visión bastante clara sobre la sociedad. Al igual que él,

En la otra página: 'Balloon', de Pawel Althamer; 'Retrato de Barbara Kusak', de Alina Szapocznikow, y 'Madre con hijo asesinado', de David Wroblewski.

Información práctica

Fecha: 22 de octubre a 23 de enero de 2011.

Lugar: Forum+ [Concertgebouw], 't Zand 34, 8000 Brujas.

Arentshuis, Dijver 16, 8000 Brujas.

Horario: de 09.30 a 18.00.

Cerrado: los días 24 y 31 de diciembre, a partir de las 16.00 horas, y todo el día el 25 de diciembre y el 1 de enero.


Todas las instalaciones, salvo la Arentshuis son accesibles a usuarios de sillas de ruedas.

Precios: 11 euros; 9 euros para mayores de 65 años y grupos de 15 personas o más, y 1 euro para menores de 25 años.

Más info: www.bruggecentraal.be



no evitan temas como la guerra, la violencia y los traumas.

Uno de los puntos de enfoque es la película de animación, un género artístico con mucho arraigo en Europa Central, que se adentra cada vez más en el mundo del arte. Se exhibirán obras de artistas de la animación de renombre internacional. Antes de entrar a la exposición, se podrá apreciar flotando sobre la ciudad de Brujas la llamativa obra de Pawet Althamer *Balloon*. La exposición, que se muestra en cinco centros diferentes de la ciudad, descubre una imagen diferente y actual de una región en pleno movimiento. 



Katharine Hepburn,
en Atienza
(Guadalajara),
durante el rodaje de
'Troyanas', en 1970.
En la página
siguiente, Carmen
Sevilla y Pepa Flores,
'Marisol'.



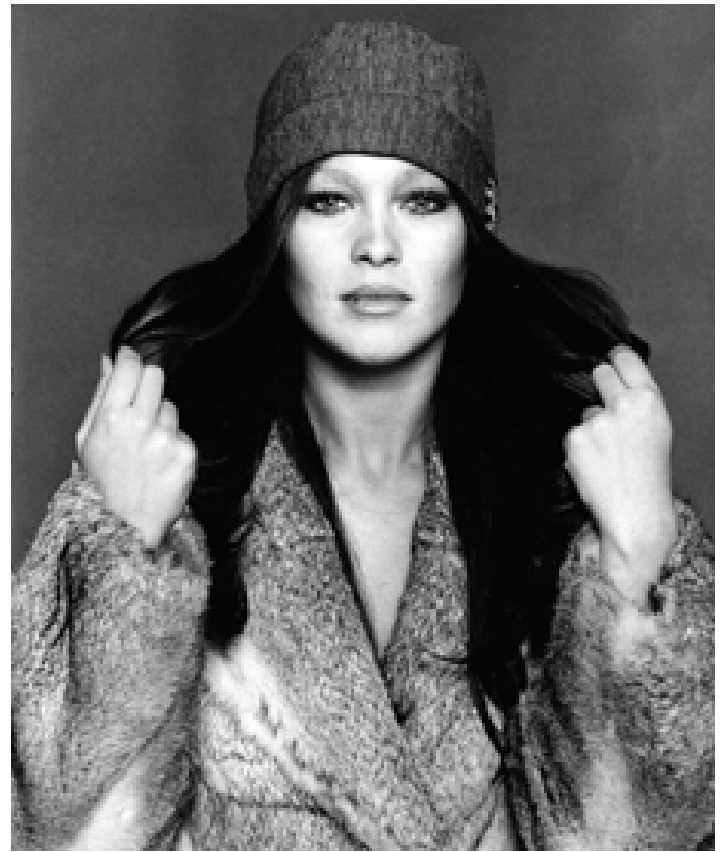
FOTOS DE GRANDES ESTRELLAS, FIRMADAS POR CÉSAR LUCAS

'DIVAS', MUJERES EN BLANCO Y NEGRO

Cientos de actrices posaron para César Lucas. Una mínima selección de ellas presenta a once divas míticas en una exposición organizada por el Westin Palace madrileño hasta enero de 2011.

Las fotografías de once mujeres se exhiben desde el 27 pasado de septiembre en las paredes del bar del Hotel Palace de Madrid. Y ahí permanecerán durante casi cuatro meses esos retratos de mujeres cuyos apellidos corresponden a Cruz, Bardot, Hepburn, Cardinale, Schneider o Flores, pertenecientes a relevantes artistas que en su momento posaron para la cámara y el ojo artístico de César Lucas (Cantiveros, Ávila, 1941).

Estas instantáneas son el resultado de una selección personal del artista tras varias incorporaciones y descartes de su vasta colección personal, hasta conseguir integrarlas en el ambiente del bar como si formaran parte de este escenario desde siempre. A través del trabajo fotográfico de César Lucas se podría componer en imágenes la historia del pasado medio siglo en España. Cincuenta años detrás de la cámara para captar la noticia en crónicas



visuales, sin textos: sólo una imagen que habla por sí misma.

Las fotografías de César Lucas han dado la vuelta al mundo; fue el primer fotógrafo de la transición española y contó lo que ocurría en España, pero no sólo en la política sino también en el resto de los ámbitos de la sociedad, las artes, las letras y la moda.

Muchas de las fotos tuvieron como escenario el mismo Palace, como el fallido golpe

de Estado del 23 de febrero de 1981, cuando a eso de las seis de la tarde, tras escuchar los disparos por la radio, César mal aparcó su Ford Fiesta donde pudo, entró en El Palace y pidió una habitación con vistas al Congreso; se instaló en la 201 y llamó a su revista de entonces, *Interviú*, para que le mandaran ropa de abrigo, carretes de película y dinero.

Y allí permaneció disparando sin cesar su Nikon F2 hasta la una de la tarde del día

siguiente, cuando el asalto de Tejero a las Cortes se dio por concluido.

César Lucas también ha fotografiado en El Palace a una larga lista de grandes personajes, como Orson Welles o Luis Miguel Dominguín, y a las muchas modelos que han posado para él en las producciones de moda para revistas del sector. Porque César Lucas es un periodista auténtico, de los que tocan todos los palos... y todos bien. 📍

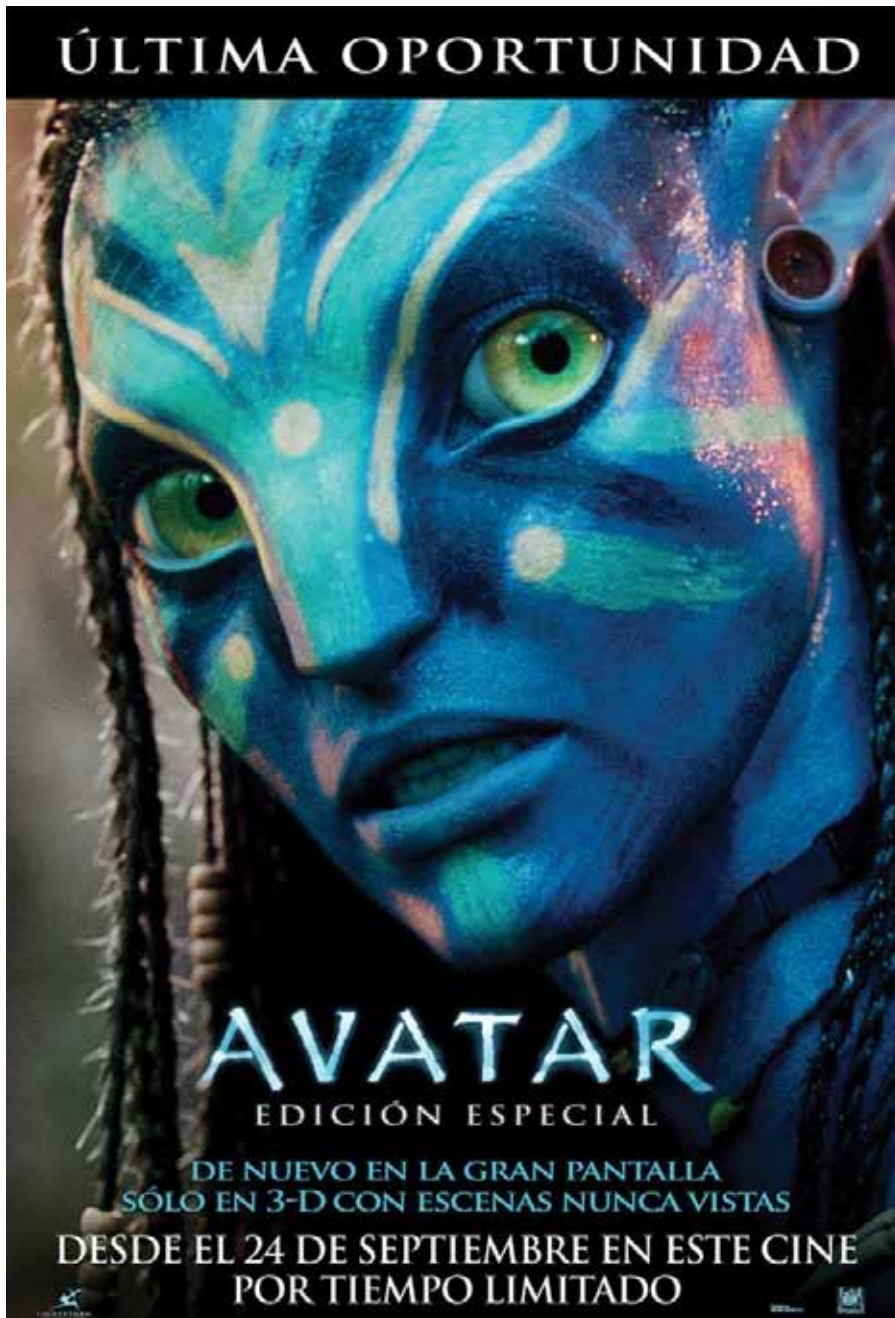


PALACE Y BEEFEATER

El Westin Palace Hotel, emplazado en pleno corazón cultural y artístico de la ciudad, es uno de los establecimientos más emblemáticos de Madrid. A medio camino entre el Parlamento y a corta distancia del Jardín Botánico, el Parque de El Retiro y la Plaza Mayor, el hotel Palace ocupa una ubicación única en el centro mismo del *triángulo del arte*, entre los museos del Prado, Thyssen-Bornemisza y Reina Sofía.

Dirección: Plaza de las Cortes, 7 • Madrid 28014 • Teléfono: 34 91 3608000.

Beefeater 24, la ginebra súper-Premium macerada 24 horas y diseñada por Desmond Payne, asocia su imagen con este proyecto en el que participa como patrocinador oficial. www.beefeater24.com



los tuvo a su alcance, tardó cuatro años en producir *Avatar* como la quería: una película de acción en vivo rodada con una nueva generación de efectos especiales para ofrecer una experiencia cinematográfica cautivadora de nuevo cuño; una tecnología revolucionaria inventada para la película que Cameron hace que se diluya entre la emoción que despiertan los personajes y la historia en sí.

Entramos en el extraño mundo de *Avatar* de la mano de Jake Sully, un ex *marine* confinado a una silla de ruedas. Pese a su estado físico, en el corazón de Jake sigue latiendo el espíritu del guerrero, y acepta formar parte de una misión para ocupar un puesto de humano en la lejana Pandora, a años luz de la Tierra. En este planeta, un consorcio extrae un raro mineral que promete acabar con la escasez energética de los terrícolas.

La toxicidad de la atmósfera de Pandora ha obligado a la creación de seres híbridos, mitad humanos mitad Na'vi, los pobladores de Pandora. Una solución que acaba con la limitación para respirar sin máscara, pero que también une sus conciencias a la de un Na'vi. Estos híbridos son, en realidad, unos cuerpos biológicos controlados de manera remota que puede sobrevivir en el aire letal.

Renacido como avatar, Jake vuelve a caminar y se infiltra entre los Na'vi, que se han convertido en un obstáculo para la extracción del preciado mineral. La aparición de una hermosa Na'vi, Neytiri, lleva a Jake a convertirse en uno de ellos, aprende a respetar el modo de ser de los Na'vi y al final ocupa su lugar entre ellos, incluso los lidera a la hora de enfrentarse al poderoso ejército enviado por el consorcio minero para acabar con toda resistencia. **1**

LA SUPERPRODUCCIÓN SE REESTRENA SÓLO EN SALAS 3D 'AVATAR' VUELVE AL CINE

Avatar vuelve a los cines –exclusivamente a las salas 3D– para que todo el que quiera vuelva a Pando con más de ocho minutos de escenas que no pudieron verse en la etapa de su estreno. Desde el pasado diciembre, ha crecido el número de pantallas 3D en España, y los cinéfilos que se perdieron la experiencia, y los fans que quieran regresar a Pandora, tienen ahora una nueva oportunidad.

Ganadora de premios Oscar y Globos de Oro, *Avatar* es la película más taquillera de la historia, con una recaudación de 2.700 millones de dólares (más de 2.000

millones de euros) en taquilla –las ventas de DVD y blue-ray, también han batido todos los registros–.

La historia ambientada en un mundo espectacular habitado por seres con forma humanoide, pero cualidades sobrehumanas, arranca con la llegada de un humano a esa sociedad, que pronto reconoce como su hogar.

James Cameron, el entonces oscarizado director de *Titanic*, imaginó por primera vez la película quince años antes, cuando los medios para llevar a cabo y plasmar su visión todavía eran inexistentes. Cuando



'HÍNCAME EL DIENTE', LA PARODIA DEL MORDISCO

VAMPIROS MORDACES Y SEDIENTOS DE CARCAJADAS

Híncame el diente es una cómica incursión en el romance y la ansiedad de los adolescentes, en la que se parodian muchas de las recientes películas juveniles.

Becca se encuentra indecisa entre dos chicos; uno misterioso, taciturno y enfermizamente pálido; el otro, equilibrado y tierno. Entretanto, Becca debe sobrevivir a una cena familiar con unos vampiros (muy parecidos a los *Black Eyed Peas*), también dispuestos a comérsela!

Por si no tuviera bastante con sus románticos enredos, Becca ha de lidiar también con un padre excesivamente controlador. Como se acerca la noche del baile del instituto, ha de tomar algunas difíciles decisiones, para lo cual recibe ayuda de todo el mundo, ¡desde Alicia (procedente de un misterioso país de las maravillas) hasta Lady Gaga! 🍷





CATALUNYA
arte
FLAMENCO

EN CONCERT
**ENRIQUE
MORENTE**

24-09-2010 // 21.00h
Gran Teatre del Liceu

www.catalunyaarteflamenco.com

Información práctica

Precio de las entradas: 10, 15 y 20 euros, según localidad.

Lugar: Sala Sinfónica.

Auditorio Nacional, calle Príncipe de Vergara, 146. 28002, Madrid.

Teléfonos de información: 91 337 01 40 ó 91 337 01 39.

Correo electrónico: auditorio.nacional@inaem.mcu.
www.auditorionacional.mcu.es

II CICLO 'CATALUNYA ARTE FLAMENCO'

EL LICEU SE VUELVE FLAMENCO

Catalunya Arte Flamenco, producción de Fasol Management, surgió en diciembre de 2009 con el objetivo de acercar el mejor flamenco a todos los espacios de la geografía catalana. El reconocimiento y la notoriedad que consiguió alcanzar en su primera edición, consolidándose como uno de los mejores eventos flamencos en Cataluña, ha hecho que se vuelva a poner en marcha con un segundo ciclo y un nuevo cartel de lujo en espacios únicos de toda la comunidad catalana.

Así pues, el 24 de septiembre a las 21.00 horas arrancó una nueva edición de este *Catalunya Arte Flamenco* y lo hizo en el mismo escenario que acogió la inauguración del primer ciclo: el Gran

Teatre del Liceu. Aunque en esta ocasión, la apertura ha corrido a cargo del cantaor Enrique Morente, a quien todos recordarán porque fue precisamente el encargado de clausurar el primer ciclo el pasado mes de marzo en el Teatro Sagarra. Morente es la primera pieza de una cadena de grandes artistas que ofrecerán lo mejor del flamenco en distintos conciertos.

El 15 de octubre, la cantaora Esperanza Fernández actúa en el Teatro Zorrilla de Badalona y el 30 de ese mismo mes lo hará José Mercé, en el Teatro Sagarra de Santa Coloma de Gramenet.

Catalunya Arte Flamenco cuenta con el concierto del guitarrista Cañizares el 13 de noviembre en el Teatre Joventut;

con Farruquito el 28 de noviembre en el Barcelona Teatre Musical y el 19 de diciembre en la Llotja de Lleida, además de Paco de Lucía, que actuará el 27 de noviembre en el Auditori de Girona. En diciembre será el turno para el bailar Antonio Canales, que actuará en diversos teatros los días 9, 10 y 12, mientras que el 11 de diciembre Mayte Martín ofrecerá un espectáculo en el Teatre Kursaal de Manresa.

Enrique Morente, que cerró la primera edición y ha inaugurado esta segunda edición del flamenco en Cataluña, se inició en el mundo del flamenco, como muchos otros cantaores, cuando aún era un niño, juntándose con gente profesional de la que iba aprendiendo poco a poco, hasta hacerse un gran aficionado. ❶



LA SEMANA DEL DISEÑO HOLANDÉS DE EINDHOVEN CELEBRA SU 9ª EDICIÓN


LOS PAÍSES BAJOS SE RINDEN AL DISEÑO

Desde el 23 hasta el 31 de octubre se celebra la 9ª edición de la Semana del Diseño Holandés en la ciudad de Eindhoven, al sur de Holanda.

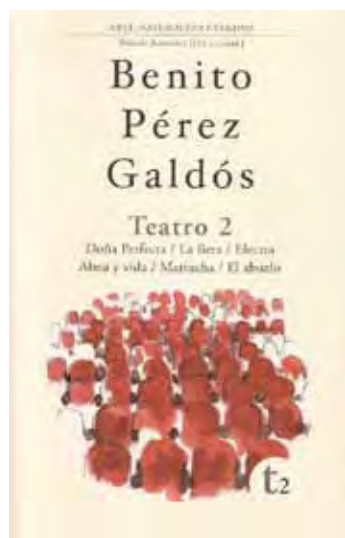
Más de 1.500 diseñadores holandeses y extranjeros se darán cita en la convocatoria de diseño más grande del país y mostrarán su trabajo en disciplinas relacionadas con el diseño, ya sea industrial, gráfico, de espacios, la moda o la gastronomía.

Participarán tanto reconocidas firmas de diseño y diseñadores de prestigio como jóvenes talentos y recién graduados. Más de 60 localizaciones en diferentes puntos de la ciudad albergarán uno o varios eventos. Durante nueve días se organizarán seminarios,

workshops, desfiles, exposiciones, lanzamiento de productos y otros actos relacionados con el diseño, como la ceremonia del Dutch Design Awards, la entrega de premios Graduation Galleries de la Academia de Diseño de Eindhoven o la exposición anual que se organiza en la prestigiosa Designhuis (Casa del Diseño).

Entre las exposiciones más destacadas figuran la del finlandés Oiva Toikka para Lippa, la exposición *Glass is more*, con trabajos de Jaap Drupsteen, y la inauguración de la nueva sede del diseñador holandés Piet Hein Eek, que acogerá muestras de otros diseñadores, como Studio Job, Tom Dixon y Floris Hovers. 





Ficha técnica

Número de páginas: 600
 Formato: 13,3 x 21 cm
 Encuadernación: Rústica con solapas
 Colección: Arte, Naturaleza y Verdad
 Coordinación: Yolanda Arencibia
 Edita: Cabildo de Gran Canaria

EL TEATRO DE GALDÓS

El Cabildo de Gran Canaria ha editado el segundo tomo de las obras dramáticas de Benito Pérez Galdós, que con el título genérico de Teatro 2 se incluye en la colección *Arte, Naturaleza y Verdad*, que supone la reedición de las obras del insigne escritor grancanario. Este nuevo volumen, que sigue un orden estrictamente cronológico, incluye las obras teatrales *Doña Perfecta, La fiera, Alma y vida, Mariucha, El abuelo y Electra*.

Este tomo de *Teatro 2*, como el resto de los volúmenes que forman parte de la colección de textos galdosianos, cuenta con un estudio preliminar de Yolanda Arencibia, una de las investigadoras canarias con más sólidos conocimientos de la realidad literaria que gira en torno al escritor grancanario.

La colección cuenta hasta el momento con 20 tomos, que recogen la producción novelística de Galdós, incluidos los *Episodios Nacionales*, y dos tomos dedicados a la producción teatral. La colección prevé la edición de otros cuatro tomos de novelas y otros dos de teatro.



Ficha técnica

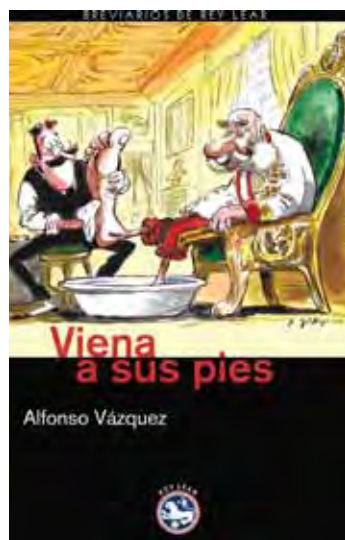
Número de páginas: 1.024
 Temática: novela
 Colección: Ficción
 Editorial: Plaza & Janés
 Autor: Ken Follett
 Precio: 24,90€
 Se puede adquirir en:
www.megustaleer.com

NOVELA ÉPICA

Tras el éxito de *Los pilares de la tierra* y *Un mundo sin fin*, Ken Follett presenta una gran novela épica que narra la historia de cinco familias durante los años turbulentos de la Gran Guerra, la Revolución rusa y la lucha de los hombres y las mujeres por sus derechos.

La acción de *La caída de los gigantes* comienza en 1911, el día de la coronación del rey Jorge V en la abadía de Westminster. La historia de los Williams, una familia minera de Gales, está unida al carbón. Lady Maud Fitzherber se enamora de Walter von Ulrich, un joven espía adscrito a la embajada alemana de Londres. Sus vidas se entrelazan con la de Woodrow Wilson, un asesor progresista del presidente de Estados Unidos, y la de dos hermanos rusos a los que la guerra y la revolución bolchevique les ha arrebatado su sueño de buscar fortuna en América.

Desde Washington a San Petersburgo, desde la miseria de las minas de carbón hasta los palacios de la aristocracia, Follett hace un retrato de una época apasionante.



Ficha técnica

Temática: humor
 Género: novela corta
 Editorial: Rey Lear
 Autor: Alfonso Vázquez

PREMIO JOSÉ LUIS COLL

Ganadora del III Premio de Novela Corta de Humor José Luis Coll, *Viena a sus pies*, escrita por Alfonso Vázquez, está ambientada en la corte del emperador austriaco Francisco José I, viudo de la emperatriz Sissi.

En la capital imperial arranca una historia hilarante y delirante que comienza con la extraña muerte del podólogo del anciano monarca, atropellado por el primer Rolls Royce que apareció por las calles de Viena. Las investigaciones policiales, alentadas por un emperador que, atormentado por sus callos y juanetes, ve desaparecer a la única persona que le proporcionaba alivio a sus maltrechos pies. Pronto descubren que el Rolls asesino es propiedad del compositor Gustav Mahler, al que le ha sido sustraído poco antes del fatal atropello.

La portada de *Viena a sus pies* ha sido dibujada por el humorista gráfico Gallego.



Ficha técnica

Número de páginas: 480
 Temática: novela
 Colección: Novela Histórica
 Editorial: Grijalbo
 Autor: Robert Harris
 Precio: 20,90€
 Se puede adquirir en:
www.megustaleer.com

INTRIGAS EN ROMA

Esclavo y secretario personal de Cicerón, Tiro cuenta la historia de la ascensión y caída de su amo. Es una época turbulenta marcada por la avaricia y la ambición de los mal llamados amigos, que no tardarán en reclamarle los servicios prestados, y por las conspiraciones del joven líder emergente Julio César.

Conspiración recrea la vida de Cicerón, uno de los personajes más fascinantes de la antigua Roma.

El autor de *Patria* y *El poder en la sombra* recupera el esplendor y la oscuridad de la antigua Roma en esta nueva aproximación a la historia de uno de los grandes imperios del mundo clásico. Un análisis de la corrupción y las ambiciones personales que ensuciaban el panorama político de aquel tiempo, y que alcanza al mundo de hoy.



Ficha técnica

Número de páginas: 288

Temática: Novela

Colección: Éxitos

Editorial: Plaza & Janés

Autor: Paloma Bravo

Precio: 16,90€

Se puede adquirir en:

www.megustaleer.com

LAS 'NUEVAS FAMILIAS'

Paloma Bravo aborda con ironía y humor el universo de las "nuevas familias". Las segundas parejas, los hijos, los padres postizos, la independencia, la madurez son los personajes que dan forma a *La novia de papá*.

Sol, creativa de una agencia de publicidad, ha conocido a Pablo, un hombre divertido, independiente y... padre de dos niñas, de 11 y ocho años. Como la relación va a más, ambos deciden vivir juntos, una decisión que comporta una serie de problemas desconocidos para Sol, que no sabe cuál es su papel "familiar". ¿Es pareja, madre, madrastra o simplemente la novia de papá?

La protagonista se enfrenta a una realidad que parece virtual, se introduce en un mundo que no es el suyo, y en el que se encuentra con las madres pijas de las amigas de sus 'hijas', con los cumpleaños y recados de las niñas, las discusiones y preguntas impertinentes, las terribles representaciones de fin de curso y la presencia latente de la madre. ¿Aguantará su amor por Pablo tantos sinsabores y problemas?



Ficha técnica

Temática: Novela

Colección: MR Narrativa

Editorial: Martínez Roca

Autor: Emilio Calle

EL TITANIC SEGÚN LORD

El capitán Stanley Lord vive retirado y solo en su casa de Inglaterra, alejado del mundo y repudiado por todos desde que medio siglo antes se produjera la trágica catástrofe del hundimiento del Titanic. Ahora, 50 años después, intenta poner en claro los recuerdos de toda una vida en un diario destinado a su difunta esposa. ¿Y todo por qué? El 14 de abril de 1912, cuando el Titanic emite el SOS, el capitán Lord se encontraba al mando del buque Californian, el barco que, según todos, pudo haber salvado la vida de las más de 1.500 personas que se fueron al fondo del océano con el lujoso transatlántico. En ese testamento, Lord descubre la existencia de un tercer barco *fantasma*, que se encontraba en las inmediaciones del Titanic y no acudió en su auxilio, y de un misterioso personaje llamado Phulwood, que parecía saberlo todo sobre la catástrofe.

En *El hombre que pudo salvar el Titanic*, el malagueño Emilio Calle aborda la tragedia desde un punto de vista novedoso.



Ficha técnica

Páginas: 338

Temática: Informativo

Colección: MR Prácticos

Editorial: Martínez Roca

Autor: Alejandro Crespo

LA HISTORIA DEL VIDEOJUEGOS

El 2008 fue un año muy especial para el mundo de los videojuegos, ya que se celebró el 50 aniversario de su nacimiento, Tennis for two, desarrollado en 1958 por el físico estadounidense William Higinbotham para entretener a los visitantes del Laboratorio Nacional de Brookhaven, donde trabajaba.

En pleno siglo XXI, los videojuegos forman parte de la vida diaria de muchas personas, especialmente de los adolescentes. En este libro se puede acceder a los 150 videojuegos más representativos de la historia de esta modalidad de entretenimiento y a los que, según el autor, hay que jugar al menos una vez en la vida. La relación, cronológica, se inicia con *Pong*, un juego de tenis horizontal creado en 1972 y finaliza con *World of Goo*, un emulador de física para PC fechado en 2008.



Ficha técnica

Temática: Documento

Colección: MR

Dimensiones

Editorial: Martínez Roca

Autor: Gianluigi Nuzzi

LOS NEGOCIOS DE LA SANTA SEDE

Monseñor Renato Dardozzi fue una de las figuras más importantes en la gestión de las finanzas de la Iglesia católica desde 1974 hasta finales de la década de 1990. A su muerte, el miembro del Opus Dei y consejero de Juan Pablo II dejó dicho en su testamento que se hicieran públicos los más de 40 kilos de documentos que había acumulado en dos maletas y testó en favor del periodista italiano Gianluigi Nuzzi.

Vaticano S.A. saca a la luz una historia inédita que nace de ese inmenso archivo custodiado en Suiza y que abarca alrededor de 4.000 documentos reservados de la Santa Sede: recibos bancarios, cartas, informes reservados, actas de consejos de administración, balances secretos, copias de las transferencias y de las fichas de las cuentas cifradas.



Ficha técnica

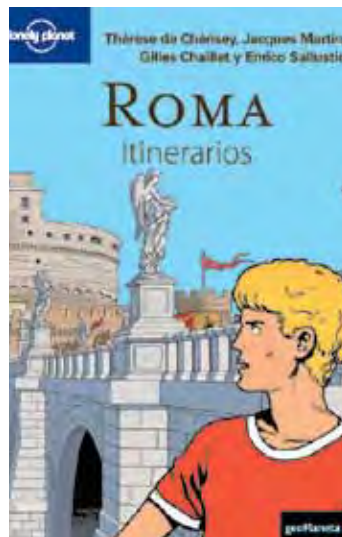
Número de páginas: 380
 Formato: 12,8 x 19,7
 Encuadernación: Rústica
 Colección: Guías de país
 Editorial: Lonely Planet
 Autores: Leif Pettersen y Mark Baker
 PVP: 24,00€.

CINCO NUEVAS GUÍAS LONELY PLANET

La traducción de la quinta edición publicada por Lonely Planet sobre *Rumanía* descubre la cruda realidad sobre el 'verdadero' Drácula, habitante de la ciudadela de Poienari, pero también acerca a Maramure en busca de pueblos impregnados de costumbres locales y a disfrutar del espectáculo de las migraciones de aves en el delta del Danubio.

La guía incluye una completa cobertura de Transilvania, un capítulo especial de actividades al aire libre con consejos para practicar excursionismo, ciclismo y esquí, y un índice ecológico para viajar respetando el medio ambiente.

De esta misma colección, *Guías de país*, aparecen también las dedicadas a *Perú*, *Islandia* –con un capítulo especial dedicado a Groenlandia y las islas Feroe– y *Gambia y Senegal*.



Ficha técnica

Número de páginas: 176
 Formato: 13,8 x 19,7 cm
 Encuadernación: rústica con solapas
 Colección: Itinerarios
 Editorial: Lonely Planet
 Autores: Thérèse de Chérisey, Jacques Martin, Gilles Chaillet y Enrico Sallustio
 PVP: 15,00€.

GUÍAS TURÍSTICAS DE CÓMIC

Personajes de cómic son los encargados de guiar al viajero por los principales ciudades del mundo en la nueva colección *Itinerarios*, editada por Lonely Planet, de la que han aparecido cinco títulos con distintos precios: Roma, Bruselas (15€), Nueva York (15 euros), Alemania (33€) y Egipto (27 €).

En la dedicada a Roma, Alix conduce por 10 itinerarios que suponen un viaje en el tiempo, desde la antigua Roma hasta nuestros días, pasando por la Edad Media o el Renacimiento.

La sucesión de ilustraciones desvela toda la historia de Roma y sirve de trama a los paseos que muestran la reconstrucción de templos, los detalles de una fachada, los combates de los gladiadores o las escenas de la vida cotidiana.

Cada guía cuenta con sus propios personajes y autores.



GUÍA HOTELERA

Con la edición de 2010 la guía de los Relais du Silence se convierte en anual, para mantener una cita regular con los aficionados a los hoteles integrados en este sello internacional, 17 de los cuales están instalados en España.

En la guía se destacan especialmente tres temas que han titulado: Recargar las baterías a lo grande, dedicado a la cocina y el spa; Respetar el entorno, y Unos Relais para todos los gustos, que diferencia los hoteles entre costeros, de ciudad, de seminarios y de familia.

Un producto específico para los hoteleros adscritos al sello Relais du Silence y sus clientes.

Ficha técnica

Número de páginas: 388
 Temática: guía hotelera
 Encuadernación: rústica con solapas
 Edita: Relais du Silence
 Autor: Dream-On



Ficha técnica

Formato: 13 x 9,5 cm.
 (50 x 21,5 cm, desplegado)
 Colección: plano pop out
 PVP: 3,99€.
 Editorial: El País Aguilar.

PLANOS DE BOLSILLO

Entrega de tres nuevos planos de bolsillo desplegables de la colección pop out correspondientes a Malta, Estambul y Edimburgo. Contienen la información esencial de los destinos, lugares de interés y de ocio en detalle: monumentos, museos, parques, hoteles, restaurantes, bares, tiendas...

custo[®]
BARCELONA



www.custo-barcelona.com

EMIRATES INCORPORA EL LUJO ORIENTAL EN LA CLASE BUSINESS

Son muchos los detalles únicos que la aerolínea Emirates incorpora en sus vuelos diarios entre Madrid y Dubai para los pasajeros de su clase Business. Para empezar, disponen de un servicio de limusina privada que les recogerá en su lugar de elección, ya sea el domicilio, el hotel o el despacho, siempre que se encuentre en un radio de 40 kilómetros de distancia del aeropuerto de Madrid; a su llegada al destino, Hong Kong, Bangkok o Sidney, por ejemplo, también le estará esperando una limusina privada.

Ya en el aeropuerto, el pasajero podrá esperar la salida de su vuelo en la sala VIP tras facturar hasta 40 kilos de equipaje ante los mostradores exclusivos; una vez a bordo, el amplio espacio personal y el exquisito servicio de la tripulación multicultural, que incluye azafatas españolas, crea el ambien-

te idóneo para disfrutar del menú diseñado por el chef Santi Santamaría. Luego, no sólo se puede escoger una de las muchas opciones del sistema de entretenimiento ICE, sino que también se podrá seguir en contacto con tierra firme mediante llamadas, incluso desde sus propios móviles, o enviando SMS y correos electrónicos. En conexiones con destinos en los que opera el A380, los pasajeros, además, podrán disfrutar de su cóctel preferido en el bar.

Y todo a precios moderados: Delhi, 2.334€; Hong Kong, 2.151€; Shanghai, 2.164€; Sidney, 3.479, o Bangkok, 2.155€.

Emirates, además, se ha asociado con la cadena hotelera cinco estrellas The Address Hotels para su programa de fidelización y ha incorporado Dakar como nuevo destino.

Más información www.emirates.com



EL MÓVIL ES LA TARJETA DE EMBARQUE EN BRITISH AIRWAYS

En su afán innovador en el servicio al cliente, British Airways ha desarrollado un nuevo sistema de embarque cómodo, rápido y sencillo. Los miembros del Executive Club, el programa de fidelización de BA, podrán utilizar una tarjeta de embarque digital que se reproduce en el propio móvil y que es escaneada antes de subir al avión.

Sólo es necesario entrar en ba.com y descargar la aplicación adecuada para cada tipo de teléfono (iPhone, Blackberry o Android), lo que permite consultar la cuenta, los datos de los vuelos y toda la información necesaria para el viaje.

Esta función es especialmente útil para los viajeros que en su viaje de regreso no tienen dónde imprimir la tarjeta de embarque. **Más información** www.ba.com



VUELING SUPERA SUS CIFRAS DE PASAJEROS TRANSPORTADOS

Vueling transportó 1,3 millones de pasajeros durante el mes de agosto, lo que supone un incremento del 4,8% respecto al mismo mes de 2009 y un registro histórico para la compañía.

La aerolínea atribuye el aumento del volumen de pasajeros transportados a la puesta en marcha de las conexiones, ya que los vuelos con escala en Barcelona incrementaron la oferta de destinos en muchos de los aeropuertos operados por la compañía.

De cara a la temporada de invierno, Vueling ampliará frecuencias en las principales rutas de negocio y crea el servicio Go! para reunir servicios que se ofrecían por separado. **Más información** www.vueling.com



AIR BERLIN INGRESA EN ONEWORLD

A principios de 2012 airberlin será miembro de pleno derecho de la alianza oneworld, y su filial, Niki, lo hará como miembro afiliado, tras la declaración de intenciones formalizada en la capital alemana. Con el ingreso de airberlin, oneworld eleva a 75 el número de compañías aliadas, lo que supone una flota conjunta de 2.500 aviones, que operan 9.500 vuelos diarios a 900 destinos de 150 países.

El director general de la compañía alemana para España y Portugal, Álvaro Middelmann, anunció que airberlin mantendrá este invierno algunas de las rutas abiertas en verano y que permitirá el transporte gratuito del equipo de esquí en vuelos a Múnich, Austria y Suiza; gratuidad que hará extensiva al transporte del árbol de Navidad hasta el 24 de diciembre.

Más información www.airberlin.com



AEROPODCAST CUENTA TODAS LAS CURIOSIDADES DEL SECTOR

El link Aeropodcast de Mirayvuela.com es el primer programa de audio online y gratuito que responde a todas las dudas sobre el sector de la aviación comercial, desde el precio de un avión de pasajeros al mejor aeropuerto para dormir.

Desde Aeropodcast se pueden descargar una serie de diez programas de audio de 30 minutos de duración, que se pueden escuchar en cualquier lugar a través de un ordenador, un reproductor de mp3 e incluso en los teléfonos móviles.

El podcast se articula en torno a tres grandes temáticas: noticias de la aviación comercial en España y en el mundo, y trucos para los pasajeros antes de volar.

Más información www.aeropodcast.com



GERMANWYNGS, VUELOS DIRECTOS A STUTTGART

La compañía alemana de bajo coste Germanwings propone para este otoño conocer los montes Suabos, una región reconocida por la Unesco, salpicada de castillos, palacios y pequeñas ciudades de espíritu medieval, que se encuentra a 40 kilómetros de Stuttgart.

Hasta los aficionados a las compras podrán encontrar su rincón en el outlet abierto en la localidad de Metzingen, con productos a precio de fábrica de marcas tan conocidas como Hugo Boss.

Germanwings dispone de vuelos directos a Stuttgart desde Madrid, Barcelona, Mallorca e Ibiza, que opera con aviones Airbus A319

Más información www.germanwings.com



UNA MONJA, PASAJERA 100 MILLONES DE RYANAIR EN ITALIA

Una monja, Nubia Pena Lozano, se convirtió el pasado 14 de septiembre en el pasajero 100 millones que Ryanair ha transportado hacia y desde Italia, cuando llegó al aeropuerto de Ciampino procedente de Madrid.

La religiosa fue premiada con un cheque de 10.000 euros, que le fue entregado por el presidente de la compañía, el siempre polémico Michael O'Leary, quien aprovechó para anunciar el nacimiento de una nueva ruta en el mes de diciembre: Roma -Rodas.

Desde que en mayo de 1998 partió el primer vuelo italiano (de Londres a Venecia), Ryanair ha abierto 10 bases en Italia hasta ofrecer vuelos a más de 330 rutas desde 23 aeropuertos del país transalpino.

Más información www.ryanair.com



LOS UNIFORMES DE IBERIA, ENTRE LOS MÁS ELEGANTES

La compañía Iberia ha sido elegida la cuarta aerolínea más elegante, según una encuesta realizada por Skyscanner entre los usuarios de este buscador de viajes.

La moda siempre ha estado unida a la aviación comercial y los uniformes han variado en función de las tendencias del momento, desde la minifalda de los años sesenta hasta la chaqueta de aviador presentada por Burberry este año en la pasarela Madrid Fashion Week, con diseños que han firmado Giorgio Armani, entre otros grandes creadores.

La votación refleja el triunfo de los uniformes escarlata de Qatar, seguidos por los de Air France (Christian Lacroix), British Airways (Julien MacDonald), Iberia (Adolfo Domínguez) y Alitalia (Mondrian Nadinin).



EL MEJOR VINO SERVIDO EN CLASE BUSINESS

El *ribera* Condado de Haza Crianza 2006, servido en la Bodega Business Plus de Iberia en enero de 2010, ha sido galardonado con el premio al mejor tinto del mundo servido en clase Business, en el concurso Wines of the Wing.

Más información www.iberia.com



BASE DE RYANAIR EN BARCELONA

Desde el 1 de septiembre, la compañía de bajo coste Ryanair dispone de una nueva base –la que hace el número 42– en el aeropuerto de El Prat, de Barcelona, donde basará ocho aviones para cubrir 23 rutas.

Ryanair tiene previsto operar más de 400 vuelos semanales desde el aeropuerto barcelonés a 11 destinos nacionales: Lanzarote, Ibiza, Málaga, Fuerteventura, Gran Canaria, Palma de Mallorca, Santander, Santiago, Sevilla, Valencia y Tenerife, y 12 europeos: Bruselas (Charlroi), Dublín, Dusseldorf (Weeze), Oporto, Roma (Ciampino), Edimburgo, Cagliari, Milán (Bérgamo), Leeds (Bradford), Oslo (Rygge), Venecia (Treviso) y París (Beauvais).

Más información www.ryanair.com



AEROFLOT Y AIR FRANCE AMPLÍAN VUELOS COMPARTIDOS

Air France y Aeroflot han iniciado la venta de billetes para sus nuevos vuelos en código compartido más allá de sus respectivos aeropuertos de conexión de París–Charles de Gaulle y Moscú–Sheremetyevo, que empezarán a operar el 24 de octubre.

Air France propone vuelos bajo código AF hacia seis destinos en Rusia, cubiertos por Aeroflot desde Moscú: Khabarovsk, Novosibirsk, Krasnoyarsk, Irkutsk, Yekateringburg y Nizhnevartovsk. Por su parte, Aeroflot comercializa bajo su código SU vuelos hacia cuatro destinos en Francia, explotados por Air France desde París: Lyon, Marsella, Estrasburgo y Toulouse. **Más información** www.aeroflot.ru/ www.airfrance.es



KLM REANUDA RUTA A BUDAPEST

El 29 de octubre, KLM Royal Dutch Airlines reanudará en solitario la ruta a Budapest, destino que hasta ahora estaba operado en código compartido con Malév Hungarian Airlines, compañía con la que suspenderá el acuerdo ese día.

Para operar en propio la nueva ruta, KLM utilizará aparatos Boeing 737, que cubrirán tres frecuencias diarias, en la que será la ruta número 63 de medio alcance de la compañía holandesa.

Desde España, KLM ofrece cinco vuelos diarios entre Madrid y Ámsterdam, y otros tantos en tre Barcelona y la ciudad holandesa, donde los pasajeros pueden conectar hacia Budapest.

Más información www.klm.es



AEGEAN Y CONTINENTAL COMPARTEN CÓDIGOS

Las compañías Continental Airlines y Aegean Airlines han iniciado vuelos en código compartido entre la *hub* de Nueva York, en el aeropuerto internacionalo Newark Liberty, y Atenas, además de una selección de vuelos operados por la aerolínea griega en Europa.

Continental ha emplazado su código CO en los vuelos de Aegean que enlazan Atenas con seis destinos turísticos en Grecia y uno en Chipre, y prevé hacerlo también hacia París y Roma.

Aegean ha puesto su código A3 en los vuelos de Continental entre Nueva York y Atenas, pendiente del permiso para hacerlo también a los de París y Roma. **Más información** www.continental.com/ www.aegeanair.com



CONTINENTAL Y AEROMAR, FIDELIZACIÓN CONJUNTA

Continental Airlines y Aeromar han anunciado un acuerdo para agrupar su programa de fidelización de pasajeros, que se puso en marcha el pasado 30 de agosto.

A través de este acuerdo, los miembros del programa OnePass, de Continental, podrán acumular y canjear millas en los vuelos operados por la mexicana Aeromar. Además, los pasajeros internacionales de Continental de las clases First y Business, así como los miembros del President's Clubs y los clientes Star Alliance Gold, podrán acceder al Salón Diamante, de Aeromar en Ciudad de México.

Más información

www.continental.com / www.aeromar.com.mx



IBERIA ABRE RUTAS A ORÁN Y CÓRDOBA (ARGENTINA)

Iberia inauguró el pasado 16 de septiembre su vuelo a Orán como nuevo destino internacional. La compañía española ha programado dos vuelos semanales (lunes y jueves) entre Madrid y la ciudad argentina, operados por su flota de Airbus A319, con capacidad para 134 pasajeros. Son los mismos aviones que operan también la otra ruta de Iberia hacia Argelia; ofrece cinco frecuencias semanales a la capital, Argel.

La compañía española abre también nueva ruta hacia Sudamérica. Desde el 1 de octubre unirá Madrid y la ciudad argentina de Córdoba, con tres vuelos directos a la semana, desde 831€.

Más información www.iberia.com



AIR FRANCE, RUMBO A TOKIO EN EL 'SUPERJUMBO' A380

Air France inauguró el pasado 2 de septiembre sus vuelos desde París a Tokio utilizando el Airbus A380, convirtiéndose la capital japonesa en la primera ciudad asiática en la que la compañía opera su Superjumbo.

París-Tokio es la tercera ruta que Air France opera con este enorme avión, de 538 plazas (nueve en Primera Clase, 80 en Negocios, ambas localizadas en el puente principal, y 449 asientos para turista repartidos entre los dos puentes), de los que cuenta con cuatro unidades en su flota; antes se empleó en las rutas París-Nueva York y París-Johannesburgo.



MEJORAS EN CLASE 'AFFAIRES'

Por cierto, que la aerolínea francesa continúa su estrategia de invertir para mejorar su oferta para clientes de la clase Affaires (negocios) en los vuelos de largo recorrido y lanzará a finales de 2010 un asiento más cómodo y práctico para trabajar, descansar (cama de más de dos metros) y disfrutar del tiempo a bordo, una oferta culinaria más variada y nuevos servicios durante todo el viaje. La incorporación de estos nuevos asientos no es la única novedad de la cabina, que tendrá una nueva armonía de colores para crear un ambiente acogedor y luminoso.

Air France ha anunciado también que en junio tendrá cinco vuelos directos semanales a Lima, que serán operados en un Boeing 777-200, para 309 pasajeros.

Más información www.airfrance.es



FINNAIR Y AA COMPARTEN VUELOS CON AIR BERLIN

La programación de vuelos de invierno de airberlin aporta una novedad, consecuencia de su reciente ingreso en la alianza oneworld, un acuerdo de vuelos compartidos con Finnair y American Airlines.

Con Finnair, los pasajeros de la compañía alemana, a través de la hub de Helsinki, tendrán acceso a los mercados asiáticos, en continuo crecimiento comercial, y, a cambio, la aerolínea finesa amplía su oferta en el sur y el oeste de Europa. Con American unirán sus respectivas hubs a ambos lados del océano, y con ellas 38 trayectos, nueve de los cuales son conexiones transatlánticas.

Más información www.airberlin.com/

www.aa.com / www.finnair.com



DEV PATEL INAUGURA EL PRIMER VUELO B777-300ER DE BRITISH

British Airways ha incorporado a su flota el Boeing 777-300ER, el nuevo modelo de avión de bajo consumo, que realizó su vuelo inaugural el 3 de septiembre a Bombay, uno de los cuatro que operará, junto a Dubai, Chicago y Nueva Delhi.

En la ceremonia actuó como padrino Dev Patel, el actor de origen indio que protagonizó la película Slumdog Millionaire, quien adornó el morro del avión con una guirnalda de flores y un bindi.

British se convierte así en la primera compañía aérea del Reino Unido que opera en el nuevo modelo de avión. Está previsto que incorpore otros cinco aparatos más a su flota hasta finales de 2012.

Más información www.ba.com



LYBIAN AIRLINES YA OPERA VUELOS CON EL A320

El primero de los siete Airbus A320 que ha encargado Lybian Airlines ya opera en sus rutas domésticas y regionales desde la base de la aerolínea en Trípoli.

El nuevo avión está dotado con el sistema de conexión On Air inflight, que ofrece a los pasajeros la posibilidad de estar en contacto con la familia durante el vuelo. La configuración interior incluye varias filas de asientos desmontables, lo que permite hacer cambios según las necesidades de la aerolínea, desde la clásica de 32 asientos en business y 108 en clase económica hasta la económica en su totalidad, lo que permite ampliar la capacidad hasta 156 asientos.

Más información www.skywork-airlines.ch



HONG KONG AIRLINES CAMBIA EL PEDIDO DE AVIONES

Hong Kong Airlines ha modificado su pedido de la adquisición de 15 aviones Airbus decantándose por el modelo A350 XWB en lugar del A330 que había solicitado. En el nuevo acuerdo, la compañía hongkonesa ha hecho una ampliación de 10 A330-200. Las entregas de los A330-200 comenzarán a principio de 2012 y el primer A350 XWB estará en poder de la aerolínea china en 2018, que los destinará a operar las rutas de larga distancia.

Además, Hong Kong Airlines se ha convertido en la primera compañía del este asiático que opera con el carguero A330-200F.

Más información www.airbus.com



AEROFLOT FIRMA CON AIRBUS UN PEDIDO DE 11 A330-300

La aerolínea de bandera rusa, Aeroflot, ha firmado un contrato con Airbus para la adquisición de 11 A330-300, que estarán configurados en dos clases, con capacidad para 300 pasajeros. La compañía utilizará los nuevos aviones en su extensa red de destinos de largo recorrido.

Aeroflot es cliente de Airbus desde 1992, cuando entró en servicio con aviones A310, y en 2008 fue la primera compañía en operar la familia A330. En la actualidad, la aerolínea rusa cuenta en su flota con 64 aviones de la familia A320 y 10 A330 en *leasing*.

Se trata del primer pedido directo del modelo A330 que Aeroflot realiza a Airbus, sin intermediarios de *leasing*.

Más información www.aeroflot.ru



EGYPTAIR RECIBE SU PRIMER AIRBUS A330-300

Egyptair incorpora a su flota el primer A330-300 para operar en las rutas de larga distancia de la compañía. Este nuevo aparato viene a unirse a los 27 aviones de la misma familia Airbus de que dispone: 17 A320-200, cuatro A321-200, siete A330-200 y tres A340-200.

El A330-300 tiene una capacidad para 301 pasajeros, repartidos en 36 asientos de clase *business* y 265 plazas en clase económica y está equipado con motores Trent 700 de Rolls Royce. Dispone de las últimas tecnologías en comunicación a bordo ofreciendo a los pasajeros la posibilidad de disfrutar de los servicios de telefonía móvil y *wifi*.

Más información www.egyptair.com



MALAYSIA AIRLINES ENCARGA OTROS DOS A330-200F

La compañía Malaysia Airlines ha formalizado la compra de otros dos cargueros A330-200F para su filial de cargo MAS-kargo, con lo que la aerolínea asiática ya cuenta con cuatro aparatos de este modelo en su flota.

El A330-200f, equipado con motores PW4000 de Pratt&Whitney, es la última versión de la exitosa familia A330. Con los costes operativos más bajos entre los aviones de su categoría, es el único avión de tamaño medio, larga distancia y exclusivamente de carga capaz de transportar 65 toneladas en un radio de 4.000 millas náuticas (7.400 kilómetros) o 70 toneladas en 3.200 millas náuticas (5.900 kilómetros).

Más información www.malaysiaairlines.com



CATHAY PACIFIC AIRWAYS COMPRA 30 A350XWB

La compañía Cathay Pacific Airways utilizará el A350 XWB (Xtra Wide Body / Cuerpo Extra Ancho) como modelo base para su flota de tamaño medio, de los que adquirirá 30 unidades, que alcanza los 5.800 millones de euros.

La aerolínea, basada en Hong Kong, ha seleccionado la versión A350-900, con un alcance de 15.000 kilómetros sin escala que le permitirá operar toda su red de destinos, incluyendo los vuelos a Europa y Norteamérica.

Según la agencia Xinhua, la compañía de bandera hongkonesa podría adquirir también seis Boeing 777-300ER por valor de 1.215 millones de euros.

Más información www.cathayair.com

Ahora somos una
estrella en más de
mil destinos.



TAM
AIRLINES

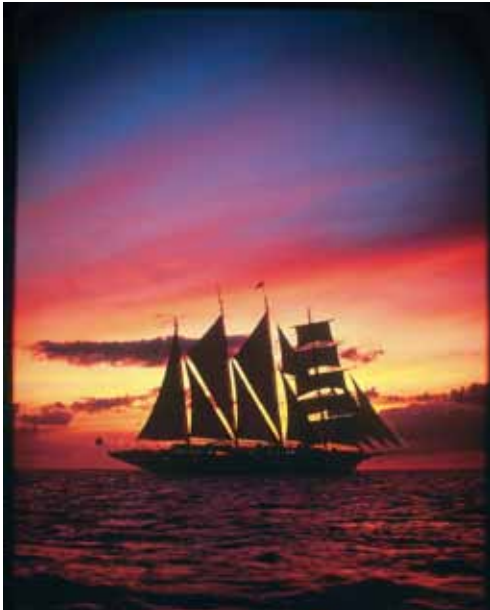
A STAR ALLIANCE MEMBER 

A partir de ahora formamos parte de la mayor alianza de compañías aéreas del mundo. Lo que significa que usted tendrá la misma calidad y atención en muchos más lugares alrededor del mundo.

Conozca los beneficios:

- > Puntúe en su programa de fidelización preferido volando con TAM Airlines
- > Más de mil salas VIPs
- > Más de mil destinos en más de 170 países
- > Red con 27 compañías aéreas

www.tamairlines.com/staralliance



VELEROS DE LUJO PARA NAVEGAR POR LA COSTA DEL PACÍFICO DE COSTA RICA

Uno de los veleros de la naviera Star Clippers surcará a partir de noviembre la costa del Pacífico de Costa Rica en rutas de 6 y 7 noches.

La nueva ruta de esta naviera, que ofrece originales cruceros a bordo de veleros de lujo, recorrerá espectaculares enclaves ecológicos poco conocidos, así como las islas más remotas de Costa Rica, Panamá y Nicaragua.

Estos itinerarios ofrecen una forma diferente de descubrir este destino visitando en sus escalas parques y reservas ecológicas nacionales como Curu, Santa Rosa, Islas del Caño o Isla Tortuga, además de las islas de Coiba e Iguana en el Canal de Panamá.

En las diferentes excursiones que organiza el crucero hay momentos para relajarse en playas infinitas, sobrevolar la

selva en tirolina, navegar en balsa por un bello río o recorrer bosques repletos de helechos gigantes y nubes de orquídeas.

Los veleros de Star Clippers están inspirados en las goletas de mediados del s.XIX y su filosofía es la de un hotel con encanto combinado con la navegación tradicional a vela. Durante la travesía se puede participar de la vida a bordo como un marinero más, entregarse al ocio más intenso o realizar actividades acuáticas gratuitas.

Dada la reducida capacidad del velero, el viaje resulta ideal para quienes buscan huir de la masificación, para disfrutar de la luna de miel o de unas navidades diferentes.

El precio de seis noches con pensión completa es a partir de 1.275€ (tasas y conexión a la ciudad de origen no incluidas). Hay descuentos para niños.

Más información www.starclippers.com



CRECE EL TURISMO DE CRUCEROS ENTRE LOS ESPAÑOLES

El número de reservas de cruceros en España aumentó un 75% los ocho primeros meses del año con respecto al mismo periodo de 2009.

Las preferencias crucerísticas de los españoles no han variado, según el barómetro realizado por Logitravel.com, que da como destino estrella el Mediterráneo, con más del 70% de las reservas, seguido del norte de Europa (13%), las Islas Canarias (12%) y el Caribe (2%).

El régimen más contratado es el todo incluido (40%), con un gasto medio de 1.750€ por el total de la reserva. También asegura que contratar con nueve meses de antelación se puede obtener un ahorro del 70%. **Más información** www.logitravel.com



PULLMANTUR PROPONE DOS CRUCEROS OTOÑALES DISTINTOS

La naviera española Pullmantur estrena dos atractivos itinerarios para este otoño. El crucero *Tierra Santa y Egipto* está diseñado para quienes gustan de las antiguas civilizaciones. Un recorrido de ocho días (siete noches) en el buque Zenith para visitar Egipto, Israel, Atenas, Chipre y Turquía; desde 899 euros, todo incluido.

La alternativa es una *Escapada al Atlántico*, un crucero de cinco días (cuatro noches), con excursiones por Lisboa, Portimao, Tánger, Assilah o Tetuán. Las escalas facilitan también excursiones a La Alhambra de Granada, Marbella o Puerto Banús. El crucero se realiza en el buque Empress, desde 270, en régimen de todo incluido. **Más información** www.pullmantur.es



NOMBRAMIENTO PARA OPERACIONES DE FLOTA EN COSTA

Manfred Ursprunger ocupará desde el 1 de noviembre un cargo de nueva creación en Costa Cruceros: vicepresidente ejecutivo de operaciones de la flota, con línea directa con el presidente de la compañía, Gianni Onorato.

Su función consistirá en supervisar los departamentos de Operaciones Técnicas y de Operaciones de Cruceros, como responsable de todas las operaciones técnicas y de hospedaje marino, así como los servicios a huéspedes para la totalidad de la flota, compuesta por 14 buques.

En paralelo, la naviera ha anunciado un nuevo pedido para la marca AIDA Cruceros, con entrega prevista en 2013.

Más información www.renfe.com



EL LEGENDARIO TREN GHAN ATRAVIESA AUSTRALIA DE SUR A NORTE

Desde 1927, el Ghan realiza un emocionante trayecto de 3.000 kilómetros de sur a norte de Australia, uniendo Adelaide, capital de la Australia meridional, con Darwin, capital del norte del país, en un viaje de dos noches a bordo del legendario tren, un *cinco estrellas* sobre raíles.

El nombre de este tren procede de la época en que se terminó la construcción de la vía férrea. Hasta 1930, año en que las vías llegaron a Alice Springs, la única forma de transporte en la zona eran las largas caravanas de camellos traídos de Afganistán. Tras la liberación de los camellos, que hoy pueblan los desiertos del interior del país, el tren que los reemplazó recibió el nombre de Afghan, que más tarde, siguiendo la costumbre australiana, fue abreviado a Ghan.

El viaje de El Ghan comienza en Adelaide y los primeros kilómetros

transcurren junto a los viñedos de Barossa Valley, donde se cultivan las variedades syrah y resling más famosas del país. La primera parada es en Port Augusta, donde el paisaje se viste de un rojo espectacular en el crepúsculo del día; al amanecer, el tren llega a la extravagante ciudad subterránea de Coober Pedy, capital mundial del ópalo, y minutos más tarde a Kulgera, donde se dan cita miles de canguros. Alice Springs y Darwin son las etapas restantes; entre ambas ciudades se atraviesa la región de Katherine, de impresionantes desfiladeros de roca caliza.

En el itinerario, el tren ofrece recorridos variados para conocer la historia aborigen, especies protegidas, la montaña sagrada de Ayers Rock, hacer excursiones en helicóptero o un crucero en el desfiladero de Katherine.

Más información www.australia.com



VUELVE EL TREN DE CERVANTES

Cervantes, Don Quijote o Sancho Panza son algunos de los personajes que animan el trayecto del Tren Cervantes, que tiene como objetivo visitar la ciudad de Alcalá de Henares. Todos los sábados y domingos, hasta el 12 de diciembre, sale el tren de la estación de Atocha con animación y degustación de productos típicos a bordo.

Una vez en Alcalá, los viajeros realizan una ruta guiada por el casco antiguo de la ciudad Patrimonio de la Humanidad: Universidad Cisneriana, el museo natal de Cervantes, la plaza porticada

El billete, que permite descuentos en algunos restaurantes para degustar los 'duelos y quebrantos', cuesta 20€ para adultos y 15€ para menores de 14 años.

Más información www.renfe.com



TREN MEDIEVAL DE SIGÜENZA

Hasta el 27 de noviembre alcanzará la temporada otoñal de la sexta edición del Tren Medieval, una original propuesta para viajar a la Edad Media, que ponen en marcha conjuntamente Renfe y el Ayuntamiento de Sigüenza (Guadalajara).

El tren sale los sábados (2, 16 y 23 de octubre y 6, 13, 20 y 27 de noviembre) desde la estación de Chamartín (Madrid) a las 10.00 horas y llega a Sigüenza a las 11.25. Donceles, trovadores y princesas amenizan el viaje hasta su destino, donde guías turísticos muestran los lugares más emblemáticos de la ciudad. El precio del billete es de 25€ para adultos y de 16€ para menores de 14 años.

Más información www.renfe.com





JOAO SANTANA **Director de** **Embratur en España**

Desde enero de 2010, Embratur cuenta con João Santana como nuevo director de la Oficina Brasileña de Turismo (EBT) en España. Santana, con doce años de experiencia en el sector turístico y formado en Relaciones Internacionales, también ha sido director comercial de receptivos en Brasil.

es aquel que tiene la intención de volver a Brasil y el 96% de los españoles llegados a Brasil manifiestan su intención de volver.

¿Cree que Brasil es conocido en España?

Sí, es conocido. Pero sigue siendo un desconocido en cuanto al abanico de ofertas que ofrece para viajar, ya que Brasil es un país que se puede visitar durante diez años y solamente repetir el aeropuerto de entrada.

¿Qué similitudes encuentra, si es que las hay, entre las gentes de Brasil y las de España?

El gusto por la convivencia, por el fútbol y aunque son pueblos distintos tienen empatías. Además, no podemos olvidar que Brasil tiene una fuerte presencia de descendientes de españoles.

¿Qué tópico con el que es conocido su país le gustaría desterrar por ser inexacto o poco acertado?

Por ejemplo, la imagen de que Brasil es únicamente sol y playa. A pesar de los 8.500 kilómetros de litoral, existe una amplísima oferta para el visitante. Ciudades como Brasilia, Belo Horizonte o Sao Paulo sorprenden al visitante por su arquitectura, oferta cultural y sus amplias zonas verdes. El ecoturismo y el turismo de deportes son dos de los segmentos que estamos mostrando al turista y se puede disfrutar de ello en todos los estados brasileños.

¿Qué destacaría como valor seguro de su país?

La receptividad de sus gentes hacia los turistas y la calidez con que cada viajero es recibido en Brasil. Además del encuentro constante con la naturaleza y la magnitud de los espacios.

¿Cuáles son sus peculiaridades con respecto a otros destinos turísticos?

Tenemos un amplio abanico de ofertas y en Brasil se puede hacer de todo, excepto turismo de nieve. Hay destinos para todo tipo de viajeros. El *plan Aquarela* define cinco modelos de ofertas turísticas en Brasil: Sol y playa, Cultura, Naturaleza y ecoturismo, Turismo de negocios e incentivos (en el que ocupamos el séptimo puesto en el mundo y el segundo en las Américas) y Turismo de deporte.

¿Dígame un plato típico de la gastronomía brasileña que sea imprescindible conocer en una visita al país?

Algunos de los más conocidos son los rodizios (barba-coas) y la feijoada, sin embargo, existe una amplísima oferta gastronómica, tan amplia como lo son los destinos, y para todos los gustos. Cada región tiene una cocina diferenciada, por ejemplo, la cocina del estado de Minas Gerais tiene grandes influencias europeas, en Bahía hay una mezcla de las tradiciones y sabores africanos, y en el Amazonas la cocina es más local, con exquisitos pescados del río Amazonas preparados con las hierbas y los frutos de la región.

¿Con qué eslogan se dan a conocer?

Brasil te llama, ¡descubre la vida aquí!

¿Qué frase cree usted que define mejor Brasil?

Brasil, sensacional.

¿En dónde veranea usted, habitualmente?

Me gustan todo tipo de destinos brasileños. Soy muy playero, pero también me gusta el senderismo por la selva y por los serrados de Brasil, los cruceros por la Amazonia, las Chapadas Diamantinas y los Guimarães, las costas del nordeste y, claro está, Río de Janeiro. ①

“BRASIL ES MUCHO MÁS QUE SOL Y PLAYA”

¿Cuánto tiempo lleva en España?

Asumí el cargo el 4 de enero de 2010 para dar seguimiento al programa de promoción turística Internacional de Brasil: el plan *Aquarela 2010-2020*.

¿Cómo afronta Brasil la campaña turística de este curso? ¿Con qué perspectivas?

Con el reto de la Copa del Mundo en 2014 y la Olimpiada de 2016. Para ello estamos enfocando la promoción de las doce ciudades sede de los partidos del Mundial, de manera que los visitantes puedan disfrutar antes y después de los partidos de cada uno de los atractivos de estas ciudades y sus entornos.

¿Hay elementos que lleven al optimismo en la recuperación del sector turístico mundial?

La crisis de los últimos años podría tener su final en 2011 y con eso la recuperación de los mercados emisores europeos. La crisis pasó por Brasil un poco de lado, ya que rompimos récords de visitantes y de ingresos de divisas.

¿Qué objetivos turísticos se ha marcado Brasil para este año?

Trabajar para superar los cinco millones de visitantes.

¿Qué esperan de los Juegos Olímpicos?

Los Juegos Olímpicos van a ser un evento de ámbito mundial que van a dejar un legado importante en Brasil.

No obstante Brasil tendrá, antes y después de los Juegos, una gran presencia en todo el mundo durante los próximos años, algo que nunca antes había sucedido.

¿Cuántos españoles viajan a su país cada año?

Cerca de 176.000 españoles visitaron Brasil en 2009, no en vano España ocupa el noveno puesto del mundo, en cuanto a países emisores de turistas a Brasil. España tiene una tradición viajera hacia Brasil y seguramente la ampliación de rutas y vuelos a Brasil permitirá aumentar estas cifras.

¿Cuántos turistas llegan cada año a Brasil? ¿De qué nacionalidades son?

En 2009 tuvimos cuatro millones novecientos mil visitantes de distintos orígenes, la mayoría de América del Sur, Estados Unidos y de muchos países de la Unión Europea.

¿Qué caracteriza al turista español que visita su país? ¿Cuál es su perfil?

Embratur realiza estudios de mercado periódicamente para conocer el perfil del turista extranjero que visita Brasil. El perfil del turista español suele ser de parejas con una edad media de cuarenta años, un nivel de estudio alto y un poder adquisitivo medio-alto. El setenta y tres por ciento de los españoles provienen de grandes ciudades. Brasil es adecuado para todo tipo de turistas, pero, como es lógico, nuestro turista ideal



POKER DE CÓCTELES... BY CARLOS MORENO

Disfruta una experiencia única degustando cuatro versiones de cinco de los cócteles más emblemáticos de la historia: Daikiri, Margarita, Dry Martini, Manhattan y locura de Cointreau



Juan Bravo, 25
91 563 23 49
www.oclockpub.com



Kayak y ciclismo en Ibiza

Del 4 al 10 de octubre se celebra la vuelta a Ibiza en kayak, una prueba por etapas que recorre el litoral de la isla en 183,200 km.

En tierra firme, y del 9 al 11 de octubre, los aficionados a la bicicleta podrán participar en la IX Vuelta Cicloturista a Ibiza, Campagnolo una prueba deportiva de tres etapas que cubre un recorrido de 240 kilómetros, pasando por las poblaciones de Sant Mateu, Sant Rafael, Ibiza, Es Cubells y Sant Antoni, en otras. Este año se espera superar el la participación del año pasado, que reunió a 400 aficionados.

En otro apartado, el Hotel Aguas acoge del 15 al 18 de octubre la Energy Week Ibiza, congreso sobre la conciencia energética y el crecimiento espiritual individual en busca del bienestar.

Más información www.ibiza.travel



TRES CONCENTRACIONES MOTORIZADAS EN ANDORRA

MOTOS, FERRARIS Y MINIS OCUPAN EL PRINCIPADO



El JC Racing Andorra ha organizado tres concentraciones del mundo motorizado para el mes de octubre, con las que espera reunir a 1.500 personas en el Principado, que será punto de encuentro de coches deportivos y de lujo, así como de motos de gran cilindrada.

Los días 2 y 3 de octubre es el turno de los moteros de pequeña y gran cilindrada, que podrán coincidir en grupo por las carreteras y puertos de montaña andorranos. Es a octava convocatoria de este tipo, que el año pasado consiguió reunir a 1.040 amantes de las dos ruedas.

Más minoritaria será la asistencia a la cuarta concentración de Ferrari, que se celebra los días 16 y 17. Los propietarios de estos lujosos coches participarán en un desfile por las carreteras andorranas.

Cierra el ciclo motorizado la concentración de Mini, que se celebra por vez primera en el Principado, los días 23 y 24 de octubre.

Esta temporada tan motorizada arrancó el pasado 18 de septiembre con la concentración de 80 automóviles Porsche, que se reunieron por cuarto año en un desfile de lujo, y en la que se celebró una exposición de estos vehículos.

Más información www.andorra.ad

Equustur prueba sus rutas a caballo

El proyecto turístico Equustur, financiado por la Comisión Europea, ya ha puesto en marcha cinco de las 10 rutas previstas para recorrer a caballo cada uno de los territorios asociados, integrados en países del Sudoeste Europeo (SUDOE).

Equustur consiste en la creación de una Red de Turismo Equestre, que ayudará a recuperar las actividades tradicionales relacionadas con el mundo del caballo y su cultura, y contribuirá a desarrollar el turismo y la diversificación de la economía en el entorno rural y al fomento de las empresas vinculadas a los sectores, tanto hípico como turístico.

Los socios españoles, franceses y portugueses se reúnen en octubre en Burguillos del Cerro (Badajoz), que acoge el Congreso de Turismo Equestre, para analizar la situación actual del proyecto y sentar las bases de las próximas acciones, como el calendario de prueba de las cinco rutas restantes. **Más información** www.equustur.net





Otoño deportivo en Formentera

La isla de Formentera inicia su temporada otoñal con un calendario de actividades deportivas y propuestas de turismo activo. El submarinismo y la fotografía se unen del 4 al 10 de octubre en la tercera edición de la semana de esta especialidad, a la que asistirá Pierre-Yves Cousteau, hijo del legendario investigador submarino. Durante la semana se realizarán inmersiones, clases para la edición de fotografías digitales, seminarios, exposiciones, talleres, conferencia y un concurso con premios en diferentes categorías.

Para los aficionados al deporte del pedal, del 30 de octubre al 1 de noviembre se celebra la Vuelta a Formentera en BTT, una carrera que se desarrollará en tres etapas por toda la isla.

Más información www.formentera.es



Congreso Internacional de Turismo Rural

El Palacio de Congresos Baluarte, de Pamplona, acogerá el 17 y 18 de abril de 2011 el II Congreso Internacional de Turismo Rural. Bajo el lema "reinventar para atraer", este congreso pretende constituirse en una herramienta eficaz para la profesionalización del sector y la difusión de las nuevas ideas. Para ello se centrará en cuatro temas: innovación, promoción, estrategias de comercialización y especialización.

Más información www.feriasdenavarra.com

MADRID TRABAJA PARA LOGRAR 55 CONGRESOS

OCUPA EL 13º PUESTO, POR DELANTE DE LONDRES O TOKIO



ELENA ALMAGRO ©E.M. PROMOCIÓN DE MADRID, S.A.

La Oficina de Congresos de Madrid (MCB) mantiene activos 55 procesos de candidatura –53 internacionales y dos nacionales– para que la ciudad sea elegida sede de congresos que tendrían lugar entre 2011 y 2020. Madrid ha conseguido escalar nueve puestos en la clasificación hasta colocarse en la 13ª posición, delante de ciudades como Londres, Sao Paulo o Tokio.

En relación con esta política de promoción del turismo de negocios, una delegación de la MCB viajó a Shanghái para presentar a profesionales chinos del sector los atractivos de la ciudad como destino para este tipo de viajes.

También en el ámbito turístico, Madrid ha firmado acuerdos con Buenos Aires y Tokio para la promoción turística recíproca con ambas ciudades y el impulso de la recepción mutua de visitantes. Los acuerdos fueron firmados por el presidente de Promoción Madrid, Miguel Ángel Villanueva, con el presidente del turismo bonaerense, Hernán Lombardi, en Buenos Aires, y con el director general del Área de Gobierno de Industria de Tokio, Nobuhiro Maheda, en la capital nipona.

Madrid recibió 100.000 visitantes argentinos y 150.000 japoneses en 2009.

Más información www.esmadrid.com





Neyzen lleva al paraíso malayo

La empresa especializada en el diseño de viajes de elite Neuzen conduce este otoño hasta Malasia. Un país con un encanto especial para satisfacer todos los gustos, que reúne en perfecta armonía culturas tan diferentes como la china, la hindú y la malaya. Desde la selva de Borneo hasta los rascacielos de su capital, la bulliciosa Kuala Lumpur, o la enigmática isla Pangkor Laut, Malasia presenta un amplio abanico de posibilidades. **Más información** www.neyzengroup.com



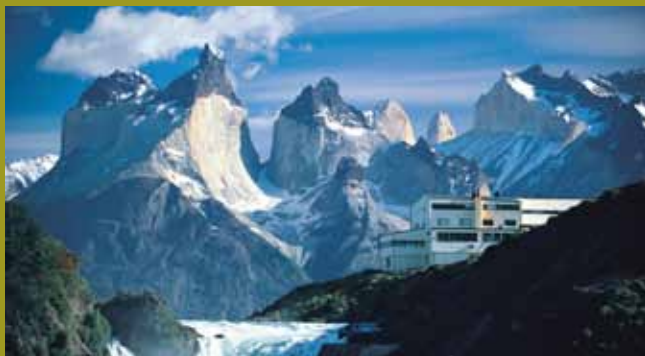
Kuoni te lleva a Argentina

El turoperador Kuoni aprovecha la llegada de la primavera austral para proponer *Esencia de Argentina*, un viaje de 10 días que conduce a tres de los escenarios más fascinantes y antagónicos del país sudamericano: las cataratas de Iguazú, la monumental

Buenos Aires y los glaciares de El Calafate. El precio oscila entre 1.747 y 2.366 euros, en función de la época del año escogida para realizar el viaje y la categoría de los hoteles seleccionados.

Para los viajeros más exigentes se ha creado el servicio Kuoni Concierge, que personaliza el viaje al máximo: trámites del viaje, agenda de visitas...

Más información www.kuoni.es



¿Y por qué no la Antártida?

Entre las propuestas de turismo más activo de la agencia Yporquenosolo destaca como novedoso el circuito por la Antártida. Un viaje de 16 días programado para el mes de marzo, destinado a viajeros que se llevan bien con la aventura. www.yporquenosolo.com

Luna de miel en Patagonia, según Explora

La empresa Explora cree que La Patagonia puede ser el destino más romántico del planeta y propone una luna de miel en el Hotel Salto Chico, un refugio único enclavado en el Parque Nacional Torres del Paine, de Chile para disfrutar

de espectaculares puestas de sol, rutas entre glaciares, baños en jacuzzi bajo las estrellas y paseos por bosques y pampas casi vírgenes.

El programa especial ofrece: una noche gratis de hotel, champán y quesos, excursión privada, cena romántica y masaje para dos. El precio oscila entre 2.100 y 3.100 euros. **Más información** www.explora.com



A Costa Rica con Viva Tours

LOS IMPRESIONANTES PARQUES NATURALES DE COSTA RICA CENTRAN HASTA EL 31 DE OCTUBRE LA OFERTA DE VIVA TOURS. DOCE NOCHES DE ALOJAMIENTO CON DESAYUNO, TRES ALMUERZOS, SEGURO DE VIAJE Y TASAS, DESDE 1.659€.

Más información www.vivatours.es

PRECIOS PARA ESTUDIANTES EN DESTINIA

LA AGENCIA ALCANZA UN ACUERDO CON UNIVERSIA



La red de universidades Universia ha creado una sección de viajes en su web en colaboración con la agencia de viajes online Destinia.com, para garantizar a los estudiantes universitarios las mejores condiciones y precios en sus viajes. El objetivo del acuerdo es promover los viajes como forma de conocer otras culturas, otros idiomas y otras sociedades.

“Un acuerdo histórico que promueve los viajes entre un colectivo vital en el futuro de un país”, explicó Amuda Goueli, director general de Destinia. **Más información** www.destinia.com / <http://viajes.universia.net>



Turavia combina El Caribe con Nueva York

Hasta el 31 de octubre, Turavia propone viajes que combinan la actividad de una ciudad como Nueva York con la placentera calma del Caribe. El combinado en hoteles de lujo de tres noches en Nueva York y cuatro en Riviera Maya cuesta 1.781 euros. Nueva York-Punta Cana sale por 1.688 euros. En ambos casos se incluyen vuelos, traslados, seguro, asistencia en destino y tasas. **Más información** www.turavia.es



Experiencias Nuba para los 'puentes'

La agencia de viajes a medida Nuba propone un otoño cargado de nuevas experiencias para disfrutar los *puentes* otoñales en familia, en tres destinos de moda: Turquía, Dubai y Jerusalén.

En Turquía hay actividades para todos los gustos: sobrevolar en globo los valles encantados y las chimeneas de Capadocia, navegar sobre las aguas del Bósforo en un crucero privado descubriendo sus antiguos palacios otomanos, relajarse en un exclusivo *hamman* de Estambul, hacer rutas a pie o a caballo por el valle Rojo.

En Dubai: hospedaje en un fuerte árabe con piscina en medio del desierto, golf, submarinismo, esquí en dunas o alpino en el Mall of the Emirates, ruta por tiendas de lujo y cenas en los restaurantes más vanguardistas, o descanso en las playas de Omán.

En Jerusalén: recorridos 4x4 por el desierto de Judea, ruta nocturna por las murallas, comida *kosher* en familia y descubrir el barrio *zikron moshe* del siglo XVIII.

Más información www.nuba.net

CARIBE & POKER

VACACIONES HOBBY

• UN FANTÁSTICO VIAJE AL CARIBE

República Dominicana Bayahibe (junto a La Romana)

Incluye:

- 9 días / 7 noches
- Avión de línea regular Air Europa
- Traslados
- Estancia hotel Be Live Canoa****
- Régimen de Todo Incluido
- Actividades y animación en el hotel
- Seguro turístico

Fecha: del 8 al 16 de Octubre

Precio por persona en habitación doble

780€

+ tasas de aeropuerto 90€

Pepegames se saca un as de la manga

La popularización del póker ha llevado a la creación del programa Caribe & póker, comercializado por Pepegames, Halcón Viajes, Viajes Ecuador y Alcampo.

El paquete, de nueve días y siete noches, todo incluido (780€), combina una relajante estancia en el Caribe con la emoción de competir por los 20.000 euros en premios del torneo Texas Hold'em NL, en República Dominicana, del 8 al 16 de octubre. La inscripción en el torneo tiene un precio de 220€. **Más información** www.pepegames.com

POLITOURS VIAJA AL ÍNDICO Y EL PACÍFICO

NUEVAS PROPUESTAS, CON VUELTA AL MUNDO INCLUIDA



La mayorista Politours ha creado un folleto con destinos a las islas del Pacífico, en el que se incluyen cinco variantes para dar la vuelta al mundo, desde la más corta, de 16 días de duración (4.300 euros), hasta la más especial, de 33 días (11.500€).

En el mismo folleto exclusivo se propone la visita al Pacífico más cercano con viajes a Hawai, combinada con la costa californiana, y a isla de Pascua, en un programa combinado con Chile continental.

Llegados a los Mares del Sur, Politours organiza estancias en la Polinesia Francesa, con espectaculares islas como Tahití, Bora Bora, Moorea, Taha'a, Huanine.... El exotismo de una cultura retratado por Paul Gauguin y vivido en todo su esplendor, en el que se incluye un viaje en catamarán con capacidad únicamente para 10 personas.

En las islas Fiji hay menos sofisticación y una naturaleza más salvaje; se aprecia su condición de Commonwealth británica con los exóticos toques de la India.

Otra propuesta más que interesante es la que combina Polinesia con Japón.

El itinerario por el Pacífico tiene en Nueva Zelanda uno de sus grandes destinos. Un país, el más seguro del mundo, con carácter y de una gran belleza natural, de paisajes idílicos tanto en la costa como en su interior, que se muestra verde y fresco, incluso con glaciares y paisajes alpinos en su Isla del Sur.

Para la temporada baja, Politours hace una serie de propuestas a destinos de agradable climatología en el Índico. Son viajes con validez desde 1 de octubre hasta el 30 de abril, como el programa *India y Nepal Express*, con recorridos que sólo son posibles en esta época del año, como las visitas a las reservas naturales donde habita el tigre, la colorista feria de Pushkar en India o la combinación del enigmático Buthán con un crucero por el río Bramaputra. Otro viaje inolvidable combina Dubai con Maldivas.

También el continente africano ofrece destinos interesantes aprovechando el verano austral: Tanzania, con su parque Serengeti; Sudáfrica y las cataratas Victoria, y la naturaleza desbordante de Bostwana y Namibia. **Más información** www.politours.es



BBC graba un programa sobre la cocina de Castilla La Mancha

El cocinero inglés Rich Stein, un apasionado de la materia prima y de los alimentos autóctonos, ha recorrido diversos puntos de Castilla La Mancha para grabar el programa Hidden Spain, que se emitirá en la BBC.

El popular presentador siguió el itinerario marcado por el Instituto de Promoción Turística del gobierno castellano manchego, que le llevó a Campo de Criptana, Belmonte, Alcázar de San Juan, Villarrobledo, Las Pedroñeras y Conseuegra. En cada una de estas localidades destacó las materias primas autóctonas (ajos, berenjenas, vino, queso, azafrán) y mostró la cocina regional típica a base de recetas tradicionales. **Más información** www.turismocastillalamancha.com



Tai chi entre viñedos

La empresa jerezana D'Arte Grupo, especializada en la organización de eventos, congresos e incentivos, ha querido aprovechar el placentero efecto que generan las puestas de sol en los viñedos y añadirlo a una de las disciplinas más antiguas para llegar al relaxy el bienestar interior: el tai chi. La Viña El Majuelo es el escenario de esta actividad.

Más información www.d-arte.org



El bosque de La Selva de Irati se viste de Otoño

ES EL SEGUNDO HAYEDO-ABETAL MÁS EXTENSO Y MEJOR CONSERVADO DE EUROPA

El otoño tiene una presencia muy especial en La Selva, cuando se produce el cambio de color de las hojas de su arbolado. El segundo hayedo-abetal más extenso y mejor conservado de Europa –detrás de la Selva Negra alemana–, situado en el Pirineo oriental navarro, se convierte en un auténtico espectáculo de la naturaleza.

Para poder disfrutarlo y conocerlo al máximo se han lanzado dos iniciativas complementarias. Por un lado, las Juntas de los Valles de Aezkoa y Salazar, en colaboración con el Consorcio Turístico del Pirineo Navarro y el Departamento de

Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra han habilitado 14 miradores interpretativos en lugares estratégicos. Por otra parte, se ha publicado la guía *Selva de Irati: 15 recorridos básicos y un trekking para descubrir Irati*, que presenta una serie de caminos alternativos para recorrer la selva a pie o en coche mientras se descubren la historia y las costumbres de esta inmensa mancha verde de 17.000 hectáreas, que se mantiene en estado casi virgen.

Hayedos, pastizales, abetos, cascadas, el pantano de Irabia y una gran variedad de fauna caracterizan este enclave ideal para practicar senderismo y fotografía.

Más información www.turismo.navarra.es

Se buscan Quijotes

CASTILLA LA MANCHA HA PRESENTADO SU NUEVA CAMPAÑA TURÍSTICA, BAJO EL TÍTULO *SE BUSCAN QUIJOTES*. AL ACTO OFICIAL, CELEBRADO EN TOLEDO Y PRESIDIDO POR LA VICEPRESIDENTA REGIONAL M^a LUISA ARAÚJO, ASISTIERON FERNANDO GARCILASO DE LA VEGA, PRESIDENTE DE TAPSA, Y FERNANDO DE PABLO, DIRECTOR GENERAL DE TURISMO. **Información** www.turismocastillalamancha.com





Pyrenair amplía sus ofertas

Pyrenair pone en marcha un programa de actividades invernales para la temporada 2011, que diversifica la oferta de esquí alpino con otras actividades que puedan atraer al Pirineo a los aficionados a la montaña. Cursos de seguridad y orientación en montaña, raquetas invernales, esquí de fondo o construcción de iglús son algunas de las actividades entre las que podrán elegir o combinar quienes busquen una alternativa al esquí convencional en pista y una forma distinta de disfrutar de la nieve del Pirineo aragonés. Los programas incluyen vuelos directos, actividades y alojamientos.

Más información www.pyrenair.es



Cortometraje de la Rioja Alavesa en 3D

El Centro Temático del Vino Villa-Lucía, ubicado en la localidad alavesa de Laguardia produce un cortometraje utilizando la técnica de 'captura de movimiento' empleada en el rodaje de la película Avatar para dar vida a personajes virtuales a través de actores reales y cámaras estereoscópicas para generar un mundo en 3D. La película tiene como hilo conductor a una joven y a un *Vinfo* (duende del vino) creado por especialistas de animación.

Más información www.villa-lucia.com



El medievo en Cartagena

NUEVO ATRACTIVO TURÍSTICO EN EL CASTILLO DE LA CONCEPCIÓN

Tras la inauguración de las restauradas estancias medievales del Castillo de la Concepción, la ciudad de Cartagena cuenta con un nuevo atractivo turístico. La apertura al público de estas estancias amplía la oferta del programa *Cartagena, puerto de culturas*, lo que contribuye no sólo a la recuperación del gran patrimonio histórico del municipio de la comunidad murciana, sino también a fortalecer la posición de la ciudad como referente turístico del Mediterráneo

Más información www.murciaturistica.es



Récord guinness en Labastida

LA LOCALIDAD ALAVESA DE LABASTIDA HA ENTRADO EN EL LIBRO GUINNESS DE LOS RÉCORDS AL REUNIR A 977 PERSONAS PISADORAS DE UVA, DESTRONANDO A LA CIUDAD AUSTRALIANA QUE LO OSTENTABA, CON 570 PERSONAS. **Más información** www.rutadelvinoderiojalavesa.com



TVE emite 'Vías romanas de Europa: Ruta Vía de la Plata'

LaRed de Cooperación de Ciudades de la Ruta de la Plata ha colaborado en la elaboración del capítulo *Ruta Vía de la Plata*, que emitirá TVE en octubre dentro de la serie documental *Vías romanas en Europa*.

El documental muestra cómo la calzadahispana número XXIV del Itinerario de Antonino, junto a la XXIII y a los caminos subsidiarios que llegaban desde las estepas leonesas hasta el Cantábrico, conforman el primer viaje por las calzadas romanas de toda Europa. Un viaje de norte a sur por el occidente español. El próximo mes de enero, este documental será presentado en el marco de la NewYork Travel Show, continuando la labor de proyección internacional de esta vía milenaria de 800km que une Sevilla con Gijón.

Más información www.rutadelaplata.com



La dulzura yemení

Conocida durante siglos como la Arabia feliz, Yemen mantiene la miel como uno de los productos más influyentes en su producto interior bruto. La más apreciada, que se recolecta en invierno, es la que se produce en Hadramaut, procedente del árbol Sidr, una especie milenaria, venerada y sagrada en el país. Un kilo de esta miel, de color marón oscuro y sabor peculiar, cuesta en una tienda yemení alrededor de 45 euros, pero su venta en el exterior puede superar los 150 euros el kilo. La miel, en sí misma, no es motivo suficiente para visitar Yemen, pero sí un argumento más para hacerlo.

Más información www.interfacetourism.com/es



Agroturismo checo

EN REPÚBLICA CHECA EXISTEN 100 ESTABLECIMIENTOS 'VERDES' QUE HAN RECIBIDO LA CERTIFICACIÓN EUROPEA DE AGROTURISMO ECOLÓGICO. ALGUNAS DE LAS ALTERNATIVAS DE ALOJAMIENTO SON CASAS DE CAMPO, PEQUEÑOS HOTELES Y CAMPINGS, PERO TAMBIÉN MANSIONES DE LUJO.

Más información www.czechtourism.com



Cuatro destinos naturales en los Hautes Pyrenées

GAVARNIE, CAUTERETS-PONT D'ESPAGNE, LOURDES Y PIC DU MIDI

El departamento francés de Hautes Pyrenées reúne en su territorio cuatro destinos distintos y complementarios, de fácil acceso en la primera parte del otoño.

Gavarnie, inscrito en el patrimonio de la Unesco, es el más célebre de los grandes circos calcáreos pirenaicos.

Cauterets es una montaña conocida por sus termas, sus caminos para esquiar y los *berlingots* de azúcar de sus

confiterías. A 15 kilómetros se encuentra Pont d'Espagne, puerta del Parque de los Pirineos.

En el corazón de los Pirineos se encuentra Lourdes y su santuario, que cada año acoge a más de seis millones de visitantes.

Pic du Midi, a 2.877 metros sobre el nivel del mar, es el lugar más adecuado para descubrir una vista completa de toda la cordillera Pirenaica.

Más información www.pirineos-vacaciones.com





PETRA SE ENRIQUECE CON EL HALLAZGO DE PINTURAS

Expertos conservadores británicos han rescatado unas espectaculares pinturas rupestres con dos mil años de antigüedad en una de las cuevas de Petra (Jordania). El hallazgo enriquece aún más la leyenda y el valor turísticos de la mítica ciudad nabatea. De estilo helénico, las pinturas se suman a los atractivos de esta ciudad labrada en la roca, que ha mantenido durante siglos su belleza original. Para su recuperación, los restauradores tuvieron que retirar hollín, humo y suciedad acumulados durante siglos.

Más información www.sp.visitjordan.com



EN EL SUR DE ISRAEL SE CELEBRA LA 'DESERT QUEEN 2010'

Del 27 de octubre al 2 de noviembre decenas de mujeres procedentes de todo el mundo participarán en la tercera edición de la expedición Desert Queen, que se desarrolla en las tierras desérticas del sur de Israel.

La prueba consiste en una competición de aventura que combina la conducción de 4x4 con la habilidad personal para manejarse en un territorio inhóspito, y brinda la oportunidad de conocer la indómita belleza del desierto israelí y la calidez acogedora de sus gentes.

Más información www.malka-net.co.il



LOI KRATHONG, TAILANDIA DESPIDE LA ÉPOCA DE LLUVIAS

Tailandia se prepara para despedir el monzón y lo hace con uno de los festivales más arraigados en la cultura del país: Loi Krathong.

Distintas ciudades de todo el país, entre las que destacan Bangkok, Chiang Mai, Sukhothai y Tak, celebran el final de la época de lluvias, que tiene lugar en la luna llena del duodécimo mes lunar, según el calendario budista, que este año coincide con el 17 de noviembre del calendario occidental; aunque las celebraciones suelen comenzar varios días antes y finalizar días después.

Más información www.turismotailandes.com



LA SEMANA DEL SPA EN EL ALGARVE, A MITAD DE PRECIO

SLa Algarve Spa Week elige a los mejores hoteles cinco estrellas con spa para lanzar una oferta excepcional. Del 2 al 9 de octubre estos establecimientos tendrán todos sus tratamientos a mitad de precio, tarifa que será aplicada al público en general, tanto a los clientes de los hoteles como a los residentes de la zona.

En la web oficial ofrece enlaces a los hoteles seleccionados, e informa sobre los servicios concretos de cada hotel y las ofertas especiales que se aplicarán durante la semana del spa.

Para disfrutar de estos tratamientos exclusivos a un precio asequible solo es necesario reservar la sesión con el spa participante. Las plazas para el acceso a los tratamientos son limitadas, por lo que recomienda efectuar las reservas con la máxima antelación posible.

En estos hoteles existen tarifas especiales para una o más noches de alojamiento y abren la posibilidad de disfrutar, además, de partidas de golf, paseos en barco o comidas para los *gourmands*.

Más información www.algarvespaweeek.com



Marrakech apuesta por el turismo de lujo

El hotel Mandarin Oriental Jnan Rahma, abierto en julio de 2010, ya figura en la somera relación de lujosos establecimientos con los que la oficina de turismo de Marrakech quiere promocionar esta ciudad marroquí.

Este filtro del lujo de Marrakech ha sido superado por los hoteles Saadi Palace, La Mamounia, Dar Sabra, Les Jardins d'Inès, Kasbah Agafay y Kasbah du Toubkal, y por los restaurantes Comptoir Darna, Dar Rhizlane, Fouquet's Restaurant y La Cour des Lions. Rodeada de magníficos paisajes, Marrakech ofrece casinos, veladas en castillos, desfiles de caftanes, gastronomía de grandes chefs...

Más información www.turismomarruecos.com



La copa del mundo, atracción en el pabellón español de Shaghái

La Copa del Mundial ganada por la selección de fútbol, el baloncestista Pau Gasol y espectáculos de música y danza acompañaron a una delegación política encabezada por el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, en la celebración del día de España en la Expo de Shaghái. **Más información** www.expo-int.com



El Caribe promociona el turismo de golf

CAMPOS DISEÑADOS POR GRANDES EXPERTOS EN MEDIO DE ARREBATADORES PAISAJES

La Organización de Turismo del Caribe ha añadido la práctica del golf a los muchos encantos de que dispone para atraer visitantes. Anima a los aficionados a este deporte a conocer los campos que salpican las islas caribes y a mirar luego por encima del *swing* para descubrir bellos paisajes, gastronomías diferentes y culturas vivas.

Comienza el recorrido golfístico por Puerto Rico, con sus 24 campos de golf, la mayoría de ellos diseñados por arquitectos especializados y grandes figuras de este deporte, como Jack Nicklaus o Arthur Hills.

Por su lado, Jamaica, con sus 240 kilómetros de longitud, se enorgullece de los 12 campos de golf emplazados en paisajes tan sorprendentes como el Half

Moon de Robert Trend Jones o el Club de Golf Cinnamon Hill, de Von Hagge, Smelek and Barril.

República Dominicana tiene 28 campos, algunos tan diabólicos como el Diente de Perros, integrado en el resort Casa de Campo, y en cuyo diseño Pete Dye insertó siete hoyos junto al impresionante mar Caribe y dibujó los otros 11 en una increíble obra maestra de vueltas y revueltas.

También Aruba, Bonaire y Curaçao, la mayor de las Antillas Holandesas, ofrecen la oportunidad de combinar el juego del golf con actividades acuáticas y subacuáticas; así como en la más oriental de las Antillas Menores, Barbados, en la que es fácil combinar unas vacaciones de descanso en playas de arena fina con la práctica del golf a un alto nivel.

Más información www.caribeturismo.es

Arranca Villages Nature

LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA FRANCESA HA FIRMADO UN ACUERDO PARA EL DESARROLLO DE VILLAGES NATURE POR PARTE DE PIERRE&VACANCES Y EURO DISNEY. EL PROYECTO CONSISTE EN LA CREACIÓN DE UN DESTINO TURÍSTICO BASADO EN LA ARMONÍA ENTRE EL HOMBRE Y LA NATURALEZA, CONCEBIDO SOBRE UN MODELO INÉDITO DE DESARROLLO SOSTENIBLE.

Más información www.pv-vacaciones.com





Nombramientos en turismo Brasil

Jeanine Pires ha asumido la dirección de Brasil 2016, la entidad creada para organizar los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro. Pires ha sido, desde 2006, la presidenta de Embratur, la Organización del Gobierno Brasileño responsable de la promoción y el márketing turístico de Brasil en el mercado internacional. Para sustituir a Pires al frente de Embratur se ha elegido a Mario Moyses, quien ha ejercido varios cargos de gestión en empresas privadas de los sectores de construcción civil y de comunicación.

Más información www.braziltour.com



Foz de Iguazú se incorpora a la ruta de destinos de eventos

Foz de Iguazú, en el estado brasileño de Paraná, se ha incorporado a la relación de los destinos más destacados para celebrar eventos internacionales: competiciones deportivas, encuentros culturales, convenciones de empresas y foros de los segmentos más variados. Entre las convocatorias celebradas recientemente en Iguazú destacan el Salón Mercosur del Automóvil, la Feria Internacional del Libro y el Festival Internacional de Publicidad.

Más información www.braziltour.com



Glasgow en otoño

GASTRONOMÍA Y MÚSICA CON UN 'WHISKY' EN LA MANO

En octubre y noviembre, el clima es aún imprevisible en Glasgow, con días de lluvia seguidos de otros despejados. Pero sí es segura la aparición de las comidas reconfortantes, como las sopas de verduras que predominan en los menús de los pubs, amenizados con música en directo. Una oferta amplia en la que figuran bares como Oran Mor (gran canción, en gaélico), instalado en la antigua iglesia de Kelvinside, o The Ben Nevis, famoso por sus improvisadas sesiones de violín.

Dicen que Glasgow es también la capital del curry y del estilo. Para lo primero, Mother India, frente al museo Kelvingrove, y para las compras la Style Mile (Milla del estilo), donde se encuentran las mejores tiendas de diseño. **Más información** www.visitscotland.com/es



Land Rover, con Cruz Roja

LA FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE CRUZ ROJA Y MEDIA LUNA ROJA Y LAND ROVER HAN FIRMADO UN ACUERDO DE AYUDA PARA LOS PRÓXIMOS TRES AÑOS. ADEMÁS, LAND ROVER HA DONADO SEIS DEFENDER 110 A LA MEDIA LUNA ROJA DE PAKISTÁN.

Más información www.landrover.com



Avis lanza un 'microsite' medioambiental

La empresa de alquiler de coches Avis ha creado un microsite de ámbito europeo para informar sobre su política medioambiental, sus actuales proyectos Carbon Neutral, y para proporcionar consejos sobre cómo reducir la huella de carbono en los viajes.

Con esta iniciativa, Avis da respuesta a la creciente preocupación de los consumidores por el cuidado medio ambiente.

Según una encuesta europea realizada por la compañía, al 56% de los españoles les gustaría participar en la reducción del impacto negativo de sus viajes.

Otro estudio independiente, elaborado por NVision en 2009, pone de manifiesto que a un 64% de los europeos le preocupa su contribución individual al cuidado del medio ambiente, frente al 55% que manifestaba la misma inquietud en 2007.

Más información www.avis-greenerworld.com/es



Cantabria estrena vía ferrata en un paisaje espectacular

La localidad de La Hermida cuenta desde el pasado mes de septiembre con la primera vía ferrata ubicada en la Cordillera Cantábrica. La vía, que recupera una antigua senda de pastores, salva 700 metros de desnivel entre La Hermida y la cueva Ciloña, con un trazado que ofrece tres posibilidades de recorridos con duraciones entre dos y seis horas. La utilización de la vía es gratuita, pero se deben respetar unas normas de seguridad, como el uso de arnés y casco.

Esta vía ferrata se ubica sobre un lugar privilegiado desde el punto de vista paisajístico y medioambiental, con flora, fauna y formaciones rocosas endógenas de la zona. A pesar de que el equipamiento está organizado mediante sistemas artificiales, con peldaños metálicos en las paredes de roca para poder trepar y un cable en paralelo para reforzar la seguridad, el proyecto ha planteado un trazado ajustado al sendero pastoril original, que evita variantes y aumento de rutas, con uso de materiales que no dejan huella en su instalación y con un descenso señalizado, que evita la apertura de nuevas veredas y senderos.

Más información www.turismodecantabria.com



Turquía

EL 17 DE OCTUBRE SE CUMPLEN SIETE AÑOS DE LA DECLARACIÓN DE CINCO TRADICIONES TURCAS COMO PATRIMONIO INMATERIAL: LA DANZA "MEVLEVI SEMA", EL TEATRO DE SOMBRAS "KARAGÖZ", LA LITERATURA ORAL DE "A_IKLIK", EL CUENTA CUENTOS "MEDDAH" Y EL AÑO NUEVO "NEVRUZ". **Información** info@pasionturca.net



Haciendas mexicanas para aparcar el estrés

SLOW TRAVELING PROPONE LA VISITA A DOS RESIDENCIAS EN EL OESTE DE MÉXICO

Slow Traveling es una colección de hoteles minuciosamente seleccionados que tienen la voluntad de aproximar a sus huéspedes a la cultura autóctona, a través de su arquitectura, de la gastronomía de sus restaurantes o de la hospitalidad de un personal mayoritariamente nativo. En estas características encajan la Hacienda de San Antonio y la residencia de Cuixmala, ambas en México.

San Antonio ocupa una casona del siglo XIX levantada sobre una parcela con vistas al volcán activo de Colima y con plácidos jardines inspirados en la Alhambra granadina. Cuixmala es una mansión con tres playas privadas, campo de golf, pista de aterrizaje, una abundante vida silvestre y cultivos orgánicos de toda clase de frutas exóticas y verduras de las que se nutre la cocina.

Más información www.slowtraveling.es





LORETO



PUNTA CHIVATO



LA PAZ



Hotels



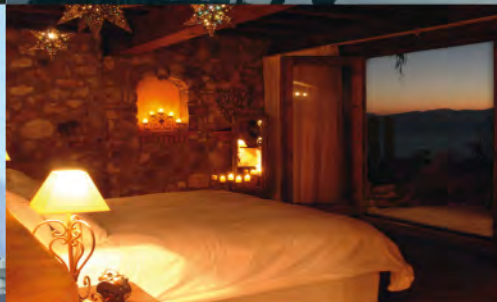
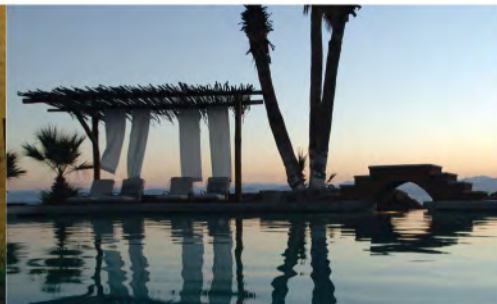
POSADA DE LAS FLORES

Mexico - Baja California

 Loreto

 Punta Chivato

 La Paz



RESERVATION NUMBERS : USA : +1-619-3780103 Mexico : +52-612-1227463 Italy : +39-06-83398403
Corporate Fax : +1-619-8720781 reservation@posadadelasflores.com skype: gotobaja
www.posadadelasflores.com www.speedygobaja.com

SORTEO

top V!AJES

LA PRIMERA REVISTA DE TURISMO ONLINE

te propone desde sus páginas

**ESTANCIAS
GRATUITAS
EN HOTELES**

www.top

Sólo por responder al cuestionario recibirás automáticamente un número con el que entrarás en el sorteo de tres noches gratis para dos personas en régimen de alojamiento y desayuno en el hotel de la cadena Novotel en España que elijas. Sólo habrá un ganador, el que tenga el número que coincida con las cuatro últimas cifras del primer premio del sorteo de la Lotería Nacional celebrado el sábado 6 de noviembre.

La única condición que ponemos es que el ganador y su acompañante se hagan una foto en el hotel para que sea publicada en la revista topVIAJES.

¿A qué estás esperando? ¡Pincha ya aquí!



viajes.net

“Es tan importante acertar con el destino como en la elección del acompañante”

COMPAÑÍAS DE VIAJE



La buena compañía para un viaje es difícil de encontrar. Y no me refiero a las compañías naturales (como la pareja, la familia o el compañero de trabajo), sino a esa o esas personas que se eligen para, como dicen ahora los “modernos-muy modernos”, una escapada.

En los viajes se aprende mucho de la verdadera naturaleza de las personas. Por eso me parece tan importante acertar con el destino como en la elección del acompañante: de lo contrario, no es difícil el debate al principio, la discusión después y finalmente la bronca. En mi opinión, no se conoce de verdad a una persona hasta que no se ha viajado con ella. Tan legítimo es el gusto por los monumentos como por la gente, por supuesto; el interés por el paisaje como por el paisanaje.

También es bueno conocer previamente en qué consiste “la escapada”. Dani Mateo contó que había visto en una agencia de viajes anunciar “una escapada a Groenlandia de un día” (literal). Pero, ¿qué se puede ver de Groenlandia en un día? ¿Un esquimal y una foca a pie de escalerilla y ya? O sea que, si el destino y la estancia es importante (no empeñarse en ver Japón en dos días o Viena-Praga-Budapest en tres), más recomendable es elegir con sumo cuidado la compañía.

La preparación de cualquier viaje precisa de un convencimiento previo de que hay que ser complaciente, tolerante y comprensivo. El pacto por la mutua libertad es esencial. Pero, claro, ir a Egipto y luego negarse al viaje por el Nilo o a visitar las pirámides no es muy comprensible, por mucho que uno prefiera sentarse en una terraza de El Cairo a observar a los/as egipcios/as.

Por eso yo, tantas veces, opto por la mejor compañía: un libro.

ANTONIO GÓMEZ RUFO

Escritor

www.gomezrufo.com

HURTIGRUTEN

El viaje de tu vida



licencia G.C. 188 MD

Explora la naturaleza y la historia de **NORUEGA** con Hurtigruten, compañía que recorre la costa noruega desde 1893. Treinta y cuatro paradas desde Bergen hasta Kirkenes en el norte, atravesando el mítico Círculo Polar Ártico para llegar a mundos desconocidos.

Descubre el sol de medianoche en la isla más grande del mundo donde el verde se combina con el hielo. Una aventura única tras los pasos de Eric el Rojo en **GROENLANDIA**, la Tierra Verde.

Alcanza el fin del mundo, Terra Australis Incognita. Demasiado distinta a todo lo conocido. No existe un lugar más puro que la **ANTÁRTIDA**.

**UNA FORMA DIFERENTE DE VIAJAR,
UNA EXPERIENCIA VITAL**



HURTIGRUTEN www.hurtigrutenspain.com - 93 415 27 19



HTT Holidays & Incentives



MARFA TRAVEL

Agencia Asociada
**Carlson
Wagonlit
Travel**

The Ultimate Experience



WHERE ADVENTURE MEETS LUXURY

◆ THE HTT TRAVEL EXPERIENCE ◆

Holidays, VIP Travel, Incentives & Special Events
in the Middle East, Africa & Asia

Para más información:

marfatravel@marfatravel.com

Teléfono - 91 715 11 81

